

SAN MATEO

Jesucristupita escribishgan

Mateoga Jesucristupa discipulun car paywanmi purergan yachatsishgancunata mayar y milagro rurashgancunatapis ricar. Jesucristupa discipulun manarag carmi Roma nacionpag impuestuta cobrargan. Mateupita masta musyanayquipag liyinqi San Mateo 9.9–13.

Cay libruta Mateo escribergan Jesucristo salvacog cashganta Israel mayincunata tanyatsinanpagmi. Tsaynogpis Mateo tanyatsergan Jesucristupa wilacuyin pi-may runacunapagpis ali cashgantami (San Mateo 28.19–20).

Cay libruta liyirmi musyantsi Jesucristo yurishganta (1.1–2.23), wilacushganta (5.1–7.29; 13.1–52; 16.13–20.28), lapanpagpis munayniyog cashganta (8.1–9.38), cay patsaman cutimunanpag cashganta (24.1–25.46), cruzcho wanushganta (26.1–27.66) y wanushganpita cawarimushgantapis (28.1–20). Más yachatsicuycupapis cay librucho caycanmi.

Jesucristupa unay castancuna cashgan

(Lucas 3.23–38)

1 ¹ Jesucristo rey David castapita yuregmi cargan. Davidnami cargan Abrahampa castanpita yureg. Tsaypita Abrahampita galaycur Jesucristupa unay castancuna caycuna cargan:

² Abrahampa tsurinmi cargan Isaac. Isaacpa tsurinmi cargan Jacob. Jacobpa tsurinmi cargan Judá y waquin wauguincunapis.

³ Judápa tsurincunami cargan Fareswan Zara.

Paycunapa mamanmi cargan Tamar. Farespa tsurinmi cargan Esrom. Esrompa tsurinmi cargan Aram.

⁴ Arampa tsurinmi cargan Aminadab. Aminadabpa tsurinmi cargan Naasón.

Naasonpa tsurinmi cargan Salmón.

⁵ Salmonpa tsurinmi cargan Booz.

Boozpa mamanmi cargan Rahab. Boozpa tsurinmi cargan Obed. Obedpa mamanmi cargan Rut. Obedpa tsurinmi cargan Isaí.

⁶ Isaípa tsurinmi cargan rey David. Rey Davidpa tsurinmi cargan Salomón.

Salomón yurergan Uriaspa viüdanchömi.

⁷ Salomonpa tsurinmi cargan Roboam. Roboampa tsurinmi cargan Abías. Abiaspa tsurinmi cargan Asa.

⁸ Asapa tsurinmi cargan Josafat. Josafatpa tsurinmi cargan Joram. Jorampa tsurinmi cargan Uzías.

⁹ Uziaspa tsurinmi cargan Jotam. Jotampa tsurinmi cargan Acaz. Acazpa tsurinmi cargan Ezequías.

¹⁰ Ezequiaspa tsurinmi cargan Manasés.

Manasespa tsurinmi cargan Amón. Amonpa tsurinmi cargan Josías.

¹¹ Josiaspa tsurinmi cargan Jeconías y waquin wauguincunapis.

Jeconías cawanan witsanmi Israel
runacunata Babilonia
soldäducuna prësu tsarircur
apargan Babilonia nacionman.

¹² Tsaychönami Jeconiaspa tsurin
Salatiel yurergan.

Salatielpa tsurinmi cargan Zorobabel.

¹³ Zorobabelpa tsurinmi cargan Abiud.
Abiudpa tsurinmi cargan
Eliaquim.

Eliaquimpa tsurinmi cargan Azor.

¹⁴ Azorpa tsurinmi cargan Sadoc.
Sadocpa tsurinmi cargan Aquim.
Aquimpa tsurinmi cargan Eliud.

¹⁵ Eliudpa tsurinmi cargan Eleazar.
Eleazarpa tsurinmi cargan Matán.
Matanpa tsurinmi cargan Jacob.

¹⁶ Jacobpa tsurinmi cargan Mariapa
runan José.

Mariapa wawanmi cargan Jesús.
Paymi cargan Tayta Dios
cachamushgan salvamagnintsi.

¹⁷ Tsaraga Abraham cawashgan
witsanpita hasta David yurishganyag
chunca chuscu (14) generación car-
gan. ^a Tsaynoglami David cawashgan
witsanpita Israel runacunata Babilo-
niaman apashgan witsanyag chunca
chuscu (14) generación cargan. Tsay-
noglami Babiloniaman apashgan
witsanpita hasta Jesucristo yurish-
ganyag chunca chuscu (14) genera-
ción cargan.

Jesucristo yurishgan

(Lucas 2.1–7)

¹⁸ Jesucristo caynogmi yurergan.

Mariawan tãanpag José parlacushga
caycarpis paywan manami punorgan-
ragtsu. Tsaynog caycaptinpis María

gueshyag ricacorgan Santu Espiritupa
munayninwanmi. ¹⁹ Gueshyag ricacup-
tinpis Josëga ali runa car manami
munargantsu runacuna Mariata jamur-
pãnanta. Tsaymi mana quejacuylapa
cachariyta yarpargan. ²⁰ Cacharinan-
pag yarpachacuycaptinmi Tayta Dios-
nintsipa angilnin Josëta sueñuynincho
caynog nergan: “Rey Davidpa castan
José, Mariaga manami pï runawanpis
punushgatsu gueshyag ricacunanpag,
sinöga Santu Espiritupa munaynin-
wanmi gueshyag ricacushga. Tsaynog
caycaptenga mana rabiacyulapa war-
miquipag Mariata shuntacuy. ²¹ Olgu
wamratami María wachanga. Runa-
cuna jutsa rurashgancunata perdonar
salvananpag captinmi tsay wamrapa
jutin canga Jesús.” ^b Tsaynog nirmi
Josëta sueñuynincho ángil parlapar-
gan.

²² Jesús yurinanpagmi Tayta Dios-
nintsipa profëtan caynog nir escri-
bergan:

²³ “Juc doncella jipashmi guesh-
yag ricacur olgu wamrata
wachanga.

Tsay wamrapagmi nipãconga
‘Emanuel’ cashganta.” ^c

(Emanuel ninanga caycan “Tayta
Diosnintsi nogantsiwanmi caycan”
ninanmi.)

²⁴ Tsaynog niptinmi José punuycash-
ganpita riccharcamur Tayta Diosnin-
tsipa angilnin nishgannogla Mariata
shuntacorgan warminpag. ²⁵ Itsanga
Mariawan taycarpis paywan manami
punorganragtsu hasta wawan yurin-
yag. Wawan yuriptinnami jutinta José
churapargan Jesús jutin cananpag.

^a 1.17 Juc generacionga runa yurishganpita hasta tsurin yurishganyagmi caycan. Tsaypita más juc generacionna caycan tsay tsurinpa tsurin yurishganyag. Tsaymi juc generación caycan papãnin yurishganpita hasta tsurin yurishganyag, ayca watayog captinpis. ^b 1.21 “Jesús” ninanga “Runacunata salvar” ninanmi. ^c 1.23 Isaías 7.14.

**Estrellacunata estudiag runacuna
Jesucristuta adoranapag
Belenman chayashgan**

2¹ Israel nacioncho Herodes rey cay-
captinmi Judea provinciacho cay-
cag Belén marcacho Jesús yurergan.
Yuriyuptinmi inti jegamunan cag lädu-
pita estrella estudiag runacuna Jerusa-
lenman chayaycur caynog tapucorgan:
²“¿Maychötag Israel runacunapa man-
dagnin rey cananpag yureg iti caycan?
Inti jegamunan lädupa estrellan jega-
mogtami ricapäcushcä. Tsaymi payta
adorag shapämushcä.”

³Rey cananpag wamra yurishganta
mayaycurmi rey Herodes pasaypa
rabiar yarpachacorgan imanogpapis
tsay wamrata wanutsinanpag. Tsaymi
Jerusalencho tag runacuna pasaypa
mantsacorgan caynog yurashpan:
“Cananga ¿imatarag ranga Herodes?”

⁴Rey Herodisga mandag cüracu-
nata y Moisés escribishganta yacha-
tseguncunata gayaycatsir taporgan cay-
nog nir: “¿Maychötag Tayta Dios
cachamunanpag cag Cristo yurinan-
pag caycan?”

⁵Tsaynog tapuptinmi paycuna
nipäcorgan: “Judea provinciacho
caycag Belén marcacho yurinan-
pagmi escribiraycan, tayta. Tsaycho

yurinanpagmi Tayta Diosnintsipa
profëtan escribergan caynog nir:

⁶ ‘Belenchömi Israel runacunapa
mandagnin rey yurengapag.

Tsaychömi yurenga Judea provin-
ciacho jatusag marcacunapita
tacshala caserío captinpis.’”^d

⁷Tsayta mayaycurmi Herodes pacay-
lapa gayatsergan estrella estudiagcu-
nata. Paycuna chayaycuptinmi tapor-
gan tsay estrellata imaypitana ricapä-
cushgantapis. ⁸Imaypita-patsa ricash-
gantapis wilaptinmi Herodes caynog
nergan: “Belenman aywaycur tsay
wamrata ashipäcamuy. Tariyorga
wilapäcamanqui nogapis adorag aywa-
näpag.”

⁹Tsaynog niptinmi estrella estu-
diag runacuna aywapäcorgan.
Aywarcaycaptinna tsay ricashgan
estrellapis paycunapa naupagninta
aywargan hasta wamra caycashgan
cag wayiman chayananyag. Chayay-
cuptinna tsay pushag estrella ichi-
cuycorgan wayi direccionnin ciëlu-
cho. ¹⁰Tsaycho ichicuycogta ricarmi
estrella estudiagcuna pasaypa cushi-
cärergan. ¹¹Tsaymi tsay wayiman
yaycushpanna taripäcorgan Jesusta y
maman Mariatapis. Jesusta ricay-
curmi naupanman gongurpacuycush-
pan payta adorapäcorgan. Nircurnami



^d2.6 Miqueas 5.2; 2 Samuel 5.2.

apashgan öruta, inciensuta y mirra nishgan perfümitapis regalaycorgan.¹² Cuticunanpag caycaptinnami paycunata Tayta Diosnintsi sueñuynincho revelargan Herodes cagman manana cutipácunanpag. Tsaynog revelaptinmi juc lädu caminupana marcanman cuticärgan.

Egipto nacionman ñiñu Jesusta José gueshpitsishgan

¹³ Estrella estudiag runacuna marcanman cuticuptinnami Josëta sueñuynincho Tayta Diosnintsipa angilnin revelargan caynog nir: “Rey Herodismi ñiñu Jesusta wanutsinapag ashitsenga. Mana wanutsinapag mamantinta Jesusta Egipto nacionman gueshpitsiy. Tsaychöna tanqui cutimunayquipag wilanäyag.”

¹⁴ Tsaynog niptinmi Josëga riccharcamur jinan höra patsa manarag waraptin mamantinta Jesusta apacurcur Egiptupa aywacorgan.¹⁵ Tsaychömi paycuna targan hasta Herodes wanunanyag. Tsaynog cananpag captinmi Tayta Diosnintsi tantyatsergan wilacognin profëtata caynog nir escribinapag: “Wamrä captinmi Egiptupita gayamushcä.”^e

Belencho wamracunata wanutsishgan

¹⁶ Estrellata estudiag runacuna Jesús maycho cashgantapis wilag mana cutiycuptinmi rey Herodisga fiyupa rabiacorgan. Tsaymi Jesusta wanutsiyta munar soldäduncunata cachargan Belén marcacho y naupan estanciacunachöpis olgu wamracunata wanutsinapag. Estrellata estudiag runacuna imaypita-patsa estrellata ricashganta wilapashga captinmi Herodes tantyacorgan Jesús

juc o ishca y watayogna cashganta. Tsaymi wamracunata wanutsergan tsayrag yurishga caycagcunapita ishca y watayogyag.¹⁷ Tsaynog pasaptinmi Tayta Diosnintsipa unay profëtan Jeremías escribishgannog cumplergan. Paymi escribergan caynog nir:

¹⁸ “Ramá nishgan marcachömi piimaypis fiyupa laquicushpan wagarcaycan.

Wawancuna wanuyauptinmi shogaptinpi mana chawaypa Raquel wagaycan.”^f

Egiptupita ñiñu Jesusta cutitsimushgan

¹⁹ Egiptucho José caycaptinmi Herodes wanorgan. Tsaymi sueñuynincho Tayta Diosnintsipa angilnin Josëta caynog nergan:²⁰ “Mamantinta Jesusta apacurcur Israelmanna cuticuy. Jesusta wanutsiyta munagcuna wanushganami caycan.”

²¹ Ángil tsaynog niptinmi jinan höra Josëga Israelman cuticorgan mamantinta wamrata apacurcur.²² Cutiycarnami José musyargan Judea provinciacho rey Herodispa truncan tsurin Arquelao mandag caycashganta. Tsayta musyarmi José mantsacorgan Judeaman cutiyta. Tsaynog mantsacuptinmi sueñuynincho Tayta Diosnintsi nergan Judeaman aywananpa trucanga Galilea provinciamanna aywacunanpag.²³ Galilea provinciaman chayarnami Nazaret marcaman aywargan tsaycho tänanpag. Tsaycho tänanpag cashganpitami Tayta Diosnintsipa profëtancuna escribergan caynog nir: “Runacuna nenga Nazaret runa cashgantami.”

^e 2.15 Oseas 11.1. ^f 2.18 Jeremías 31.15.

Juan Bautista wilacushgan

(Marcos 1.1–8; Lucas 3.1–9, 15–17;

Juan 1.19–28)

3¹ Jesús wilacuyta manarag galaycuptinmi Juan Bautista Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacuyta galaycorgan. Judea provinciacho caycag chunyagcunapa puriptinmi runacuna tsayman aywargan wilacushganta mayanapag. ² Chayaptinmi pay wilapargan caynog nir: “Tayta Diosnintsipa maquincho ali cawanapag cag tiempo chämushganami. Tsaynog captenga jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcuy.”

³ Juan Bautista manarag yuriptinmi Tayta Diosnintsipa profëtan

Isaías paypita escribergan caynog nir:

“Chunyag jircachömi juc runa fuertipa wilaconga caynog nir:

‘Mandag runa shamuptin chasquicunayquipag caminuta pitsar camaricushgayquinog jutsa ruraycunata cacharir camaricäriy Tayta Diosnintsi shamuptin chasquicäri nayquipag.’”^g

⁴ Juan Bautistapa röpan cargan camëllupa milwalanpita awashgami. Wachcunpis cargan camëllo garapita rurashgami.^h Chucluscunata y tin-yaypa mishquinta micularmi pay purergan.

⁵ Wilacur puriycashganta mayarmi Jerusalenpita y Judea provinciacho



^g3.3 Isaías 40.3. ^h3.4 Tayta Diosnintsipa profëtan Eliaspis tsaynog röpata jaticorgan (2 Reyes 1.8).

cag may-tsay marcacunapitapis atsca runacuna Juan cashgan cagman aywargan wilacushganta mayananpag. ⁶ Juan wilacushganta chasquicurmi tsay runacuna tantyacärergan jutsayog cashganta. Tsaymi Tayta Diosta perdonta manacuptin Jordán mayucho paycunata Juan bautizar-gan.

⁷ Tsayman atsca fariseo y saduceo runacuna bautizacunapag shamogta ricarmi Juan Bautista caynog nergan: “¡Culebra casta runacuna! ¿Imanirtag gamcuna yarpacaycanqui jutsayog captiquipis Tayta Diosnintsi infiernuman mana gaycushunayquipag cashganta? ⁸ Tayta Diosnintsi infiernuman mana gaycushunayquipäga jutsa ruraycunata cacharir pay munashgannogna cawapäcuy. ⁹ Ama yarpapäcuytsu Abrahampa castan cashgalayquipita Tayta Diosnintsi salvashunayquipag cashganta. Tayta Dios munarga cay rumicunatapis Abrahampa castanman ticraratsinmanmi.

¹⁰ “Mana ali wayog yöracunata sapipita muturir ninaman gaycushgantsinogmi Tayta Diosnintsega jutsa ruragcunata infiernuman gaycunapag listuna caycan. ¹¹ Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä jutsa rurayta cacharir Tayta Dios munashgannog cawapäcunayquipag. Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristumi itsanga munayniyog caycan Santu Espirituwan y ninawanpis bautizashunayquipag. Nogaga manami paynog munayniyogtsu caycä. ¹² Payga jurquëtan aptashgami caycan trīguta wayrananpag. Nircurmi trīgu cagta churanga wayinman. Y punshantana gayconga imaypis mana upeg ninaman tsaycho rupanapag.”

Jesucristuta

Juan Bautista bautizashgan

(*Marcos 1.9–11; Lucas 3.21–22*)

¹³ Jesuspis Galilea provinciapitami aywargan Jordán mayuman bautizacunapag. ¹⁴ Tsayman chayaptinmi paytaga Juan bautizayta mana munargantsu caynog nishpan: “Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo caycaptiquega ¿imanogpatag gamta bautizäman? Bautizänäpa trucanga nogatachari bautizaycalämanquimanga.”

¹⁵ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Imanog captinpis bautizaycalämay. Bautizämänayquitami Tayta Diosnintsi munan.”

Tsaynog niptinmi Juan bautizargan. ¹⁶ Yacupita sharcurcurmi Jesús ricargan jana patsa palomacarcuptin Santu Espiritu palomanog payman uraycämogta. ¹⁷ Tsaymi ciëlupita mayacämorgan Tayta Dios caynog nimushgan: “Payga cuyay tsurëmi. Noga munashgänog lapanta cumpliptinmi cushishga caycä.”

Jesucristuta jutsaman tunitsiyta Satanás munashgan

(*Marcos 1.12–13; Lucas 4.1–13*)

4 ¹ Tsaypitanami Jesusta Santu Espiritu pushargan chunyang jircaman Satanás jutsata ruratsiyta camananpag. ² Tsaychömi chuscu chunca (40) junag y chuscu chunca pagas ayunashpan Tayta Diosta Jesús manacorgan. Tsaypitanami Jesusta wanuyparag micanay tsari-cuycorgan. ³ Tsaynog micanaycaptinmi Satanás yuripaycur caynog nergan: “Diospa tsurin caycarga micunayquipag cay rumicunata tantaman ticratsiy, ari.”

⁴ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Tayta Diospa palabrancho caynogmi niycan:

‘Manami micuyta miculartsu runacuna cawan, sinöga Tayta Dios nishgancunata cäsucushpanpis cawanmi.’”ⁱ

⁵ Tsaypitanami elagpita Jesusta Satanás ricacätsergan Jerusalén templo janancho. ⁶ Tsaychönami payta caynog nergan: “Diospa tsurin carga caypita pampaman tuniy. Diospa palabrancho caynogmi escribiraycan:

‘Angilnincunatami Tayta Dios cachamonga maycho captiquipis cuidashunayquipag.

Paycunami tsarishunqui pampaman tuniptiqui ni chaquilayquitapis rumicunaman mana tacacunayquipag.’”^j

⁷ Niptinmi Jesús nergan: “Tayta Diospa palabrancho caynogmi niycan:

‘Tayta Diosta ama obligaytsu quiquiqui munashgayquita ruratsinayquipag.’”^k

⁸ Tsaypitanami altunnin jirca puntacho Jesusta Satanás elagpita ricacätsergan. Tsaypitanami ricacätsergan may-tsay nacioncunata y tsay nacioncunacho cag riquëzacunatapis. ⁹ Nircurmi nergan: “Gongurpaycur nogata adoramaptiquega cay ricashgayqui nacioncunata y tsaycho cag riquëzacunatami goyushayqui.”

¹⁰ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “¡Witicuy, Satanás! Tayta Diospa palabrancho caynogmi escribiraycan:

‘Tayta Dioslatami adoranqui y pay japalantami sirvinqui.’”^l

¹¹ Tsaynog niptinmi Satanás aywacorgan. Tsaypitanami angilcunapis tsayman chayargan Jesusta yanapanpag.

Galileacho Jesucristo wilacuyta galaycushgan

(*Marcos 1.14–15; Lucas 4.14–15*)

¹² Juan Bautista carcilcho wichgayraycaptinami Galilea provinciacho caycag Nazaret marcaman Jesús cuticorgan. ¹³ Tsaypitanami Nazaret marcacho tänanpa trucanga Capernaum marcamma aywargan tsaycho tänanpag. Tsay marcaga corgan Galilea lagüna kuchunchömi, Zabulonpa y Neftalipa castan runacuna tashgan cagcho. ¹⁴ Jesús tsaycho tänanpag captinmi Tayta Diosnintsipa profëtan Isaías caynog escribergan:

¹⁵ “Galilea lagünapa naupancunachcho tag mana Israel runacuna, Jordán mayupa wac tsimpancho tag runacuna, y Zabulonpa y Neftalipa castan runacunapis, lapayqui mayapäcamay.

¹⁶ Tsacäpacushganog jutsa ruraycho cawag runacunami Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayapäcushga.

Tayta Dios nishganta mana cäsucogcunapagmi inti atsiyashgannog Tayta Diosnintsipa wilacuynin chayashga.”^m

¹⁷ Isaías escribishgannog Capernaumcho tashpanmi Jesús wilacuyta galaycorgan caynog nir: “Tayta Diosnintsipa

ⁱ 4.4 Deuteronomio 8.3. ^j 4.6 Salmo 91.11–12. ^k 4.7 Deuteronomio 6.16. ^l 4.10 Deuteronomio 6.13. ^m 4.16 Isaías 9.1–2.

maquincho ali cawanapag cag tiempo chämushganami. Tsaynog captenga jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcuy.”

Discípulun cananpag chuscu runacunata Jesucristo gayashgan

(*Marcos 1.16–20; Lucas 5.1–11*)

¹⁸ Tsaypita Galilea lagüna cuchunpa aywaycashganchömi Jesús ricargan ishca y runacuna redninta yacuman mashtarcaycagta. Paycunami cargan Simón y wauguin Andrés. Simonpa jucag jutinmi cargan Pedro. ¹⁹ Paycunatami Jesús caynog nergan: “Discípulo canayquipag nogawan aywashun. Gamcunata yachatsishayqui pescäduta tsarinayquipa trucanga runacunatana Tayta Diosnintsi wilacuy ninta wilapänayquipag.”

²⁰ Tsaynog niptinmi redninta cachariy cushman jucla Jesuswan aywapäcorgan.

²¹ Tsaypita más wac lädupa aywar-caycashganchönami ricargan Santia-guta y Juanta. Paycunaga taytan

Zebedeuwanmi büquincho rednincunata altsarcaycargan. Paycunatapis discí pulun cananpagmi Jesús gayargan. ²² Gayaptinmi paycunapis jucla Jesuswan aywapäcorgan taytanta büquincho cachaycur.

Atsca runacunata Jesucristo aliyätsishgan

(*Lucas 6.17–19*)

²³ Tsaypitanami marcan marcan intëru Galilea provinciapa Jesús purergan Tayta Diosnintsi wilacuy ninta sinagogacunacho yachatsishpan. Tsaynogpis tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata aliyätsorgan. ²⁴ Siria nación marcacunachöpis gueshyagcunata Jesús aliyätsishgan musyacargan. Tsaymi paycunapis Jesús cagman apapäcorgan tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata, demonio nacatsishgan runacunata, wanuy gueshyawan nacagcunata y paraliticucunatapis. Tsay gueshyagcunata lapantami Jesús aliyätsorgan.



²⁵ Tsaytsica runacunami Jesusta gatirpargan Galilea marcacunapita, Decápolis marcacunapita, Jerusalenpita, Judea marcacunapita y Jordán mayu wac tsimpanacunapitapis.

**Cushishga cawanantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 6.20–23)

5 ^{1,2} Tsaypita juc junagnami atsca runacunata ricar lómaman Jesús discipuluncunawan witsargan tsaycho

yachatsinanpag. Tsaycho jamaycurmi Jesús yachatsergan caynog nir:¹

³ “Cushishgami cawanga Tayta Dioslaman imaypis yáracur cawag runacunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi naupanman pushangapag.

⁴ “Cushishgami cawanga laquicocunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi tantyatsenga mana laquicunanpag.

⁵ “Cushishgami cawanga mana yachag-tucuyupa runa mayinwan ali cawagcunaga. Paycunami mushog



¹ 5.1,2 Runacunata lómacho Jesucristo yachatsishgan escribiraycan San Mateo capítulo 5-pita hasta capítulo 7 ushananyagmi.

patsata Tayta Diosnintsipita herenciata chasquengapag.

⁶“Cushishgami cawanga micanaypanograg y yacunaypanograg Tayta Diosnintsi munashgannog cawayta munagcunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi imaypis yanapangapag.

⁷“Cushishgami cawanga runa mayinta cuyapagcunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi cuyapangapag.

⁸“Cushishgami cawanga jutsata mana ruraypa Tayta Dios munashgannog cawagcunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi naupanman chayangapag.

⁹“Cushishgami cawanga runa mayinta amistadsegcunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi: ‘Wamrämi canqui’ nengapag.

¹⁰“Cushishgami cawanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawashganpita chiquishga cagcunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi naupanman pushangapag.

¹¹“Nogata chasquicamashgayquipita runacuna ashlishuptiqui, chiquishuptiqui y imaycatapis jitapashuptiqui ama laquicäriytsu. ¹²Tsaynog nacashgayquipitami Tayta Diosnintsi premiuta gloriacho camaripashunquipag. Gamcunatanogmi Tayta Diosnintsi unay profëtancunatapis nacatsipäcorgan. Tsaynog caycaptenga imanog nacarpis cushicäriy.

Cachinog y atsqinog canantsipag Jesucristo yachatsishgan

(*Marcos 9.50; Lucas 14.34–35*)

¹³“Gamcuna cay patsacho cachi-nogmi carcaycanqui. Cachi tsulur rumilan quëdaptin manami imapagpis välintsu. Tsay mana välegta jita-riptin pï-maypis jarucunmi.

¹⁴“Tsaynogpis atsqinogmi cay patsacho carcaycanqui. Tsaynog cay-

captenga alayrinnincho marca cashgannog gamcunapis runacuna ricacushunayquipag shumag cawapäcuy.

¹⁵Manami pipis atsquita ratatsintsu cajun rurinman pacananpag, ni cawitu rurinman pacananpäga. Tsaypa trucanga alayrinninmanmi churan wayicho lapanta atsicypänanpag. ¹⁶Runacuna tsacaypa ricananpag atsqi rata-raycashgannog gamcunapis runacuna ricacushunayquipag Tayta Dios munashgannog cawapäcuy. Tsaynog cawashgayquita ricacurmi paycunapis tantyaconga Tayta Diosnintsi munashgannogna cawanapag.

Moisés y profëtacuna escribishgannogla lapanipasananpag Jesucristo nishgan

¹⁷“Ama yarpapäcuytsu Moisés escribishgan leycunata y profëtacuna escribishgancunata manacagman churanäpag shamushgäta. Tsaypa trucanga shamushcä tsay escribiraycashganta runacuna imanogpa cumplinanpag cashganta yachatsinäpagmi. ¹⁸Jana patsa y cay patsa manarag ushacaptinmi Moisés y Tayta Diospa waquin profëtancuna escribishgancunapis lapan cumplengapag. ¹⁹Tsaynog caycaptenga pipis tsay escribishgancunata mana cäsucur y waquin runatapis mana cäsucunapag yachatserga Tayta Diospa naupancho manacagman churashgami canga. Tsay escribishgancunata cäsucur y waquin runatapis cäsucunapag yachatsirmi itsanga Tayta Diospa naupancho aliman churashgacanga. ²⁰Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsi palabran nishgannog cawapäcuy. Fariseo runacunanog y Moisés escribishgan leycunata yachatseg runacunanog janan shongula cumpleg-tucorga gamcunapis

manami Tayta Diosnintipa naupanman imaypis chayanquipagtsu.

Runa mayintsiwan ali cawanantsipag Jesucristo yachatsishgan

²¹ “Gamcuna musyanquimi Moisés escribishgancho caynog nishganta: ‘Runa mayiquita ama wanutsinquitu.

Runa mayinta wanutseg cäga juzgashgami cangapag.’^o

²² Tsaynog niptinpis noga caynogmi në: Manami runa mayinta wanutseg caglatatsu Tayta Diosnintsi juzganga, sinöga runa mayinta rabiapag cagtapis, runa mayinta ashleg cagtapis y runa mayinta manacagman churag cagtapis Tayta Diosnintsi juzgar infiernumanmi gaycongapag.

^{23,24} “Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsipag ofrendata altarman aparpi runa mayiquiwan jagayätsinacushga cashgayquita yarpap ofrendayquita tsaycho cachaycur aywanqui jagayätsinacushgayquiwan amistanayquipag. Nircurrag ofrendata Tayta Diosnintsipag entreganqui.

²⁵ “Tsaynogpis jaganta mana pägaptiqui quejashuptiquega autordäman manarag chayar arreglapäcuy. Mana arreglaptiquega juezmanmi apatsishunquipag. Jueznami wardiacunawan carcilman wichgatsishunquipag. ²⁶ Tsaypitaga manami yargunquipagtsu lapan jagan cashgayquita manarag pägarga.

Adulterio jutsata mana ruranantsipag Jesucristo yachatsishgan

²⁷ “Gamcuna musyanquimi Moisés escribishgancho caynog nishganta: ‘Adulterio jutsata ama ruranquitu.’^p

²⁸ Tsaynog niptinpis noga caynogmi në: Yarpaynilayquichöpis juc warmita munaparga maynami adulterio jutsata ruragnog caycanqui.

²⁹ “Tsaynog captenga warmita ricar munaparga nawiquita jorgurir jitaricyuy, derëcha cag nawiqui captinpis. Infiernuman gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman wisculapis gloriaman chayaptiqui.

³⁰ Tsaynogla munapashgayqui warmita yataparga maquiquita cutsurir jitaricyuy, derëcha cag maquiqui captinpis. Infiernuman gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman juc maquiyoglapis gloriaman chayaptiqui.

Majantsipita mana raquicänantsipag Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 19.9; Marcos 10.11–12; Lucas 16.18)

³¹ “Gamcuna musyanquimi Moisés escribishgan leycunacho caynog nishganta:

‘Pipis warminwan raquicar imarga papilta firmapätsun raquicashgan musyacänanpag.’^q

³² Tsaynog niptinpis noga caynogmi në: Pipis warminpita ama raquicätsuntsu. Mana jarucycaptinpis raquicarga jutsayogmi caycan warmin juc runawan tar adulterio jutsata rurananpag. Tsaynoglami raquicashga warmiwan tag runapis adulterio jutsata ruraycan.

Mana juranantsipag Jesucristo yachatsishgan

³³ “Tsaynogpis gamcuna musyanquimi Moisés escribishgan leycunacho caynog nishganta:

^o 5.21 Éxodo 20.13; Deuteronomio 5.17. ^p 5.27 Éxodo 20.14; Deuteronomio 5.18. ^q 5.31 Deuteronomio 24.1.

‘Imatapis ruranayquipag jurashpayquega mana gongaylapa cumplinqui.’^f

^{34,35} Tsaynog niptinpis noga caynogmi në: Imaypis ama juraytsu ‘Por Dios’ nirpis, ni ‘Por la tierra’ nirpis ni ‘Por ciëlo’ nirpis ni ‘Por Jerusalén’ nirpis. Cay patsaga Tayta Diosnintsipa chaquin jaruräcunanmi caycan. Ciëloga Tayta Diosnintsipa trönnunmi caycan. Jerusalenga Tayta Dios acrashgan marcami caycan. Tsaymi ‘Por la tierra’ o ‘Por ciëlo’ o ‘Por Jerusalén’ nir jurashpayquega Tayta Diospa jutinta lutala jogaregnog caycanqui. ³⁶ Waquincunanami: ‘Por mi cabëza’^s nishpan jurapäcun. Ni tsaynogpis ama jurapäcuysu. Tayta Diosnilantsimi munayniyog caycan agtsayquita yanaman y yoragman tigratsinanpagpis. Tsaymi ‘Por mi cabëza’ nir jurarpis Tayta Diospa jutinta lutala jogaregnog caycanqui. ³⁷ Juranayquipa trucanga aunerga auninqui, mana aunerga ama auninquitu. Jurayparag auniparga jutsatami ruraycanqui.

Chiquimaptintispis mana rabiapänantsipag Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 6.29–30)

³⁸ “Musyanquimi Moisés escribishgan leycunacho caynog nishganta: ‘Nawinta jorguptenga quiquinpa nawintapis jorgutsun. Quirunta jorguptenga quiquinpa quiruntapis jorgutsun.’^t

³⁹ Tsaynog niptinpis noga caynogmi në: Chiquishuptiquipis ama nanaparaytsu. Lagyashuptiquipis

jucag cärayquita camapanqui. ⁴⁰ Pipsis demandashushpayqui chompayquita guechushuptiquega punchuyquitapis apacunanpag cachaparinqui. ⁴¹ Guepinta pulan lëwayag apapanayquipag obligashuptiquega juc lëwayagpis apapanqui. ⁴² Imatapis ‘Goycalämäy’ nir manacushuptiquega goycunqui. Tsaynogla imatapis ‘Manaycalämäy’ nir manacushuptiquega manaycunqui.

Chiquimagnintsita cuyanantsipag Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 6.27–28, 32–36)

⁴³ “Tsaynogpis musyanquimi runacuna caynog nishganta: ‘Cuyanacushgayquiwanga cuyanacunqui. Chiquishogniquitaga chiquinqui.’^u ⁴⁴ Tsaynog nipäcuptinpis noga caynogmi në: Chiquishogniquicunata cuyanqui. Contrayqui ali cawanapagpis Tayta Diosnintsita manacunqui. ⁴⁵ Tayta Diosnintsega ali runacunapag y mana ali runacunapagpis intita jegatsimunmi. Tsaynoglami ali runacunapag y mana ali runacunapagpis tamyatsimun. Tayta Diosnintsi cuyapäcog cashgannog gamcunapis cuyapäcog carga paypa wamranmi carcaycanqui. ⁴⁶ Cuyanacushgalayquiwan cuyanacorga ama yarpapäcuysu ali runa cashgayquita. Impuesto cobrag runacunapis cuyanacushgalanwanga cuyanacärinmi. ⁴⁷ Quiruyqui tincushgalanwan ali cawarga ama yarpapäcuysu ali runa cashgayquita. Jutsasapa runacunapis tsaynoglaga cawapäcunmi. ⁴⁸ Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsi cuyapäcog cash-

^f 5.33 Números 30.2. ^s 5.36 Unay Israel runacuna: “Por mi cabëza” nir jurashganga cangan nogantsi: “Por mi vida” nir jurashgantsinogmi. ^t 5.38 Éxodo 21.24; Levítico 24.20; Deuteronomio 19.21. ^u 5.43 Levítico 19.18.

gannog gamcunapis cuyapäcog capäcuy.

**Pitapis mana wilapaylapa
wactsacunata yanapanantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

6¹ “Runa mayiquita yanaparga alabashga canalayquipäga ama yarpapäcuytsu. Tsaynog captiquega Tayta Diosnintsi manami ima premiutapis goshunquipagtsu.

² “Wactsacunata yanapashpayquega tsay yanapashgayquita ama sumätsiytsu waquin runacunanöga. Paycunaga pilatapis yanapaycorga pi-maypis musyapäcunanpagmi cornätata tucashpan sinagogacunacho y cällicunachöpis wilacärin. Tsaynog cashganpitami runacuna alabashgalanna premiun canga. ³ Wactsacunata yanapashpayquega ama pitapis wilapanquitsu. ⁴ Pitapis mana wilapaypa wactsacunata yanapaptiquega Tayta Diosnintsimi premiuta goshunquipag.

**Tayta Diosta manacunantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 11.2–4)

⁵ “Runacuna ricanalanpagmi waquin runacunaga yachag-tucushpan may höra Tayta Diosta manacärin sinagogacunacho y cälli esquinacunachöpis. Gamcunaga ama paycunanog capäcuytsu. Paycunapäga runacuna alabashgalannami premiun canga. ⁶ Gamcunaga Tayta Diosta manacur pipis mana ricashunayquipag wayiquiman yaycuycur Tayta Diosta manacäriy. Tayta Diosla mayashunayquipag manacuptiquega paymi premiuta goshunquipag.

^{7,8} “Waquin runacuna Tayta Diosta manacorga yaparir yaparir tsay palabralawanmi manacärin. Tsaynog

manacärin tsaynogparag Tayta Diosnintsi mayananpag cashganta yarparmi. Gamcunaga ama tsaynog manacäriytsu. Manarag manacuptiquipis Tayta Diosnintsega imata nistaycashgayquitapis maynami nustaycan. ⁹ Gamcunaga Tayta Diosta caynog manacärinqui:

Gloriacho caycag Tayta Dios, pi-maytapis tantyaycatsilay respitaycushunayquipag.

¹⁰ Lapan runacuna gam munashgayquinog cawayculätsun.

Gloriacho munashgayquita rurapäcushgannog cay patsachöpis munashgayquita ruracayculätsun.

¹¹ Micunäpag micuynë ama pishiyculätsuntsu, Tayta.

¹² Chiquimagnëcunata noga perdonashgänog jutsa rurashgacunatapis perdonaycalämay.

¹³ Jutsaman Satanás tunitsimayta munaptinpis tsapaycalämay, Tayta.

Tsaynogpis yanapaycalämay jutsata mana ruraypa imaypis cawanäpag.

[Lapanpagpis munayniyog captiquimi gampa maquiquicho imaycapis caycan, Tayta.

Tsaymi imayyagpis alabashga canquipag.] Amén.

¹⁴ “Runa mayiquita perdonaptiquega Tayta Diosnintsi gamcunatapis perdonashunquipagmi. ¹⁵ Runa mayiquita mana perdonaptiquega Tayta Diosnintsi manami gamcunatapis jutsa rurashgayquita perdonashunquipagtsu.

**Imanog ayunanantsipagpis
Jesucristo yachatsishgan**

¹⁶ “Tayta Diosta manacunayquipag ayunarga ama waquin runacunanöga

capäcuytsu. Paycunaga ayunay-cashganta runacuna tanyacunan-pagmi jan-jampaycachaycan. Tsaynog ayunaycashganta ricar runacuna alabashgalannami premiun canga. ¹⁷ Gamcuna ayunashpay-quega pipis mana tantyananpag cärayquita shumag maylacur umayquitapis nagtsacurcur ayunapäcuy. ¹⁸ Tsaynog ruraptiquega runacuna manami musyangatsu ayunarcaycashgayquita. Ayunay-cashgayquita runacuna mana musyaptinpis Tayta Diosnintsi musyanmi. Tsaymi paypita premiuta chasquinquipag.

**Rïcuyaylapag mana
yarpachacunantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

¹⁹ “Rïcu canalayquipäga ama yarpachacäriytsu. Cay patsachöga riquëzayquita puyupis ushanmi, ismurple ushacanmi y runapis suwanmi. ²⁰ Cay patsacho rïcu canalayquipag yarpachacäriyay-quipa trucanga yarpachacäriy wactsacunata yanapanayquipag. Tsaynog cawarga gloriacho riquëzayquita churacognogmi carcaycanqui. Gloriachöga manami puyupis ushangatsu, ni ismongatsu ni runapis suwangatsu. ²¹ Rïcu canalayquipag yarpachacorga manami Tayta Dios munashgannog cawanayquipag yarpachacuy-canquitsu.

²² “Cay nishgäcunata tanyacur cäsucushpayquega Tayta Dios munashgannogmi cawaycanqui. ²³ Mana cäsucorga manami Tayta Dios munashgannogtsu cawaycanqui. Tsaynog carmi jutsata ruray-cashgayquitapis mana tantyanquitsu.

²⁴ “Manami pipis ishca y patrona sirvinmantsu. Ishca patronyog carga jucninta cäsucur jucnintaga manami cäsucungatsu. Jucninta cuyar jucnintaga manami cuyangatsu. Tsaynoglamï rïcu canalanpag yarpachacogcunaga: ‘Tayta Diospa maquinchömi caycä’ niycarpis pay munashgannog cawayta mana camäpacuntsu.

**Tayta Diosman imaypis
yäracunantsipag
Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 12.22–34)**

²⁵ “Tsaynog caycaptenga ama yarpachacäriytsu: ‘¿Imatarag micushag? ¿Imatarag upushag? ¿Imatarag jaticushag?’ nishpayqui. Micuyntsi captinpis y röpantisi captinpis manami tsaylachötsu ali cawayta tarintsi. ²⁶ Shumag tantyacäriy pishgucuna imanog cawashgantapis. Paycunaga manami murucuntsu, ni cosechantu ni pirwacuntsu. Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsimi micuyta camaripan. Tayta Diosnintsipäga tsay pishgucunapitapis gamcuna masmi välipäcunqui.

²⁷ “Mayjina yarpachacurpis ¿pirag winarcunman tamäñunpita juc cuchus maslatapis? ²⁸ Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag gamcuna yarpachacunqui ali röpayog canalayquipäga? Tanyacäriy waytacuna imanog cuyaylapag tuctushgantapis. Waytacunaga mana arucarpis mana putscacuyarpis cuyaylapagmi ricacun. ²⁹ Tsay waytacuna cuyaylapag cashganöga manami unay rey Salomón jaticushgan röpancunapis cuyaylapag cashgatsu. ³⁰ Tsaquiptin rupa-tsishga cananpag captinpis Tayta

Diosnintsega alimi guewacunata winatsin. Yäracuyninag runacuna, waytacunatapis cuyaylapagta tuc-tuycätserga ¿manatsurag gamcunatapis Tayta Diosnintsi yanapashunqui röpayquita tarinayquipag?

³¹ “Tsaynog caycaptenga ama laquicäriytsu: ‘¿Imatarag micushag? ¿Imatarag upushag? ¿Imatarag jaticushag?’ nishpayqui. ³² Tsaynöga laquicärin Tayta Diosman mana yäracog runacunalami. Gamcunaga ama paycunanog laquicäriytsu. Imata nistashgayquitapis Tayta Diosnintsega musyaycanmi. ³³ Nistashgayquicunapag yarpachacunayquipa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag imaypis yarpachacäriy. Pay munashgannog cawaptiquega imata nistashgayquitapis camaripäshunqipagmi. ³⁴ Tsaynog caycaptenga ama laquicäriytsu wara junagpäga. Tayta Dios canan junag yanapashushgayquinoglami wara junagpis yanapashunquipag.

**Runa mayintsita mana
jamurpänantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 6.37–38, 41–42)

7 ¹ “Tayta Dios mana juzgashunayquipag runa mayiquita ama jamurpaytsu. ² Runa mayiquita jamurpar wasanta rimashgayquipitami Tayta Diosnintsi gamcunatapis juzgashunquipag. ³ Quiquiquipa nawiquicho jatuncaray ganra jatiraycaptenga ¿imanirtag runa mayiquipa nawincho ichicnayla ganra caycagta ricapan-

qui? ⁴ Nawiquicho jatuncaray ganra caycaptenga ¿imanogparag runa mayiquita: ‘Nawiquicho ichicnayla ganra caycagta jorgapäshayqui’ ninquiman? ⁵ ¿Ishcay cära runacuna! Puntataga jorguy nawiquicho ganra caycagtarag. Tsayragmi ricanquipag runa mayiquipa nawincho ichicnayla ganra caycagta jorgupänayquipag. ^v

⁶ “Tayta Diosnintsi wilacuyninta wilapaptiqui mana chasquishuptiquega ama wilapaytsu mastaga. Chasquicuyta mana munaycagta wilapaptiquega öru sortëjata cuchi jarucunalanpag jitapaycognogmi carcaycanqui. Tsaynoglami wilapar exigiptiquega rabicongapag.

**Tayta Diosta manacunantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 11.9–13)

^{7,8} “Imaypis Tayta Diosta manacäriy. Imata nistarpis ruwacäriy. Puncuta tacacognogpis payta gayacäriy. Tayta Diosta manacogcunaga manacushganta chasquinmi. Imata nistarpis ruwacogcunaga tarinmi. Puncuta tacacognog gayacogtaga Tayta Dios mayanmi.

⁹ “Maygayquitapis wamrayqui tantata manacushuptiquega ¿rumita garanquimantsurag? ¹⁰ Tsaynogla pescäduta manacushuptiquipis ¿culebrata garanquimantsurag? ¹¹ Mayjina fiyu carpis ¿manacu wamrayquicunata ali caglata garanqui? Tsaynoglami Tayta Diosnintsi manacäriptiquega ali cagcunata camaripäshunquipag.

^v7.5 Tsaynog nerga Jesucristo caynog nirmi tanyatsergan: “Jutsata rurashganpita runa mayiquita manarag tanyatsir puntata quiquiquipa jutsayquita cachariy.”

¹² “Runa mayiqui ali ricashunay-
quita munarga gamcunapis paycu-
nata ali ricapäcuy. Tsaynog ali rica-
nacur cawanantsipagmi Moisés escri-
bishgancho y profëtacuna escribish-
ganchöpis niycan.

**Gloriaman yaycuna punctu quichqui
cashganpita Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 13.24)

^{13,14} “Infiernuman aywag puncupis
caminupis anchumi caycan. Ats-
cagmi tsay puncupa yaycurcaycan.
Gloriaman aywanapag cagmi itsanga
puncupis caminupis llanula caycan.
Walcaglami tsay puncupa yaycurcay-
can. Tsaynog caycaptenga imanogpa-
pis quichqui puncupa gloriaman yay-
capäcuy.

**Lutan yachatsicogcuna
pï cashgantapis musyanantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 6.43–44)

¹⁵ “Tayta Diospa wilacogninmi
cä’ nir shamog lutan yachatsicog-
cunata ama chasquipaytsu. Pay-
cunaga Tayta Diosman yäracog-
tucurpis atognog fiyumi carcay-
can. ¹⁶ Lutan yachatsicog cash-
ganta musyapäcunqui imanog
cawashganta ricarmi. Manami
imaypis cashacunapita üvata
palantsitsu. Ni hügustapis
manami wallancapita cosechant-
itsu. ^{17,18} Trügupis manami wayun-
tsu cebadillutaga. Tsaynogلامي
cebadillupis mana wayuntsu trügu-
taga. ^{19,20} Trüguta cebadilla mana
wayushgannogmi lutan yachatsi-
cogcunapis Dios munashgannog
mana cawantsu, sinöga mana ali-
cunata rurar cawapäcun. Tsaynog
cawaptinmi musyapäcunqui lutan
yachatsicog cashganta. Chacra-

cho cebadillu captenga sapipita
luquirir rupatsishgannogmi pay-
cunapis infiernuman gaycushga
cangapag.

**Tayta Diosta cäsucocunala
gloriaman chayanapag
Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 13.25–27)

²¹ “Manami jutëta jogarishgalanpi-
tatsu pipis Tayta Diospa naupanman
chayanga. Tsaymanga chayanga
pay munashgannog cawagcuna-
lami. ²² Juicio final junäga atscagmi
nimanga: ‘Gampa wilacuyñiquitami
wilacur purergä, Tayta. Tsaynogpis
gamman yäracurmi demoniucunata-
pis gargorgä. Tsaynogلامي gamman
yäracur milagrucunatapis rurargä.’
²³ Tsaynog nimaptinpis nogaga
caynogmi nishag: ‘Gamcunataga
manami reguëtsu. ¿Pirag cacunqui-
pis? ¡Naupäpita witicäriy, jutsasapa
runacuna!’

**Cäsucog runa y mana cäsucog runa
imanog cananpag cashgantapis
Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 6.47–49)

²⁴ “Nishgäcunata cäsucamag
runaga caycan cimientuta shumag
ruraycur sharcatsishga wayinogmi.
²⁵ Fiyupa tamyar yacu shamuptinpis
y shucucuy wayra shamuptinpis
ali cimintushga wayega manami
juchongatsu. ²⁶ Nishgäcunata
mayaycar mana cäsucamag cagmi
itsanga caycan aguysa jananchu
sharcatsishga wayinog. ²⁷ Aguysa
janancho sharcatsishga captinmi
tamya yacu shamuptin y wayra
fiyupa wayraptin tsay wayi juchon-
gapag.”

²⁸ Jesús tsaynog yachatsiptinmi
runacuna pasaypa cushicäreragan.

²⁹ Payga manami Moisés escribishgan leycunata yachatsegnogtsu yachatsgeran, sinöga paycunapita más alimi yachatsgeran.

**Leprawan gueshyag runata
Jesucristo aliyätsishgan**

(*Marcos 1.40–45; Lucas 5.12–16*)

8 ¹ Lömacho yachatsishganpita Jesús urämuptinmi tsaytsica runacuna payta gatarangan. ² Tsauraga leprawan gueshyaycag runami Jesuspa naupanman gongurpacuycur caynog nir ruwacorgan: “Sänu canäpag aliyaycatsilämay, tayta.”

³ Tsaynog ruwacuptinmi Jesús yataycur caynog nergan: “Cananpita aliyashganami canqui.”

Tsaynog niptinmi jinan höra leprawan gueshyaycashganpita ali-yargan. ⁴ Nircurmi Jesús caynog nergan: “Ama pitapis wilanquitsu noga aliyätsishgäta. Tsaypa truncanaga Moisés escribishgancho nishgannogpis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cüra ricashunayquipag. Nircurna Moisés escribishgancho nishgannogla aliyashgayquipita lapantapis ruranqui.” ⁵ Aliyashgana cashgayquita cüra nishuptiquimi lapanpis musyanga rasunpa aliyashgayquita.”

**Capitanpa ashmayninta
Jesucristo aliyätsishgan**

(*Lucas 7.1–10; Juan 4.43–54*)

⁵ Tsaypita Capernaum marcaman Jesús chayaptinmi Roma soldäducunapa capitannin Jesusman aywaycur ruwacorgan caynog nir: ⁶ “Ashmaynëmi pasaypa antsa wayëcho

jitaraycan, tayta. Mananami sharcunanpag valorninpis cannatsu.”

⁷ Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Aywashun aliyätsinäpag.”

⁸ Tsaynog niptinmi capitán caynog nergan: “Israel runacunawan mana Israel runacuna mana chayanacuycaptenga çimanogparagchi wayëmanpis chayanquiman, tayta? Tsaymi ruwacö ashmaynëta caylapita aliyaycatsinayquipag. ⁹ Nogapis mandamagnëpa munayninchömi caycä. Tsaynoglami munaynëcho soldädöcunapis caycan. Maygantapis: ‘Ayway’ niptëga aywanmi. ‘Shamuy’ niptëga shamunmi. Imatapis rurananpag niptëga ashmaynëpis ruranmi. Gamga nogapita más munayniyogmi canqui. Tsaymi yäracö nishgayqui lapanpis rura cänanpag cashganta.”

¹⁰ Capitán tsaynog yäracuptinmi Jesús cushicorgan. Tsaymi paywan aywag runacunata caynog nergan: “Paynog ali yäracamag runataga manami ni Israel runacunachöpis tarishcätsu. ¹¹ May-tsay nacionpita shamog runacunaga atscagmi gloriaman chayanga Tayta Diosnintsi camarishgan micuyta Abrahamwan, Isaacwan y Jacobwanpis cushishgala micunanpag. ¹² Waquin runacunami itsanga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta yacharpis nogata mana chasquicamashganpita gloriaman mana chayangatsu. Tsaypa truncanaga pasaypa tsacaymanmi gaycushga cangapag. Tsaychömi fiyupa wagar quiruntapis uchupäcangapag.”

¹³ Nircurnami capitanta Jesús nergan: “Wayiquipa cuticuy.

^W **8.4** Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcur imata rurananpag cashganpita musyanayquipag liyinqi Levítico 14.1–32.

Yäracamashgayquipitami ashmay-niqui aliyashgana caycan.” Tsay nishgan hörämi capitanpa ashmaynin aliyargan.

**Atsca gueshyagcunata
Jesucristo aliyätsishgan**

(*Marcos 1.29–34; Lucas 4.38–41*)

¹⁴ Tsaypita Pedrupa wayinman Jesús aywar tarergan Pedrupa suedran pasaypa antsa fiebriwan jitaraycagta. ¹⁵ Tsaymi gueshyagpa maquina Jesús yataycuptin jinan hörä aliyargan. Aliyarcurnami micuyta paycunata garargan.

¹⁶ Patsa tsacaycaptinmi Jesuman apapäcamorgan demoniucuna nacatsishgan atsca runacunata. Tsay runacunapitami demoniucunata Jesús juc shimila gargorgan. Tsaynoglämi tucuy gueshyawan gueshyagcunatapis aliyätsergan. ¹⁷ Tsaynog aliyätsinanpag captinmi profëta Isaías caynog escribergan:

“Paymi gueshyantsita apashga. Fiyupa nacanantsipag cagtapis paymi nacashga.”^x

**Paywan puriyta munagcunata
Jesucristo tanyatsishgan**

(*Lucas 9.57–62*)

¹⁸ Atsca runacuna juntapaycuptinmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Büquiwan wac tsimpaman pasashun.”

¹⁹ Büquiwan pasanapag caycaptinmi Moisés escribishgan leycunata yachatseg runa Jesusta caynog nergan: “Maypa aywaptiquipis gatiräshayquimi, tayta.”

²⁰ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Atogcunapaga machaynin canmi. Tsaynogmi pishgucunapapis gueshwancuna can. NOGAPAGMI

itsanga mana cantsu maycho punuy-cunaläpagpis.”

²¹ Tsaypitanami juc discipulun caynog nergan: “Papänë wanuptin pampaycurragmi gamwan aywashag, tayta.”

²² Tsausage Jesús caynog nergan: “Wanushcunaga wanush mayinta pampapäcutsun. Gamwanga aywashun.”

**Wayrapagwan yacupag
Jesucristo munayniyog cashgan**

(*Marcos 4.35–41; Lucas 8.22–25*)

²³ Tsaynog nircushpanmi büqui-man discipuluncunawan Jesús witsargan. ²⁴ Lagünata tsimparcaycaptinmi Jesús punucäcorgan. Tsayyagmi fiyupa wayrawan yacu pulchagyar büquita talpucätsinanpagna caycargan. ²⁵ Tsaymi discipuluncuna Jesusta ricchatsergan caynog nir: “¡Talpuçaycantsinami! ¡Salvaycalämay, tayta!”

²⁶ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag gamcuna tsayjinanpa mantsacashga carcaycanqui? ¿Manacu nogaman yäracamanqui?”

Nircurmi sharcurcur wayratapis yacutapis chawänanpag Jesús olgöpargan. Tsaynog olgöpaptinmi wayrapis yacupis chawarganna. ²⁷ Tsayta ricarmi discipuluncunaga quiquin-pura mantsacashga caynog nipäcorgan: “Yacupis wayrapis tsaynog cäsunanpäga ¡majinanparag munayniyog payga caycan!”

**Demoniucuna löcuyätsishgan
runacunata Jesucristo aliyätsishgan**

(*Marcos 5.1–20; Lucas 8.26–39*)

²⁸ Lagünapa tsimparmi discipuluncunawan Jesús chayapäcor-

^x 8.17 Isaías 53.4.

gan Gadara marca washa lädunman. Tsaychömi panteonpita demoniucuna löcuyätsishgan ishca runacuna yargamorgan. Paycuna pasaypa mantsacuy pag captinmi pipis mana pasagtsu tsay panteón pun cupaga. ²⁹ Jesusta ricärishpanmi fiyupa gaparashpan caynog nipäcorgan: “¡Diospa tsurin Jesús! Infiernuman gaycamänayquipag höra manarag chämuptin ¡cay runapita ama gargaycalämaytsu!”

³⁰ Paycuna caycashganpita más washa lädunchömi atzca cuchicuna micurcaycorgan. ³¹ Tsaymi demoniucuna ruwacorgan Jesusta caynog nir: “Cay runacunapita gargamarga tagay cuchicunaman yaycunäpag cachapaycalämay.”

³² Tsaynog manacuptinmi Jesús aunergan manacushganta. Tsauraga demoniucuna ishcan runacunapita yargurir yaycapäcorgan tsay cuchicunaman. Tsaymi cuchicunaga löcütashpan tunapa cörrir lagünaman jegacurporgan. Tsaychömi shengaypa wanupäcorgan.

³³ Tsayta ricaycurmi cuchi mitsegcunaga mantsacashga cörrila aywargan marcaman runacunata wilananpag. Chayaycurmi wilacärrergan löcuyashga runacunapita demoniucunata Jesús gargushganta y cuchicuna lagünaman jegar shengaypa wanushgantapis.

³⁴ Wilapäcuptinmi marcapita runacuna aywapäcorgan Jesús caycashgan cagman ima pasaycashgantapis ricananpag. Chayaycurmi pasaypa mantsacashga lapanpis Jesusta nipäcorgan tsaypita aywacunanpag.

Paralítico runata Jesucristo aliyätsishgan

(Marcos 2.1–12; Lucas 5.17–26)

9¹ Tsaypitanami büquiman witsarcu Jesuga cutergan taycashgan marcaman. ² Tsaychömi paralítico runata quirmawan apapäcorgan Jesús cagman. Apagcuna payman yäracärishganta musyarmi tsay gueshyagta Jesús caynog nergan: “Ama laquicuytsu, hijo. Lapan jutsayquipita perdonashganami caycanqui.”

³ Tsaynog niptinmi Moisés escribishganta yachatseg runacuna yarpachacorgan caynog nir: “¡Tsaynog nerga Diospa contranmi rimaycan!”

⁴ Tsaynog yarparcaycashganta musyarmi Jesús caynog taporgan: “¿Imanirtag gamcuna tsaynog lutanta yarparcaycanqui? ⁵ ¿Maygantag más sasa caycan? ¿Runapa jutsancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyätsiycu? ⁶ NOGAMI munayniyog caycä runapa jutsancunata perdonanäpag. Tsayta musyapäcunayquipagmi cay runata aliyätsishag.”

Nircu tsay gueshyaycag runata caynog nergan: “¡Sharcuy! Quirmayquita apacurcu wayiquipa aywacuy.”

⁷ Tsaynog niptinmi tsay gueshyaycag runa jinan höra aliyarcu wayinpa aywacorgan. ⁸ Tsayta ricaycurmi runacuna cushicushpan Tayta Diosta alabargan caynog nir: “¡Manami imaypis musyashcantsitsu runacunata Tayta Diosnintsi tsaynog yanapananpag cashgantaga!”

⁹9.1 Nazaret marcacho winashga carpis wilacuyta galaycorga Jesucristo targan Capernaum marcachönami. Tsayta musyanayquipag liyinqi San Mateo 4.13.

**Discípulun cananpag Mateuta
Jesucristo gayashgan**

(*Marcos 2.13–17; Lucas 5.27–32*)

⁹ Tsaypita aywacur Jesús ricargan Mateo jutiyoq runata impuestuta cobrar jamaraycagta. Tsaymi payta caynog nergan: “Discípulö canayquipag nogawan aywashun.” Tsaynog niptinmi Jesuswan Mateo aywargan.

¹⁰ Tsaypitanami Jesusta y discípulun-cunata Mateo gayatsergan wayincho micapäcunanpag. Tsaycho micuycap-tinmi impuesto cobrag runacuna y

Diosta mana cäsucog runacunapis chayaycur micapäcorgan. ¹¹ Tsayta ricarmi fariseo runacuna jamurpashpan Jesuspa discípuluncunata caynog nergan: “¿Imanirtag impuestu cobragcunawan y Diosta mana cäsucogcunawanpis talucaycur Jesús micuycan?”

¹² Tsaynog nishganta mayarmi Jesús caynog nergan: “Gueshyagcuna jampicogta nistashgannoglami jutsasapacunapis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta pilapis tanyatsinanta nistapäcun. ¹³ Tayta Diosnintsipa palabanchöpis caynogmi niycan:



‘Nogapag uywacunata altarcho rupatsishgayquipitapis runa mayiquita más cuyapanayquitami munä.’^z

Tsaynog escribiraycaptinpis gamcunaga ¿imanirtag jutsasapacunata mana cuyapanquitsu? Nogaga manami Tayta Diosnintsi munashgannog cawag runacunalata Diospa wilacuyuinta wilapänäpagtsu shamushcä, sinöga pay munashgannog mana cawag runacunatapis wilapänäpagmi.”

Yachatsicuynin mushog cashganta Jesucristo tanyatsishgan

(*Marcos 2.18–22; Lucas 5.33–39*)

¹⁴ Juc cutichömi Juan Bautistapa discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “Nogacunapis y fariseo runacunapis cadalami ayunapäcö. Gampa discipuluyquicunaga ¿imanirtag mana ayunapäcuntsu?”

¹⁵ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Casaray fiestaman gayatsishgan cagcuna ¿ayunanmanturag? Casarag mözu wanuptinmi itsanga ayunapäcongapag. Tsaynoglami discipulöcunapis paycunawan cashgäyäga mana ayunanmantsu.

¹⁶ “Manami pipis macwa röpata shilpantsu mushog träpuwanga. Mushog träpoga guentir masmi rachicätsenga macwa röpata. ¹⁷ Tsaynogpis tsayrag rurashga aswata manami winantsitsu shilicaycag urpumanga. Shilicaycag urpuman winaptintsega aswa pogur tsay urputa latsquiriyongami. Tsausage aswapis jichangami y urpupis paquir ushacangami. Tsaymi sänu urpuman tsayrag rurashga aswata winantsi.”^a

Tsaynoglami nogapa yachatsicuynëpis mushog car gamcunapa costumbriquicunamanga mana tincuntsu.”

Juc autoridäpa tsurinta cawaritsimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyätsishgan

(*Marcos 5.21–43; Lucas 8.40–56*)

¹⁸ Tsaynog parlaycaptinmi sinogogacho mandag runa chayaycushpan Jesuspa naupanman gongurpacuycushpan caynog nergan: “Warmi tsurëmi pasacurishga, tayta. Jucla aywayculäshun cawaritsimunayquipag.”

¹⁹ Tsaynog ruwacuptinmi discipuluncunawan Jesús aywargan tsayrunapa wayinman. ²⁰ Aywaracaycaptinmi chunca ishca (12) wata yawar apaywan gueshyaycag warmi guepalanpa yaycuycur paypa röpanta yataycorgan. ²¹ Tsaynog rurargan: “Jesuspa röpanta yataycularpis aliyäshagmi” nishpan. ²² Yataycuptinmi ticraycur Jesús ricargan warmita. Tsausage nergan: “Ama laquicuytsu, hija. Yäracuyniquipami aliyashgana caycanqui.” Tsaynog niptinmi jinan höra tsay warmi aliyargan.

²³ Tsaypitanami tsay Israel runacunapa autoridäninpa wayinman chayargan. Chayarmi taripäcorgan músico tucagcuna tsaycho caycagta y runacunapis fiyupa wagaracaycagta. ²⁴ Paycunatami Jesús nergan: “Wagtapä yargucäriy. Autoridäpa tsurin manami wanushgatsu caycan, sinöga punuycanlami.”

Tsaynog niptinmi wanushga caycashganta musyashpan tsaycho caycag runacuna Jesús nishganta mana

^z9.13 Oseas 6.6. ^a9.17 Macwa röpata y shilicaycag urputa Jesucristo tincutsergan unay costumbricunaman. Mushog träputa y tsayrag rurashga aswatanami Jesucristo tincutsergan quiquinpa yachatsicuyninman.

criyergantsu. ²⁵ Tsaynog captinpis Jesús nishgannoglami wagtapa yargucärrangan. Yargurcuptinnami wanushga caycag tsutaraycashgan cagman Jesús yaycorgan. Maquin-pita aptarcuptinmi autoridäpa tsurennga cawarircamur sharcamorgan. ²⁶ Tsaynog cawaritsimushgantami tsay marcacho y waquin marcacuna-chöpis runacuna musyapäcorgan.

**Ishcay gapracunata
Jesucristo aliyätsishgan**

²⁷ Tsaypita Jesús aywacuptinmi ishchay gapracuna guepanpa aywargan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycalämay!”

²⁸ Posädacushgan wayiman Jesús yaucuptinpis tsay gapracunaga paypa guepantami yaycorgan. Tsaymi Jesús paycunata taporgan caynog nir: “¿Gamcuna criyipäcunquicu nawiquita aliyätsinäpag cashganta?”

“Au, criyëmi aliyätsimänayquipag cashganta, tayta” nipäcorgan.

²⁹ Tsausage nawincunata Jesús yataycur caynog nergan: “Yäracamashgayquipitami nawiqui aliyashgana caycan.”

³⁰ Tsaynog niptinmi jucla nawin aliyargan. Tsausage paycunata Jesús caynog nergan: “Pitapis ama wilapanquitsu aliyätsishgäta.”

³¹ Tsaynog niptinpis yargurilarmi pi-maytapis wilapargan Jesús aliyätsishganta.

**Shimin watacashga runata
Jesucristo aliyätsishgan**

³² Tsay gapracuna aywacurcaycap-tinnami Jesús cagman pushargan shimin mana pashtag runata. Tsay runataga demoniumi shiminta watacätsergan. ³³ Tsay runapita demo-

niuta Jesús garguptinmi shimin pashtarganna. Tsayta ricarmi runacuna cushicushpan caynog nipäcorgan: “¡Manami imaypis ricashgantsitsu caynog aliyätsegtaga!”

³⁴ Fariseo runacunami itsanga caynog nipäcorgan: “Manami Tayta Diospa munayninwantsu demoniucunata runacunapita gargun, sinöga demoniucunapa mandagninpa munayninwanmi.”

Runacunata Jesucristo cuyapashgan

³⁵ Tsaypitanami lapan marcacunapita Jesús purergan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta sinagogacunacho yachatsishpan. Tsaynogpis tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunatami aliyätsergan. ³⁶ Marcan marcan purir yachatsiptinmi tsaytsica runacuna juntacargan payta mayananpag. Mitsegniynag y ogracashga uyshacunanog caycagta ricarmi Jesús cuyapashpan laquicorgan. ³⁷ Tsaymi discipuluncunata caynog nergan: “Cosëcha poguraycagnogmi tsaytsica runacuna caycan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta jucla chasquicunanpag. Tsaynog captinpis walcaglami ali wilacuyta wilacogcunaga carcaycan. ³⁸ Tsaymi Tayta Diosta manacäriy wilacogcuna más atsa cananpag.”

**Ali wilacuyninta wilacur
purinanpag apostolnincunata
Jesucristo cachashgan**

(Marcos 6.7-13; Lucas 9.1-6)

10 ¹ Tsaypitanami chunca ishchay (12) apostolnincunata Jesús nergan paypa jutincho runacunapita demoniucunata gargunanpag y tucuy-nirag gueshyagcunata aliyätsinanpagpis.

² Tsay apostolcuna cargan Simón (paypa jucag jutinmi cargan Pedro),

Simonpa wauguin Andrés, Zebedeupa tsurincuna Santiago y Juan, ³Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo (payga Roma nacionpag impuestuta cobragmi cargan), Alfeupa tsurin Santiago, Tadeo [paypa jucag jutin cargan Lebeo], ⁴“Celote” nishgan Simón y Jesusta entregag cag Judas Iscariote.

⁵Tsay chunca ishca (12) apostol-nincuna wilacog aywananpag cacharmi Jesús caynog nergan: “Ama aywanquitsu mana Israel runacuna napa marcancunamanga, ni yaycapäcunquitsu Samaria provinciacho caycag marcacunamanpis. ⁶Tsaypa trucanga aywapäcuy Israel runacunalaman. Paycunaga ogracashga uyshanogmi carcaycan. ⁷Paycunata wilapanqui caynog nir: ‘Tayta Diosnintsipa maquincho ali cawanapag cag tiempo chämushganami.’ ⁸Gueshyagunata aliyätsinqui. Wanushcunatapis cawaritsinqui. Leprawan gueshyagcunatapis aliyätsinqui. Demoniacunatapis runacunapita gargunqui. Gamcunata yanapashgänogla gamcunapis waquinta yanapay.

^{9,10}“Arupacog runa arushganpita imatapis chasquishgannogmi gamcunapis wilacushgayquipita imatapis chasquinquipag. Tsaynog caycaptenga ama apapäcunquitsu guellayta ni örutapis. Tsaynogpis ama apapäcunquitsu guelpinayquita, trucacunayquipag röpayquita ni tucruyquitapis. Jatirashgayqui llanquilayquiwän aywapäcuy.

¹¹“May marcaman o may jalgacunanaman chayarpis tapucunqui mayganpis ali runa cashganta. Maygan-

pis ali runa captenga paypa wayilanchö posädacärinqui juc marcapa pasanayquipag. ¹²Tsay runapa wayinman chayar caynog nipäcunqui: ‘Ali cawanayquipag Tayta Diosnintsipa yanapayculäshunqui.’ ¹³Ali chasquishuptiquega nipäcushgayquinogmi paypag ali caway canga. Mana chasquishuptiquega juc wayimanna aywanqui posädata ashinayquipag. ¹⁴Runacuna wilacushgayquita mana chasquishuptiquega marcapitapis aywacärinqui llanquiquicho caycag polvuta tapshirishpayqui. ¹⁵Tsaynog mana chasquishushgayquipitami Sodoma y Gomorracho tag runacuna ^cinfiernucho nacananpag cashganpitapis paycuna más fiyupa infiernucho nacangapag.

**Chiquimagnintsita mana
mantsacunantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Marcos 13.9–13; Lucas 21.12–17)

¹⁶“Shumag tantyacäriy. Gamcunata fiyu runacuna cashganman cachaycä uyshacunata atogman gaycognogmi. Tsaynog caycaptenga culebranogpis alcäbula puricunqui. Itsanga imatapis lutanta ama rurapäcuytsu. ¹⁷Chiquishogniqui runacunaga autoridäcunamanpis prësu tsarircur apapäcushunqui juzgashga canayquipag. Tsaynoglami sinagogancunachöpis astashunquipag. ¹⁸Nogata chasquicamashgayquipitami nación mandag reycunamanpis apapäcushushpayqui castigashunquipag. Tsaynogpami wilacuyñeta paycunata y tsaycho cag waquin mana Israel runacunatapis wilapanquipag. ^{19,20}Autoridäcunaman

^b**10.14** Tsay witsanga llanquincho caycag polvuta runacuna tapshipäcog Tayta Diosnintsipa juzganapag cashganta tsay marca runacuna tantyacunanapagmi. ^c**10.15** Sodoma y Gomorracho tag runacuna imanog cawashgantapis musyanayquipag liyinqi Génesis 19.1–29.

entregapäcushuptiquipis ama laquicärinquitsu: ‘¿Imatarag nishag?’ nishpayqui. Autoridäcunapa naupancho manami quiquiquipa yarpaynilayquipitatsu parlapäcunquipag, sinöga Tayta Dios cachamushgan Santu Espiritumi tantyatsishunqui imata parlanayquipagpis.

²¹ “Nogata chasquicamashganpita chiquirmi waquintapis autoridäcunaman entreganga wanutsishga cananpag. Waquinnami tsurinta entreganga wanutsishga cananpag y waquinnami taytantapis entreganga wanutsishga cananpag. ²² Nogata chasquicamashgayquipitami pi-maypis chiquishunquipag. Tsaynog chiquishuptiquipis hasta wanunayquiyag nogaman yäcamashpayquimi Tayta Diospa naupanman chayanquipag. ²³ Juc marcacho chiquishuptiquega juc marcaman gueshpicärinqui. Manarag lapan Israel nacioncho cag marcacunapa puriptiquimi NOGA cutimushagpag.

²⁴ “Maygan yachacoppis manami yachatsegninpita mastaga yachantsu. Tsaynogla ashmaypis manami patroninpita más munayniyogtsu. ²⁵ Nogatapis chiquiyämarga gamcunata masragmi chiquishunquipag. Nogatapis: ‘Satanasmi payga’ niycämarga gamcunatapis Satanás cashgayquitami runacuna nishunquipag.

**Pitapis mana mantsacunanpsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 12.2–7)

²⁶ “Cay patsacho runacuna chiquishuptiquipis mana mantsacuyapa wilacuyñeta wilacäriy. Tayta Diospa wilacognin cashgayquita cay patsacho runacuna mana tantyaptinpis Tayta Diospa naupanman chayaptiquimi itsanga lapanpis musyapäcongga wilacognin cashgayquita.

²⁷ Tsaynog caycaptenga yachatsishgäta mana mayagcunata gamcunana mana mantsacuyapa wilapanqui. Tsaynog wilacunayquipagmi gamcunata yachaycätsë. ²⁸ Ama mantsacäriytsu pipis wanutsishunayquipag jurapäshuptiqui. Wanutsishushpayquipis almayquitaga manami wanutsengatsu. Chiquishogniquicunata mantsacunayquipa trucanga Tayta Diosnintsita cäsucäriy. Paymi itsanga munayniyog caycan almantinta pitapis infernuman gaycunanpag.

²⁹ “Tantycäriy. Pichiuchancacunata runacuna mana cäsupaptinpis Tayta Diosninti lapantami ricaycan. Pichiuchancatapis tsaynog ricaycarga gamcunata masragmi Tayta Diosninti ricaycäshunqui. ³⁰ Tsaynoglamı agtsayqui ayca cashgantapis payga musyaycan. ³¹ Pishgucunapitapis más väleg captiqui Tayta Dios cuidaycäshuptiquega pitapis ama mantsacäriytsu.

**Jesucristupa favornin parlagcuna ali
ricashga cananpag cashganpita
Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 12.8–9)

³² “Pipis nogata chasquicamashganta mana pengacuyapa wilacup-tenga nogapis Tayta Diospa naupancho paycunapa favorninmi parlashagpag. ³³ Pipis runacunapa naupancho pengacushpan chasquicamashganta ñëgamaptenga nogapis Tayta Diospa naupancho paycunata: ‘Manami reguëtsu’ nishagpagmi.

**Payman yäracogcunata
chiquipäcunanpag cashganpita
Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 12.51–53; 14.26–27)

³⁴ “Gamcuna ama yarpapäcuytsu nogata chasquicamashgayquipita runacuna mana chiquishunayquipag cash-

ganta. Tsaypa trucanga nogata chasquicamagcunata runacuna chiquengapagmi. ³⁵ Nogata chasquicamashganpitami tsurinpis taytanpa contran sharcongga. Mamanpa contranpi wawanpis sharcongga. Tsaynogلامي lumtsuyinipis suedranpa contran sharcongga. ³⁶ Tsaymi cuyashunayquipa trucanga castayquicunapis chiquishunquipag.

³⁷ “Nogata chasquicamashganpita maman chiquiptinpi, taytan chiquiptinpi o tsurin chiquiptinpi noga munashgänog imaypis cawatsun. Noga nishgäta cäsucunanpa trucanga maman, taytan o tsurin nishganta cäsucogcunaga manami rasunpatsu chasquicamashga. ³⁸ Tsaynog captenga imanog nacarpis noga munashgänogla imaypis cawatsun. Wanunanayag noga munashgänog mana cawag cäga manami rasunpatsu chasquicamashga. ³⁹ Noga munashgänog cawanpa truan quiquin munashgannog cawagcunaga infernuman gaycushgami cangapag. Ima nacayco carpi noga munashgänog cawagcunami itsanga gloriaman chayangapag.

Tayta Diosnintsipa naupancho premiuta chasquinantsipag cashganta Jesucristo yachatsishgan

(*Marcos 9.41*)

⁴⁰ “Gamcunata chasquishushpayquega nogatami chasquicaycäman. Tsaynogpis nogata chasquicamag cäga Taytätapis chasquicuyanmi. ⁴¹ Tayta Diospa wilacogninta wayinman chasquicog cäga gloriaman chayar wilacogcuna premiuta chasquishgannogmi paypina premiuta chasquengapag. Tsaynogلامي Tayta Dios munashgannog cawag ali runata wayinman chasquicog cäga

gloriaman chayar tsay ali runa premiuta chasquishgannog paypis premiuta chasquengapag. ⁴² Chasquicamagcunata pipis noga-raycu juc pusillu yaculatapis macypatenga Tayta Diosnintsi paytapis premiutami gongapag.”

11 ¹ Chunca ishca (12) apostolnincunata yachatsiyta usharcurnami Jesusga Galilea provinciapa marcan marcan purergan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacur.

Juan Bautistapa discipuluncuna Jesucristuman tapog aywashgan

(*Lucas 7.18–35*)

² Carcilcho caycarmi Juan Bautista mayargan Jesús milagrucunata ruraycashganta y Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacur puriyacashgantapis. Tsaymi discipuluncunata Jesús cagman cachargan caynog nir tapumunanpag: ³ “¿Gamcush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctaragcush shuyarpashag?”

⁴ Tsaynog tapuptinmi Jesús nergan: “Cutishpayqui Juanta wilapäcuy ricashgayquita y mayashgayquitapis. ⁵ Gapracuna ricannami. Puriyta mana puëdeg wegrucuna purinnami. Leprawan gueshyagcuna aliyashganami caycan. Upacuna mayannami. Juc ishca wanushcunapis cawarimushganami. Wactsacunapis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayaycannami. ⁶ Nogaman yäracamashganogla imaypis Juan yäracamätsun.”

⁷ Juanpa cachancuna cuticriptinami runacunata Jesús caynog nergan: “Chunyaw jircaman Juanta ricayquipag aywar manami jachata wayra cuyutsegta ricanayquipagtsu aywapäcorgayqui. ^d ^s Tsaynogpis

^d 11.7 Juc runa imatapis fácil criyiptin tsay witsan runacuna nergan wayra cuyutsishgan jachanog tsay runa cashgantami.

manami finu röpan jatishga runata ricanayquipagtsu aywapäcorgayqui. Reyra wayincho tagcunalami ali röpan jatishga carcaycan. ⁹Manami tsaycunata ricagtsu aywapäcorgayqui, sinöga Tayta Diosnintsipa profëtanta ricanayquipagmi. ¹⁰Juanpagmi Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog escribiraycan:

‘Wilacognëtamı cachashag runacunata camaricatsinanpag. Tsaynogpami camaricushga canga shamuptë chasquicamänanpag.’^e

¹¹Juanpag tsaynog escribishga captinmi lapan runacunapıtapis payga más puntata tanyashga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta. Tsaynog captinpis discipulöcunaga nogawan purishga carmi Juanpita masla tanyapäcun Dios cachamushgan Cristo cashgäta.

^{12,13}“Moisés escribishgancuna, Tayta Diosnintsipa profëtancuna escribishgancuna y Juan Bautista wilacushgancunapis niycan noga shamunäpag cagpitami. Tsaymi Juan wilacuyta galaycushganpitapatsa atscä runacuna Tayta Diosnintsipa wilacuyñinta chasquicurcaycan. Tsaynog caycaptinpis waquin runacunaga manami munantsu tsay wilacuyta wilacunanta, sinöga imanogpapis tsapatami churapaycan.

¹⁴Tsaynoglami Tayta Diospa palabrancho escribiraycan Elías shamur wilacunänpag cashganta. Tanyanayquipag sasa captinpis Juan Bautista wilacuptinmi cumplergan Elías shamur wilacunänpag escribiraycashgan. ^f¹⁵Nishgäta mayag cäga shumag tanyacäriy.”

^{16,17}Tsaynog nircushpan Jesús mastapis caynog nergan: “Canan tiempo runacunaga yupay-tucog wamracunanogmi carcaycan. Manami chasquicamantsu noga yachatsishgäcunata ni Juan Bautista yachatsishgancunatapis. Wamracuna: ‘Puclar fiestata rurashun’ nir quënata tucaptin yanasancuna gatswayta mana munashgannogmi noga yachatsishgäcunatapis mana chasquicärintsu. ‘Aya pampayta puclar laquicuyta cantashun’ niptinpis yanasancuna puclayta mana munashgannogmi Juan Bautista yachatsishgancunatapis chasquicuyta mana munantsu. ¹⁸Juan Bautista imaypis ayunaptin y vñnuta mana upuptin: ‘¡Payga demoniupa munaynincho carmi tsaynog caycan!’ nipäcun. ¹⁹Pi-may runawanpis juntacar NOGA ima micuytapis micuptë y vñnutapis upuptë ‘Micular upular puricun’ nipäcaman. Tsaynogpis: ‘Jutsasapa runacunawan y Romapag impuesto cobragcunawan puricog’ nipäcaman. Tsaynog mana chasquicamaptinpis Juanta y nogata Tayta Dios cachamushgan tanyacaycan Tayta Dios munashgannog cawapäcuptëmi.”

**Jutsa ruragcuna infiernuman
gaycushga cananpag cashganpita
Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 10.13–15)

²⁰Milagrucunata Jesús rurashganta ricarpis waquin runacuna jutsa ruraycunata manami cacharergantsu. Tsaymi paycunapag Jesús caynog nergan: ²¹“¡Corazín marcacho tag runacuna! ¡Betsaida marcacho tag

^e 11.10 Malaquías 3.1. ^f 11.14 Elíaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipag liyinqui Malaquías 3.1; 4.5–6; San Mateo 17.10–13; San Lucas 1.17; San Juan 1.21.

runacuna! ¡Juicio final junäga pasaypami laquicunquipag! Gamcunacho milagrucunata rurashgänog Tiro y Sidón marcacunacho milagrucunata ruraptëga maynami jutsa ruraycunata cacharinman cargan. ^g Tsaynogpis jutsa rurashganpita laquicur maynami cotenciapita rurashga röpata jaticurcur uhpaman jamaycur waga-päcunman cargan. Gamcunaga milagrucunata rurashgäta ricaycarpisi jutsa ruraycunata cachariyta manami munapäcunquitsu. ²² Tsaynog cashgayquipitami Tiro y Sidón marca runacuna infienucho nacashganpita pis gamcunaga infienucho más fiyupa nacanquipag.

²³ “Capernaum marcacho tag runacuna, ¿gamcunaga Tayta Diosnintsipa naupanman chayanayquipag cashgan imatachari yarparcaycanqui? Tayta Diosnintsipa naupanman chayanayquipa trucanga Hadisman gaycushgami capäcunquipag. Gamcunacho rurashgä milagrucunata Sodoma marcacho ruraptëga jutsancunata cachariptin hasta cananyagmi tsay marca caycanman cargan. ^h ²⁴ Sodoma marca runacuna infienucho nacanapag cashganpitapis gamcuna más fiyupami infienucho nacanquipag.”

Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Lucas 10.21–22)

²⁵ Tsaychömi pasaypa cushicushpan Tayta Diosnintsita Jesús manacorgan caynog nir: “Jana patsacho y cay patsachöpis gam munayniyogmi caycanqui, papá. Yachag-tucogcunata manami tanyatsishcanquitsu

nogata cachamashgayquita. Paycunata tanyatsinayquipa trucanga yachacuyta munagcunalatami tanyatsishcanqui. ²⁶ Tsaynog canantami munashcanqui, papá.”

²⁷ Nircunami discípuluncunata caynog nergan: “Taytämi lapantapis munaynëman churamushga, tsurin captë. Noga imanog cashgätapis Taytalämi musyan. Tsaynogmi pay imanog cashgantapis nogala musyä. Tsaymi tanyatsishgä cagcunala musyapäcun Taytä imanog cashgantapis.

²⁸ “Tayta Diosnintsi munashgannog cawayta mana camäpacorga nogaman yäracamay. Yäracamaptiquega yanapashayquimi. ²⁹ Noga yachatsishgänogla cawapäcuy. Tsaynogpis shumag tanyacäriy cuyapäcog y mana runa-tucog cashgäta. Tsaynog cawarga ali cawaytami tarinquipag. ³⁰ Noga yanapaptë Tayta Dios munashgannog cawanayquipäga manami sasatsu caycan.”

Sábado jamay junagpag Jesucristo munayniyog cashgan

(Marcos 2.23–28; Lucas 6.1–5)

12 ¹ Tsaypita sábado jamay junagchömi discípuluncunawan Jesús pasarcaycargan trigu poguraycag chacracuna cuchunpa. Tsaymi discípuluncunaga pasaypa yarganashpan triguta palarcu cuparishpan micapäcorgan. ² Tsaynog rurashganta ricarmi fariseo runacuna Jesusta caynog nergan: “Discípuluyquicuna sábado jamay junagcho triguta palarga Moisés escribishgan leycunata manami cäsucuycantsu.”

^g 11.21 Tiro y Sidón marca runacuna imanog cashgantapis musyanayquipag liyinqi Isaías 23; Ezequiel capítulo 26-pita capítulo 28 ushananyag; Amós 1.9–10. ^h 11.23 Sodoma marcata Tayta Diosnintsi ninawan ushacätsergan tsaycho tag runacuna fiyupa jutsasapa captin. Tsaypita musyanayquipag liyinqi Génesis 19; Ezequiel 16.48–50.

³ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Sábado jamay junagcho trīguta palarpis paycunaga manami jutsatsatu rurashga. Atsca cutimi gamcuna liyipäcushcanqui David yanapagnincunawan micanar imata rurapäcushgantapis. Atsca cuti liyiyarpis ¿manacu tanyapäcunqui? ⁴ Paymi Tayta Diosta manacuna wayi rurinman yaycur Tayta Diosnintipag churaraycag tantata paywan aywag runacunawan micorgan. ⁱ Tsay tanta cüracunala micunanpag caycaptinpis tsayta micur Davidga manami jutsata rurashgatsu.

⁵ Tsaynogpis Moisés escribishgan leycunata atsca cuti liyirpis ¿manacu tanyapäcunqui sábado jamay junag templucho cüracuna rurashgancuna jutsa mana cashganta? ⁶ Tsaynoglami discipulöcunapis mana jutsayogtsu caycan, sábado jamay junagcho mana jamarpis.

⁷ Gamcunaga manami tanyacunquitsu Tayta Diospa palabrancho caynog escribiraycashganta:

‘Nogapag uywacunata altarcho rupatsishgayquipitapis runa mayiquita más cuyapänayquitami munä.’^j

Tsay escribiraycashganta tantyacorga manami discipulöcunata jamurpaycanquimantsu. ⁸ NOGAMI munayniyog caycä sábado jamay junagcho runa rurananpag mana rurananpag cagtapis ninäpag.”

**Sábado jamay junagcho
wanushga maquiuyog runata
Jesucristo aliyätsishgan**
(Marcos 3.1–6; Lucas 6.6–11)

⁹ Tsaypita aywar Jesús yaycorgan tsay marcacho sinagogaman.

¹⁰ Tsaycho juntacashga caycag runacunawanmi wanushga maquiuyog runapis caycorgan. Tsaymi fariseo runacuna Jesusta taporgan caynog nir: “Sábado jamay junag caycaptin wanushga maquiuyog runata ¿aliyätsinquinancu o manacu?” Tsaynog taporgan aliyätsiptin tsay achäquirlawan Jesuspa contran sharcapäcunanpagmi.

¹¹ Tsausage Jesús nergan: “Maygayquipapis uyshayqui pözuman jegaptin ¿manacu jinan höra jorgog aywanqui, sábado jamay junag caycaptinpis? ¹² Uyshapitapis más cuyaymi runacunaga caycan. Tsaynog caycaptenga sábado jamay junagchöpis gueshyagcunata aliyätsishagmi.”

¹³ Nircur tsay gueshyaycag runata Jesús nergan: “¡Maquiquita jogariy!” Jogarcuptinmi maquin sänuna ricorgan. ¹⁴ Sábado jamay junagcho tsaynog aliyätsiptinmi fariseo runacuna tsay sinagogapita yargurcur wilanacärergan Jesusta wanutsinanpag.

**Jesucristo imanog cananpag
cashgantapis profëta Isaías
unay escribishgan**

¹⁵ Tsausage Jesús tsaynog parlapäcushganta musyaycur aywacorgan tsay marcapita. Aywacuptinmi atsca runacuna guepanpa aywargan. Guepanpa aywag runacuna mayganpis gueshyaptin Jesús aliyätserganmi.

¹⁶ Aliyarcatsirmi Jesús nergan: “Pitapis ama wilapanquitsu noga aliyätsishgäta.” ¹⁷ Jesús tsaynog cuyapäcog cananpag cashganpitami profëta Isaías Tayta Diosnintsi nishgancunata escribergan caynog nir:

ⁱ 12.4 Tsay tantata micushganpita musyanayquipag liyinqui 1 Samuel 21.1–6; Levítico 24.5–9.

^j 12.7 Oseas 6.6.

- 18 “Juc sirvimagnë runami shamonga.
Acrashgä captinmi paypita fiyupa cushicö.
Paytami Santu Espíritu shumag yanapanga.
Tsaynog yanapaptinmi ali cawayta cay patsaman apamonga may-tsay nacionchöpis runacuna noga munashgänog cawananpag.
- 19 Runacuna gayapaptinpis manami imatapis nengatsu.
Tsaynogpis manami purengatsu: ‘Nogaga más yachagmi cã’ nishpan.
- 20 Pasaypa laquicocunata manami manacagman churangatsu, sinöga cuyapangami.
Jutsa rurag runacunata manami juclatsu castiganga, sinöga munashgänog cawananpagmi tanyatsenga.
- 21 Tsaynogpami may-tsay nación runacunapis payman yäracur salvacongapag.”^k

Satanaspa munayninwan cashganta Jesucristupag nipäcushgan

(*Marcos 3.20–30; Lucas 11.14–23; 12.10*)

22 Tsaypita demonio gaprayätsishgan y shiminta watacätsishgan runata Jesús cagman pushargan aliyätsinapag. Tsay runapita demoniuta Jesús garguptinmi rimarganna y ricarganna.
23 Tsaynog aliyätsegta ricarmi runacuna cushicushpan caynog nipäcorgan: “¿Salvamänantsipag Tayta Dios cachamushgan rey Davidpa castantsurag payga caycan?”

24 Tsaynog nishganta mayar fariseo runacuna caynog nipäcorgan: “Tagay

runaga manami Tayta Diospa munayninwantsu demoniucunata runacunapita gargun, sinöga demoniucunapa mandagnin Beelzebupa^l munayninwanmi.”

25 Tsaynog parlashganta mayarmi Jesús caynog nergan: “Juc nacioncho runacuna quiquinpura chiquinacorga ¿manatsurag wanutsinacur ushacanman? Tsaynogpis juc marcacho o juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga ¿manatsurag wacpa caypa aywacur ushacanman? 26 Tsaynog captenga ¿imanirtag yarparcaycanqui Satanaspa munayninwan demoniucunata gargushgäta? Quiquinpura garguacorga Satanás ushacanmanmi.

27 “Waquin runacuna demoniucunata garguptin gamcunaga yarpaycanqui Tayta Diosnintsipa munayninwan gargushgantami. Noga garguptëga ¿imanirtag yarparcaycanqui Satanaspa munayninwan demoniucunata gargushgäta? Tsaynog yarparga lutantami yarparcaycanqui. 28 Tayta Dios cachamushgan Santu Espíritu yanapamaptinmi demoniucunata gargö. Gargushgäta ricarmi musyapäcunqui Tayta Diospa munayninwan Satanasta vincishgäta.”

29 Satanaspita más munayniyog cashganta tanyatsirmi Jesús yachatsergan caynog nir: “Calpayog runa wayinta täpaycaptenga manami pipis suwapanmantsu.^m Tsaynog täpaycaptinpis paypita más calpayog runa shamurmi itsanga matwaycur imacunatapis apacurcur aywaconga.

30 “Mayganpis mana chosquicamag cäga conträmi caycan. Nogata mana cäsumag cäga Satanás munashgantami ruraycan.

^k 12.21 Isaías 42.1–4. ^l 12.24 Satanaspa jucag jutenga Beelzebumi caycan. ^m 12.29 Runacunata maquincho tsarararmi Satanás caycan wayinta täpag calpayog runanog.

^{31,32} “Runacuna ima jutsa rurashganta y lutancunata parlashgantapis perdonta manacuptenga Tayta Dios perdonangapagmi. Tsaynoglami Tayta Diospita shamushgäta mana tantyar conträ rimaptinpis Tayta Dios perdonanga. Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta Santu Espiritu tantyaycäsiptin conträ rimagcunatami itsanga Tayta Diosnintsi imaypis mana perdonangapagtsu.”

Parlacuyninpa runata reguinantsipag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 6.43–45)

³³ Tsaynog nircushpan Jesús mastapis caynog nergan: “Wayuyninpa yörata reguishgantsinogmi parlacuyninpa musyantsi pipis ali runa cashganta o mana ali runa cashgantapis. ³⁴ ¡Fiyu runacuna! Gamcuna fiyu caycarga ¿imanogpashi alita rimapäcunquiman? Alita rimanayquipa trucanga shonguyqui lutancunata yarpashgalantami imaypis rimapäcunqui.

³⁵ “Pipis shonguncho alita yarparga alitami parlan. Shonguncho mana alita yarparmi itsanga mana alicunata parlan. ³⁶ Tsaymi juicio final junagchöga manacagcunata parlashgayquipita Tayta Diosnintsi juzgashunquipag. ³⁷ Alita parlaptiquega jutsaynag cashgayquitami Tayta Diosnintsi nishunquipag. Mana alita parlaptiquimi itsanga jutsayog cashgayquita nishunquipag.”

Milagrutarag Jesucristo rurananta munapäcushgan

(Marcos 8.11–12; Lucas 11.29–32)

³⁸ Tsaypitanami waquin fariseo runacuna y Moisés escribishgan ley-cunata yachatseg runacuna Jesusta

nipäcorgan: “Tayta Diosnintsi rasunpa cachamushushgayquita musyapäcunäpag ima milagrutapis rurayculay, tayta.”

³⁹ Tsausage Jesús caynog nergan: “Gamcunaga manami rasunpatsu Tayta Diosman yäracärinqui. Tsaymi pay cachamashganta criyinaypag milagruta ruranätarag munarcaycanqui. Munashgayquinöga manami milagruta rurashagtsu. Tsaypa trucanga Tayta Dios juc milagrutaragmi ruranga profëta Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargatsimur milagruta rurashgannog. ⁴⁰ Quimsa junag quimsa pagas jatuncaray pescädupa pachancho caycashganpita Tayta Diosnintsi Jonasta yargatsimushgannogmi NOGATAPIS quimsa junag quimsa pagas pamparashgäpita cawaritsimangapag.

⁴¹ “Jonäs wilacushganta mayarmi Nínivicho tag runacuna jutsa rurashganta cacharergan. Jonaspita más munayniyog noga caycaptëpis wilacushgäta canan witsan runacuna manami chasquicärintsu. Tsaymi juicio final junag Nínivicho tag runacuna sharcamongapag canan witsan runacunata: ‘Nogacuna Jonäs wilacushganta chasquicuycaptëga ¿imanirtag gamcuna Tayta Diospa tsurin wilacushganta mana chasquicärer-gayquitsu?’ ninanpag.

⁴² “Musyashgayquinogpis Salomonpa yachatsicuyninta mayanapagmi Sabá nacionpita-patsa mandag warmi shamorgan Jerusalem. ⁿ Paymi juicio final junag sharca mongapag canan witsan runacunata: ‘Salomón yachatsishganta noga chasquicuycaptëga ¿imanirtag gamcuna

ⁿ 12.42 Salomonta watucog shamog warmipita musyanayquipag liyinqi 1 Reyes 10.1–13.

Tayta Diospa tsurin yachatsishganta mana chasquicäregayquitsu? ninanpag. Salomonpita noga más yachag captëpis canan witsan runacunaga manami wiyacärintsu noga wilacushgäcunata.

Maypitapis yargushganman demonio cutinanpag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 11.24–26)

⁴³ “Runapita demonio yargurna chunyagcunapa purin maychöpis tänanpag ashir. ⁴⁴ Mana tariycorga yarpan yargushgan runaman yapay cutiyta. Cutiycushpanmi tarin pitsapacushga y churapacushga jäcuycag wayitanog. ⁴⁵ Tsaynog jäcuycagta tariycurmi paypita más fiyu ganchis demoniucunata pushacurcur tsay runaman cutin paycho tänanpag. Tsaymi naupata cashganpitaga tsay runa más fiyuna ricacun. Tsaynogmi pasanga canan witsan fiyu runacunatapis.”

Maman y wauguincuna pï cashgantapis Jesucristo nishgan

(Marcos 3.31–35; Lucas 8.19–21)

⁴⁶ Jesús tsaynog yachaycätsiptinmi mamanwan wauguincuna tsayman chayargan. Chayaycurmi punculacho shuyarpaycargan Jesuwan parlayta munashpan. ⁴⁷ Paycunata ricarmi juc runa Jesusta wilargan caynog nir: “Mamayqui y wauguicunami puncucho shuyarpaycäshunqui.”

^{48,49} Tsaynog wilaptinmi discipuluncunata ricärir Jesús caynog nergan: “Paycunami mamänog y wauguëcunanogpis caycan. ⁵⁰ Pipis mamänog, wauguëcunanog y panëcunanog carcaycan Tayta Dios munashgannog cawag cagmi.”

Tayta Diosnintsipa wilacuyninta muruman Jesucristo tincutsishgan

(Marcos 4.1–9; Lucas 8.4–8)

13 ¹ Tsay junaglami wayipita yargurir Jesús aywargan Galilea lagüna cuchunman. ² Tsaymanmi atsca runacuna juntacargan Jesús yachatsishganta mayayta munar. Aläpa quichqui-paptinmi lagüna cuchuncho caycag büquiman Jesús witsargan tsaypitana yachatsimunapag. ³ Nircurnami imamanpis tincutsiypa atsca yachatsicuyta yachatsimorgan caynog nir: “Juc runashi aywargan trïgu murog. ⁴ Tsayshi muruta matsiptin waquin chayargan näniman. Tsaycho matsiraycagtami pishgucuna shamur upshacurcorgan.

^{5,6} “Waquin cag murunashi chayargan shalaman. Tsaycho winamurpis alpa aläpa mana captin shanaywan tsaquicäcorgan. ⁷ Waquin cag murunashi chayargan cashacuna rurinman. Cashacuna rurincho garwashtaycälär winamurshi mana wayorgantsu.

⁸ “Waquin cag murunashi hondu alpaman chayargan. Tsaycunaga ali winamurshi ali espïjayog cargan. Waquin espïjashi wayorgan pachac (100) trïguta, waquin espïjacunashi wayorgan sogta chunca (60) trïguta y waquinnashi wayorgan quimsa chunca (30) trïguta.”

⁹ Tsaynog yacharcatsir Jesús caynog nergan: “Nishgäta mayag cäga shumag tanyacäriy.”

Tincutsiypa Jesucristo imanir yachatsishganpis

(Marcos 4.10–12; Lucas 8.9–10)

¹⁰ Tsaynog yachatsiptinmi discipuluncuna Jesusta caynog nipäcorgan: “Imamanpis tincutsiypa yachatsipäcamaptiqui manami shumag tanyapäcötsu, tayta.”

¹¹ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Gamcunataga tincutsiypa yachatsishgäcunata shumagmi tanyatsishayqui. Mana cäsucamagcunatami itsanga mana tanyatsiylapa yachatsishag.

¹² Tsaynog captenga mayganpis yachacuyta munagcunaga yachatsishgäcunata tanyangapagmi. Mana yachacuyta munagcunami itsanga mayarpis mana tanyangapagtsu. ¹³ Tsaymi noga yachatsë imamanpis tincutsiypa. Tsaynogpami yachacuyta mana munagcunaga ricaycarpis mana tanyantsu y mayaycarpis mana chasquicuntsu.

¹⁴ Tsaynog cananpag cashganpitami Tayta Dios nishganta profëta Isaías escribergan caynog nir:

‘Gamcuna mayaycarpis manami tanyanquitsu.

Ricaycarpis manami chasquicunquitsu.

¹⁵ Cay runacunapa shongun chucruyashgami caycan.

Tsaymi rinrincunapis tsapacashganog caycan.

Nawincunapis mana ricagnog caycan.

Tsaynog carmi paycunaga imata yachatsishgätapis mana tanyacuntsu.

Tsaymi mana chasquicamantsu jutsancunapita perdonashga cananpag.’^o

¹⁶ “Gamcunami itsanga ricashpayqui y mayashpayqui imata yachatsishgätapis tanyacurcaycanqui. ¹⁷ Unay profëtaçuna y Tayta Dios munashganog cawag runacunapis reguimaytami munargan. Reguimayta munarpis cay patsaman manarag shamuptëmi mana reguimashgatsu. Tsaynogpis noga wilacushgäcunata mayayta munarpis manami mayapäcamashgatsu. Gamcu-

nami itsanga ricarcaycämanqui y mayarcaycämanquipis.

**Muruman tincutsishganta
Jesucristo tanyatsishgan**

(*Marcos 4.13–20; Lucas 8.11–15*)

¹⁸ “Canan tanyatsishayqui murog runaman tincutsiypa yachatsishgäta.

¹⁹ Trigu muroga Tayta Diosnintsipa wilacuyninmi caycan. Chucru näni-nogmi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Tsaynog chucru shongu carmi Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarpis mana chasquicuntsu. Tsaymi mayashgalantapis Satanás gongaycatsin.

²⁰ “Waquin runacunapa shongonga shalanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayar cushishgami chasquicärin. ²¹ Cushishga chasquicurpis shalacho alpa aläpa mana captin trigu jegarcamur tsaquicäcushgannogmi paycunapis carcaycan. Tsaymi runacuna chiquipitpis o ima nacaycho carpis cuticärin naupata cawashganmannog.

²² “Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarpis más yarpachacun ricu canalapag y quiquin munashgannog cawanalanpagmi. Tsauraga tsaycunalapag yarpachacorga manami Tayta Diosnintsi munashgannogtsu cawarcaycan.

²³ “Waquin runacunapa shongonga hondu alpanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta cushishga chasquicur Tayta Diosnintsi munashgannogmi cawan. Tsaymi ali alpacho juc murulapita pachac (100) trigu o sogta chunca (60) trigu o quimsa chunca (30) trigu wayush-

^o 13.15 Isaías 6.9–10.

gannog tsay runa Tayta Diosnints munashgannog cawanga.”

**Trīguta murushgancho
cebadillu winamushganpita
Jesucristo yachatsishgan**

²⁴ Juicio final junagchörög runacuna juzgashga cananpag cashganpita yachatsir Jesús caynog nergan: “Juc runashi chacraman aywargan trīguta murunapag. ²⁵ Mururcuptinnashi chiquegnin runa tsacaypa aywarcur trīgu murushgan chacraman ceadilluta murorgan. ²⁶ Trīgu winamuptinshi ceadillupis winamorgan. ²⁷ Tsaynog winamuptinshi trīgu tirapagcuna trīgupa duñunta caynog nergan: ‘Acraylata muruycaptiquega ¿maypitatag ceadillu winamushga, tayta?’ ²⁸ Tsaynog wilaptinshi trīgupa duñun caynog nergan: ‘Mayganpis chiquipämagnëmi tsaytaga muruycushga.’ Tsaynog niptinshi arogcuna caynog taporgan: ‘¿Munanquicu tsay ceadilluta tirapanäta?’ ²⁹ Tsaynog niptin caynog nergan: ‘Ama tsaytaga tirapaytsu. Ceadilluta tiraparga trīgutapis luquinquipagmi. ³⁰ Jina winacutsun trīguwan ceadillu cosëchayag. Cosecharnami achogcuna acrapaylapa achongapag. Tsay acrashgan cag ceadillutanami achurcur ninaman gaycupäcongapag. Trīgutamı itsanga shuntarcur pirwapäcongapag.’”

**Diospa wilacuyninta ñäpush
muruman Jesucristo tincutsishgan**

(*Marcos 4.30–32; Lucas 13.18,19*)

³¹ Mastapis Jesús tincutsiypa yachatsir caynog nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga ñäpush murunogmi caycan. ³² Ñäpushpa muronga pasaypa tacshala caycarpis muruptin winamur waquin jachacunapitapis más jatunmi

ricacun. Tsaymi pishgucunapis gueshwacunata rämancunacho rurán. Tsay tacshala murulapita ñäpush winarcamur rämán mashtacashgannogmi Tayta Diospa ali wilacuynenga maytsaymanpis chayaycan.”

**Diospa wilacuyninta lewadüraman
Jesucristo tincutsishgan**

(*Lucas 13.20,21*)

³³ Nircur Jesús caynogpis nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga lewadüranogmi caycan. Tantata ruránanpag warmi quimsa arröba harinaman lewadürata winaptenga mäsa shumagmi jacan. Ichicla lewadüra mäsa jacatsishgannogmi Tayta Diosnintsipa wilacuyninpis maytsayman chayangapag.”

**Imapag Jesucristo
tincutsiypa yachatsishgan**

(*Marcos 4.33–34*)

³⁴ Runacunata Jesús yachatsishpanmi imamanpis tincutsiypa imaypis yachatsergan. Imamanpis mana tincutsiypaga manami imaypis yachatsergantsu. ³⁵ Tsaynog yachatsergan Tayta Diosnintsipa profëtan escribishgan cumplanpagmi. Tsay escribishganga caynogmi niycan:

“Imamanpis tincutsiypami runacunata yachatsishag.
Patsata camashganpita-patsa pipis mana tantyashgancunatami yachatsishag.”^P

**Ceadilluman tincutsiypa
yachatsishganta Jesucristo
tantyatsishgan**

³⁶ Tsaypitanami runacunata despacharcur discipuluncunawan Jesús yaycorgan juc wayiman. Tsaychömi discipuluncuna ruwacorgan tsay

^P 13.35 Salmo 78.2.

cebadillupita yachatsishganta tantyatsinanpag.

³⁷ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Tríguta murog runaga NOGAMI caycä. ³⁸ Tsay chacraga caycan intêru cay patsami. Tsay trígu muroga caycan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta chasquicog runacunami. Tsay cebadilloga caycan Satanás munashganog cawag runacunami. ³⁹ Tsay cebadilluta murog cäga Satanasmí caycan. Cosêchaga caycan juicio finalmi. Cosêchata shuntagcunaga caycan angilcunami.

⁴⁰ “Cebadilluta shuntarcur nina-man gaycushgannogmi juicio final junagchöpis Satanás munashgannog cawag runacunata infiernuman gaycongapag. ⁴¹ NOGAMI angilnêcunata cachamushag jutsa ruratsegcunata y jutsa ruragcunatapis shuntarcur infiernuman gaycunanpag. ⁴² Tsaychömi pasaypa wagar quiruntapis uchupäcongapag. ⁴³ Tayta Diosnintsi munashgannog cawagcunami itsanga paypa naupancho car cushishga cawapäcongapag. Nishgäta mayag cäga shumag tantyacäriy.”

Tayta Diospa naupanman chayay imaycapitapis más ali cashganpita Jesucristo yachatsishgan

⁴⁴ Mastapis Jesús yachatsorgan caynog nir: “Tayta Diospa naupanman chayanantsipag cashganga caynogmi caycan. Juc runashi chacrapa purir tarergan tsaytsica guellay pamparaycagta. Tsay guellayta tariycurshi cushicushpan yarpachacorgan: ‘¿Imatag rurâman tsay guellay nogapa cananpag?’ nir. Tsayshi tsay guellayta cashgalanman pampaycur cushishga aywar ranticorgan lapan imaycancunatapis. Tsay guellaywannashi rantergan guellay

pamparaycashgan cag chacrata. Tsaynogpashi pamparaycag guellayta jorgur rîcu ricacorgan. Tsaynoglamí Tayta Diospa naupanman chayayga más cushicuypag caycan cay patsacho imaycayog cashgantsipitapis.”

⁴⁵ Tsaynogpis Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnintsipa wilacuyninta chasquicog runaga öru ranteg negocianti runanogmi caycan. ⁴⁶ Tsay runaga más alinnin cag öruta tariyorga wayintapis chacrantapis ranticun tsay öruta rantinan cashga. Tsaynoglamí Tayta Diospa naupanman chayayga más ali caycan cay patsacho imaycapitapis.”

Juicio final junag runacunata Tayta Diosnintsi acrananpag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

⁴⁷ Tsaynogmi Jesús yapay caynog yachatsorgan: “Musyashgayquinogpis lamarman redta jitarcur lapan casta pescädutami tsaripäcun. ⁴⁸ Nircurmi lamar cuchunman jorgupäcun tsaycho acrapäcunanpag. Tsaychömi micuna cagta canastaman winan y mana micuna cagtanami jitarin.

⁴⁹ Pescäduta acrashgannoglamí juicio final junag lapan runacunata acrananpag Tayta Diosnintsi angilnincunata cachamonga. Tsaynogmi ali runacunata raquenga jutsa rurag runacunapita. ⁵⁰ Jutsa rurag runacunatami infiernuman gaycongapag. Tsaychömi fiyupa wagar quiruntapis uchupäcongapag.”

Jesucristupa discipuluncunapis yachatsinanpag cashgan

⁵¹ Tsaynog yacharcatsirmi Jesús taporgan discipuluncunata caynog nir: “¿Cay yachatsishgäcunata gamcuna tantyanquicu?”

Tsaynog tapuptinmi: “Au, tanyämi, tayta” nipäcorgan.

⁵² Tsausage Jesús caynog nergan: “Tayta Dios munashgannog runacuna cawanapag yachatsishgäcunata tanyarga waqin runacunata gamcunapis yachatsinqui. Tsaynog yachatserga pirwapita maran cagcunata y tsayrag churashgan cagcunata jorgarcamur garagnogmi gamcunapis naupa cag yachatsicucunata y mushog yachatsicucunatapis yacharcaycätsinqui.”

**Nazaret marcacho
Jesucristo wilacushgan**

(Marcos 6.1–6; Lucas 4.16–30)

⁵³ Tsaynog yacharcatsirmi Jesús tsaypita aywacorgan. ⁵⁴ Marcanman chayarnami Tayta Diosnintsipa wilacuyninta yachatsergan sinogachog. Tsaycho yachatsiptinmi cushicushpan caynog nipäcorgan: “Tsaynog yachatsinanpäga ¿maychötag payga yachacushga? Tsaynogpis ¿imanogpatag payga milagrucunata ruran? ⁵⁵ ¿Manacu payga carpintëro Josëpa tsurin caycan? Tsaynogpis paypa maman ¿manacu María? ¿Manacu paypa wauguincuna caycan Santiago, José, Simón y Judaspis? ⁵⁶ Tsaynogلامي panincunatapis reguintsi. Tsaynog caycap-tenga ¿maychötag yachacamushga tsayjinanpa yachaycunapäga?”

⁵⁷ Tsaynog nirmi Jesús yachatsishgancunata mana chasquicärrergantsu. Tsaymi Jesús nergan: “Waqin marcacunacho Diospa profëtanta chasquicäriptinpis castancuna y marca mayincunaga manami chasquicärintsu.”

⁵⁸ Tsaynog mana chasquicuptinmi juc ishçay milagrucunalata tsaycho rurargan.

Juan Bautistata Herodes wanutsishgan

(Marcos 6.14–29; Lucas 9.7–9)

14 ¹ Tsay witsanmi Galilea provinciapa mandagnin Herodista runacuna wilargan Diospa wilacuyninta wilacur y milagruta rurur Jesús puriyçashganta. ² Tsaymi ashmaynincunata Herodes caynog nergan: “Tsay runaga Juan Bautistami cawarimushga canga. Cawarimushga carmi munayniyog caycan milagrucunata ruranapag.”

^{3,4} Juan Bautista manarag wanuptinmi Herodisga wauguin Felipipa warmin Herodiasta suwargan warmin cananpag. Tsaynog suwashga captinmi Juan Bautista caynog nergan: “Wauguiquipa warminta suwamushpayqui jutsatami rurashcanqui.” Tsaynog nishganpitami Juan Bautistata Herodes carcilmän wichgatsorgan.

⁵ Tayta Diosnintsipa profëtän Juan cashganta lapan runacuna nip-tinmi Herodisga wanutsiyta munarpis mantsacorgan. ⁶ Tsaypita Herodispa diancho fiesta captinmi Herodiaspa jipash wawan gatswargan lapan gayatsishgancunapa naupancho. Shumag gatswashganta ricarmi Herodes pasaypa cushicorgan. ⁷ Tsaymi tsay jipashta caynog nergan: “Imatapis manacamashgayquitami camaripäshayquipag.”

⁸ Tsaynog niptinmi tsay jipashga maman yachatsishgannogla Herodista nergan: “Plätuwän Juan Bautistapa umanta goycamay.”

⁹ Tsaynog manacuptinmi rey Herodes pasaypa laquicorgan. Juanta wanutsiyta mana munarpis gayatsishgancunapa naupancho tsay jipashta promitishga carmi wardiata cachargan Juanpa umanta rogurir

tsay jipashta goycunanpag. ¹⁰ Tsaymi carcilman wardia aywaycur Juanta wanutsergan. ¹¹ Nircurna umanta roguriycur plätüwan apaycur jipashta entregargan. Chasquircur-nami jipashga mamanta entregaycorgan. ¹² Tsaynog rurashganta mayaycurmi Juanpa discipuluncuna aywar ayanta shuntacäregan pampananpag. Tsaypitanami Jesusta wilapäcorgan Juanta wanutsishganta.

**Pitsga waranga runacuna
micapäcunanpag milagruta
Jesucristo rurashgan**

*(Marcos 6.30–44; Lucas 9.10–17;
Juan 6.1–14)*

¹³ Tsaypitanami Herodes musyargan milagrucunata rurar Jesús puriycashganta. Herodes musyashganta mayaycurmi büquiman witsarcushpan Jesús chunyagninman aywacorgan. Japalan aywacuptinpi runacuna musyargan mayman aywaycashgantapis. Tsaymi chaquilapa aywapäcorgan Jesusta tarinanyag. ¹⁴ Büquipita urarcurnami Jesús tarergan atscá runacuna tsaycho shuyarpaycagta. Paycunata ricaycurmi Jesús cuyapashpan tsayman apashgan gueshyagcunata ali-yätsergan.

¹⁵ Patsa tardiyaptinnami Jesusta discipuluncuna nipäcorgan: “Caychöga manami imapis cantsu runacunata garanantsipag. Tardina caycap-tenga lapan runacuna aywacutsun cercacho cag marcacunapa micuyta rantipäcunanpag.”

¹⁶ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Manami paycunaga micuy asheg aywanmantsu. Paycunataga micuyta gamcuna garapäcuy.”

¹⁷ Tsaynog niptinmi discipuluncuna caynog nipäcorgan: “Pitsga tanta y

ishcay pescädulami mircapäcuna caycan, tayta.”

¹⁸ Tsausage Jesús caynog nergan: “Tsay mircapayquita apamuy.”

¹⁹ Nircur discipuluncunata Jesús nergan runacunata pashpaman jamatsinanpag. Tsaypitanami pitsga tantata y ishcay pescäduta aptarcu Jesús jana patsata ricärishpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macyargan lapan runacunata aypunanpag. ²⁰ Tsaymi lapan micapäcorgan sacsashganyag. Nircurna putsushgancunata discipuluncuna shuntapäcorgan chunca ishcay (12) canasta juntata. ²¹ Tsaycho micogcunaga corgan pitsga waranganog (5,000) runacuna, warmicunata y wamracunata mana yupaylapa.

Yacu jananpa Jesucristo purishgan

(Marcos 6.45–52; Juan 6.15–21)

²² Tsaypitana discipuluncunata Jesús nergan büquiman witsarcu wac tsimpaman naupapäcunanpag. Discipuluncuna aywacuptinmi tsaycho cag runacunata despachacu Jesús quëdacorganrag. ²³ Nircurnamí jircaman witsargan Tayta Diosta manacunanpag. Tsaycho manacuycaptinmi patsa tsacaycarganna. ²⁴ Tsayyäga büquiwana naupagcuna carutanami aywarcaycargan. Tsaynog aywarcaycaptinna yacuta wayra fiyupa altuparag sharcatsimorgan.

²⁵ Tsaypita walpa wagay höranog caycaptinna yacu jananpa Jesús aywargan discipuluncuna cagman. ²⁶ Yacu jananpa aywaycagta ricaycurmi discipuluncuna fiyupa mantsacar gaparargan: “¡Achachalay! ¡Almachag yacu jananpa aywaycämun!” nishpan.

²⁷ Tsaynog mantsacuptinmi Jesús caynog nergan: “¡Ama mantsacamaytsu! Nogami caycä.”

²⁸ Tsaymi Pedro caynog nergan: “Rasunpa gam carga nogapis yacu jananpa gam cagman shamunäpag niycalämay, tayta.”

²⁹ Tsaynog niptin Jesusga nergan: “Shamuy, ari.”

Tsauraga büquipita yargurir yacu jananpa Jesús cagman Pedro aywar-gan. ³⁰ Aywaycashganchömi fiyupa

wayrar yacuta jananman pulchagyätsiptin pasaypa mantsacargan. Talpucarnami gaparargan caynog nir: “¡Salvaycalämay, tayta!”

³¹ Tsaynog niptinmi Jesús jucla maquinpita tsutarcu caynog nergan: “¡Yäracuyniyag runa! ¿Imanirtag mana yäracamanquitsu?”

³² Tsaypita büquiman witsarcuptin wayrapis chawarganna. ³³ Tsayta ricaycurmi büquicho caycagcuna Jesuspa naupanman gongurpacuycur



caynog nipäcorgan: “¡Rasunpami Tayta Diospa tsurin gam caycanqui, tayta!”

**Genesaretcho gueshyagcunata
Jesucristo aliyätsishgan**

(*Marcos 6.53–56*)

³⁴ Galilea lagünata tsimparcurnami chayapäcorgan Genesaret pampaman.

³⁵ Tsayman Jesús chayashganta musyaycurmi gueshyagcunata runacuna may-tsay marcacunapitapis apargan.

³⁶ Tsay apashgan gueshyagcunami Jesusta ruwacorgan röpanpa cuchulantapis yataycunanpag. Tsaynog ruwacur yataycogcuna aliyarganmi.

**Runacuna lutancunata yarpap
jutsayog ricacushganpita
Jesucristo yachatsishgan**

(*Marcos 7.1–23*)

15 ¹ Tsaypitanami fariseucuna y Moisés escribishgan leycunata yachatsogcuna Jerusalenpita shamorgan Jesusta tapupäcunanpag. Chayaycurnami Jesusta taporgan caynog nir: ² “¿Imanirtag discipuluyquicuna unay runacunapa costumbrincunata mana cäsur micapäcunanpag maquincunata mana maylacuntsu?”

³ Tsaynog niptin paycunatapis Jesús nergan: “Gamcunapis ¿imanirtag Tayta Diosnintsipa palabrantacumplinayquipa trucanga tsay costumbrilayquicunata más cumplipäcunqui? ⁴ Tayta Diosnintsipa palabrantahoga caynogmi niycan:

‘Mamayquita y taytayquita aliricanqui.

Pipis mamanta o taytanta maldicionag cäga wanutsishgacatsun.’^q

^{5,6} Mamayquita y taytayquita aliricanayquipag niptinpis gamcunagamanami yanapaycanquitsu. Tsaymirunacunata yachaycätsinqui: ‘Tayta Dioslapagmi imaycäpis caycan’ nerga mamanta y taytanta manana yanapananpag. Tsaynog yachatsirmi gamcunaga Tayta Diosnintsipa palabrantamanacagman churarcaycanqui. ⁷ ¡Ishcay cära runacuna! Gamcuna tsaynog canayquipag cashganta musyarmi Santu Espíritu profëta Isaiasta tanyatsergan caynog escribinanpag:

⁸ ‘Cay runacunaga janan shongulami: “Tayta Dios, Tayta Dios” nipäcaman.

Tsaynogpis manami lapan shongunwantsu nogata chasquicaman.

⁹ Paycunaga wilacuynëta yachatsinanpa trucanga runacunapa costumbrilantami yacharcaycätsin.

Tsaynog captinmi adorapäcarmaptinpis paycunata manacäsupäshagtsu.’”^r

¹⁰ Nircurnami runacunata gayaycur Jesús caynog nergan: “Cay nishgäcunata lapayqui shumag tanyacäriy.

¹¹ Manami imatapis micushganpitatsu pipis jutsayog ricacun, sinöga lutancunata rimashganpitami.”

¹² Tsausage discipuluncuna Jesusta caynog nipäcorgan: “Tsaynog niptiqui fariseo runacuna pasaypami rabiacärishga.”

¹³ Tsaynog wilaptinmi Jesús caynog nergan: “Paycuna ima nishgantapis amacäsupaytsu. Chacrapita mana alijachacunata luquir jitarishgannogmi paycunatapis Tayta Diosnintsi juzgar naupanpita gargongapag. ¹⁴ Paycuna-

^q 15.4 Éxodo 20.12; 21.17; Levítico 20.9; Deuteronomio 5.16. ^r 15.9 Isaías 29.13.

ga yachag-tucurpis gapranogmi car-caycan. Gapra mayinta gapra pushar ishcan pözuman tunishgannogmi pay-cuna y yachatsishgancunata chasqui-pagcunapis infernuman gaycushga cunapag.”

¹⁵ Tsaynog niptinmi Pedro caynog nergan: “Ima micuyta micurpis jutsaynag cashganta y lutancunata rimar jutsayog cashganta tanyayca-silämay, tayta.”

¹⁶ Tsausage Jesús nergan: “¿Gam-cunapis manacu tanyapäcunquirag?”

¹⁷ Imata micushgantsipis manami jutsayogyätsimantsitsu, sinöga micurcuptintsi pasacunlami. ¹⁸ Shonguncho lutancunata yarpachacurmi itsanga pipis jutsayog ricacun. Tsaynog carmi runa lutanta riman y lutanta rurarpis. ¹⁹ Runacunaga shonguncho lutancunata yarpachacurmi runa mayinta wanutsipäcun, suwacärin, lulacärin y runa mayintapis ashlipäcun. Tsaynogpis adulterio jutsata rurapäcun, runacuna chinëru capäcun y warmicunapis waynan waynan puricärin. ²⁰ Tsaycunata rurarmi runacuna jutsayog ricacun. Tsaynog captenga manami micuycunata micurtsu o maquintsita mana awicuylapa micurtsu jutsayog ricacuntsi.”

**Mana Israel warmi
Jesucristuman yäracushgan**

(Marcos 7.24–30)

²¹ Tsaypitanami Jesús aywargan Tiro y Sidón provinciacionaman.

²² Tsay marcacunachömi Cananea^s runacuna targan. Tsaymi juc Cananea warmi Jesús cagman aywaycur ruwacorgan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalä-

may! ¡Warmi wawätami demonio löcayätsishga!”

²³ Tsaynog niptin Jesús manami imatapis parlacorgantsu. Tsaymi discipuluncuna Jesusta caynog nergan: “Pasaypa gaparashpan tagay warmega umantsitapis nanätsimantsichag. Jucla aywacunanpag niyculay, tayta.”

²⁴ Tsaynog nipäcuptinmi tsay warmita Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnintsi cachamashga Israel runacunalata yanapanäpagmi. Paycunaga ogracashga uyshanogmi carcaycan.”

²⁵ Tsaynog niptinmi tsay warmi Jesuspa naupanman gongurpacuycur caynog nergan: “¡Ama fiyu caytsu! ¡Yanapaycalämay ari, tayta!”

²⁶ Tsaynog ruwacuptinmi Jesús nergan: “Israel mayëcunataragmi yanapashag. Gamcunata yanapap-tëga canman wamracunapa tantanta guechurir algucunata jitapaycognogmi.”

²⁷ Tsaynog niptin warmi nergan: “Au, tayta. Tsaynog captinpis duëñun putsupacushgantami alguncunapis micapäcun.”

²⁸ Tsausage Jesús caynog nergan tsay warmita: “¡Lapan shonguyquiwawan tsaynog yäracamashgayqui alimi caycan! Tsaynog yäracamashgayquipitami wawayqui aliyashgana caycan.”

Tsay hörami tsay warmipa wawan aliyashgana cargan.

**Gueshyagcunata
Jesucristo aliyätsishgan**

²⁹ Tsaypita aywacurnami Jesús chayargan Galilea lagüna cuchunman. Nircurnami juc lömaman witsarcur tsaycho jamacorgan. ³⁰ Tsaymi Jesús cagman atsca runacuna juntacargan.

^s 15.22 Cananea runacunaga mana Israel runacunami cargan.

Tsaynog juntacarmi apapăcorgan puriyta mana puëdeg wegrucunata, gapracunata, macllucunata, parlayta mana puëdegcunata y waquin gueshyawan gueshyagcunatapis. Paycunatami Jesús lapanta aliyătsergan. ³¹ Tsaynog aliyătshighanta ricaycurmi runacuna pasaypa cushicushpan caynog nipăcorgan: “Cananga upacuna rimanami, macllucunapis aliyashganami caycan, puriyta mana puëdeg wegrucunapis purinnami y gapracunapis ricannami.” Tsaynog nirmi Israel runacuna adorashgan Tayta Diosta paycunapis alabapăcorgan.

**Chuscu waranga runacuna
micunanpag milagruta
Jesucristo rurashgan**

(Marcos 8.1–10)

³² Tsausage discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Cuyapămi caycho nogantsiwan caycag runacunata. Paycuna quimsa junagnami nogantsiwan caycho caycan micuyta mana yawaylapa. Micônila wayincunapa cuticunanpag niptëga aywaycaptillannami vëtapis tsarenga.”

³³ Tsaynog niptinmi discipuluncunata nergan: “¿Chunyang jircacho caycarga maychörag tariycushwan micuyta caytsica runacuna micunanpăga, tayta?”

³⁴ Tsausage paycunata Jesús taporgan: “¿Aycalatag tantayqui caycan?” “Ganchis tantalami y juc ishcy pescădulami caycan, tayta.”

³⁵ Tsaynog niptinmi lapan runacunata nergan jamacărinanpag. ³⁶ Jamacăriptinnami pescăduta y ganchis tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradëcicorgan. Nircurnami

paquircur paquircur discipuluncunata macyargan paycuna aypupăcunanpag. ³⁷ Tsaymi lapan micapăcorgan sacsashganyag. Putsushgancunatanami shuntargan ganchis canasta juntata. ³⁸ Tsaycho micogcunaga corgan warmicunata wamracunatapis mana yupaylapa chuscu waranganogmi (4,000). ³⁹ Tsaypitanami bŭquiman witsarcur discipuluncunawan Jesús aywacorgan Magdala partiman.

**Milagrutarag Jesucristo
rurananta munapăcushgan**

(Marcos 8.11–13; Lucas 12.54–56)

16 ¹ Magdala partiman chayaycuptinmi fariseo y saduceo runacuna aywaycur Jesusta caynog nipăcorgan: “Tayta Diosninti rasunpa cachamushushgayquita muyapăcunăpag mă ima milagrutapis ruray.”

² Tsausage Jesús caynog nergan: “Inti jegashgan hōra pucutay garwashtaptin gamcuna nipăcunqui: ‘Waraga usyangami.’ ³ Tsaynogpis pasaypa pucutaraycar patsa waraptin gamcuna nipăcunqui: ‘Canan junăga tamyangami.’ Tsaycunata tanyaycarga ĩmanirtag mana tanyapăcunquitsu Tayta Diosninti cachamashganta? ⁴ Gamcunaga manami rasunpatsu Tayta Diosman yăracărinqui. Tsaymi pay cachamashganta criyinauyquipag milagruta ruranațarag munarcaycanqui. Munashgayquinōga manami milagruta rurashagtsu. Tsaypa trucanga Tayta Dios juc milagrutaragmi ruranga profëta Jonasta pescădupa pachancho caycashionpita yargatsimur milagruta rurashgannog.”^t

^t 16.4 Jatuncaray pescădupa pachancho quimsa junag caycashionpita Jonás cawaycar yargamushgannogmi Jesucristupis quimsa junag pamparaycashionpita cawarircamur sharcamushga.

Tsaynog nircurmi tsaypita Jesús aywacorgan.

**Fariseucunapa yachatsicuyninta
mana chasquicärinapag
Jesucristo tanyatsishgan**
(Marcos 8.14–21)

⁵ Galilea lagünata tsimpaycash-ganchömi Jesupa discipuluncuna yarpargorgan mircapanpag tantata mana apashganta. ⁶ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Fariseo y saduceo runacunapa levadüranta cuidädu chasquipäcunquiman.”

⁷ Tsaynog niptin discipuluncuna quiquinpura caynog nipäcorgan: “Tantata mana mircapacamushgant-sipitami tsaynog niycämantsi.”

⁸ Tsaynog parlaycashganta tanyarmi Jesús caynog nergan: “¡Yärcuyniyag runacuna! ¿Imanirtag par-larcaycanqui tantata mana apamush-gayquipita? Manami tantapitatsu parlaycä. ⁹ ¿Manacu yarpapäcunqui pitsga tantalapita pitsga waranga (5,000) runacuna micapäcunanpag milagruta rurashgäta? ¿Manacu yarpapäcunqui putsog tantata tsay junag ayca canastata shuntapäcush-gayquitapis? ¹⁰ Tsaynogpis ¿manacu yarpapäcunqui ganchis tantalapita chuscu waranga (4,000) runacuna micapäcunanpag milagruta rurash-gäta? ¿Manacu yarpapäcunqui putsog tantata tsay junag ayca canastata shuntapäcushgayquitapis? ¹¹ Tsaynog caycaptenga manami tantapitatsu parlaycä. Nogaga parlaycä fariseo y saduceo runacunapa levadüranpita cuidacärinayquipagmi.”

¹² Levadüraman jitaycular tsaynog niptinmi discipuluncuna tanyapä-corgan fariseucunapa y saduceucu-

napa yachatsicuyninta mana chas-quipänapag.

**Jesucristoga Tayta Dios
cachamushgan Cristo
cashganta Pedro nishgan**
(Marcos 8.27–30; Lucas 9.18–21)

¹³ Cesarea de Filipos dritrupa caseriuncunaman chayaycurmi discipuluncunata Jesús taporgan caynog nir: “¿Pï cashgätatag NOGAPAG runacuna yarpapäcun?”

¹⁴ Tsaynog tapuptin discipuluncuna caynog nipäcorgan: “Waquin runacuna nipäcun Juan Bautista cashgay-quitami. Waquinnami nipäcun profëta Elías cashgayquita. Waquinnami nipäcun profëta Jeremías cashgayquita. Y waquinnami nipäcun maygan profëta-pis cawarimushga cashgayquita.”

¹⁵ Tsaynog niptin paycunata Jesús taporgan: “Gamcunaga ¿pï cashgätatag yarpapäcunqui?”

¹⁶ Tsausage Simón Pedro nergan: “Gamga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, tayta.”

¹⁷ Tsausage Jesús caynog nergan: “Alitami nishcanqui, Jonaspä tsurin Simón. Tsaynog ninayquipäga manami runatsu tanyatsishushcanqui, sinöga jana patsacho caycag Taytämi. ¹⁸ Gamta në Pedro^u cash-gayquita. Cay rumi jananchömi iglesiäta sharcatsishag. Tsay iglesiataga Satanaspis ni demoniucunapis manami vincengatsu. ¹⁹ Gamta goycushayqui gloria puncupa llävinpa wawancunata. Tsaymi cay patsacho lläviptiqui gloriachöpis llävishga canga. Cay patsacho quichaptiquega gloriachöpis quichashgami canga.”

²⁰ Tsaynog nircushpanmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Gam-

^u 16.18 Pedro nishganga rumi ninanmi.

cuna pitapis ama wilapanquitsu Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo cashgäta.”^v

**Wanunanpag cashganta
Jesucristo wilacushgan**

(*Marcos 8.31–9.1; Lucas 9.22–27*)

²¹ Tsaypitanami discipuluncunata Jesús wilapargan Jerusalemman aywaptin Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcuna contran sharcur nacatsinanpag cashganta. Tsaynoglami wilapargan wanutsiptinpis quimsa junagta cawarimunapag cashganta.

²² Tsaynog niptinmi juc läduman gayaycur Pedro olgöpar caynog nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo caycarga ¿imanirtag tsaynog parlaycanqui? Tsaynog pasashunayquita ama cachapaytsu.”

²³ Tsaynog niptinmi Jesús tantyar-gan Pedro tsaynog parlananpag Sata-nás yarpayta goshganta. Tsaymi Pedruta Jesús caynog nergan: “¿Nau-päpita witicuy, Satanás! Tsaynog michämashpayquega manami munan-quitsu Tayta Diosnintsi munashganta ruranäta, sinöga yarpashgayquinogla cananta munarmi tsapata churapay-cämanqui.”

²⁴ Nircur discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashgan-nog jutsata rurar ama cawatsuntsu. Tsaypa trucanga imanog nacarpis noga munashgänogla imaypis cawa-tsun. ²⁵ Noga munashgänog cawa-nanpa truncan quiquin munashgannog

cawagcunaga infiernuman gaycush-gami cangapag. Ima nacaycho carpis noga munashgänog cawagcunami itsanga gloriaman chayangapag.

²⁶ Infiernuman gaycushga cananpag caycaptenga ¿imapagtag välin may-jina ricu cashganpis? Mayjina ricu carpis manami ricu cashgalanwanga salvacionta rantengatsu. ²⁷ Angilnë-cunawan y Taytäpa munayninwan NOGA cutimurmi runacuna alita rurashganpita premiuta goshag y mana alita rurashganpita juzgashag-pag. ²⁸ Manaragpis wanurmi waquin-iqui NOGATA ricamanquipag lapan-pagpis munayniyog cashgäta.”

**Altunnin jircacho Jesucristo
chip-chipaycag ricacushgan**

(*Marcos 9.2–13; Lucas 9.28–36*)

17 ¹ Tsaypita sogta junagtami Pedruta, Santiaguta y Santia-gupa wauguin Juanta pushacurcur Jesús witsargan chunyg jircaman.

² Tsaychömi paycuna ricaycaptin Jesuspa cäran intinograg chip-chipyar-gan. Röpanpis pasaypa yorag ricacur empañayparag atsicuyargan. ³ Tsaychö-mi ricapäcorgan Moisés y Elías yuriparcur Jesuswan parlaycagta.

⁴ Tsaymi Jesusta Pedro nergan: “Alipagmi nogacuna cayman shapä-camushcä, tayta. Cananga rurapäcu-shag quimsa tsuclata: jucta gampag, jucta Moisespag y jucta Eliaspag.”

⁵ Tsaynog Pedro parlapaycaptinmi chip-chipaycag pucutay paycunata tsapacurcorgan. Tsaymi pucutay rurinpita Tayta Dios caynog nimorgan:

^v **16.20** Tsay witsan Israel runacuna yarpapäcorgan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpag cashgantami. Tsaynog yarpaptinpis Jesucristo manami guërrata rurananpagtsu shamushga, sinöga nogantsi-raycu cruzcho wanunanpagmi. Tsaymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapänanpag. Wanushganpita cawarircamurmi itsanga nergan pï-maytapis wilapänanpag (San Mateo 17.9; 28.19).

“Payga cuyay tsurëmi. Munashgänog cawaptinmi noga cushishga caycä. ¡Pay nishushgayquicunata cäsucäriy!”

⁶ Tsaynog nimogta mayaycurmi discipuluncunaga pasaypa mantsacashpan pampaman lätaucyorgan. ⁷ Tsaynog lätaraycaptinmi paycunata yataycur Jesús caynog nergan: “Ama mantsacäriytsu. Sharcapäcuy.” ⁸ Tsaynog niptin ricärinanpagmi Jesús japa-lanna caycargan.

⁹ Jircapita cutimurmi paycunata Jesús caynog nergan: “Jircacho ricashgayquita pitapis ama wilapanquiragtsu wanushgäpita NOGA cawarimunäyag.”

¹⁰ Tsaypitanami discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna nipäcun Cristo shamunanpag puntata Eliasrag shamunanpag cashgantami. Tsaynog niycaptenga ¿imanirtag Elías mana shamunragtsu?”

^{11,12} Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Elías yapay shamunanpag cashganta nipäcushgannoglami Elías mayna shamushga. Elías shamur wilacuptinpis manami runacuna chasquicushgatsu wilacushganta. Chasquicunampa trucanga payta chiquirmi wanutsipäcushga. Tsaynoglami runacuna NOGATAPIS chiquimar wanuntsimangapag.”^w

¹³ Jesús tsaynog niptin discipuluncuna tantyapäcorgan Juan Bautistapag parlaycashganta.

Wanuy gueshyawan gueshyaycag mözuta Jesucristo aliyätsishgan
(*Marcos 9.14–29; Lucas 9.37–43a*)

¹⁴ Jircapita cutimurmi runacuna juntacashga caycashganman Jesús

chayargan. Tsaychömi Jesuspa nau-panman gongurpacuycur juc runa ruwacur caynog nergan: ¹⁵ “Tsurëta aliyaycatsilay, tayta. Payta wanuy gueshya tsariptinmi ninamanpis yacumanpis tunin. ¹⁶ Discipuluyquicunaman apamuptëpis manami aliyätsiyta camäpacushgatsü.”

¹⁷ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “¡Yäracuyniyag jutsasapa runacuna! ¿Imayyagrag gamcunawan caycäshag? Mä apamuy tsay mözuta.”

¹⁸ Naupanman apaycuptinmi tsay mözuta nacaycätseg demoniuta Jesús olgöpargan. Olgöpaycuptinmi demonioga jinan höra mözupita yargurir aywacorgan. Tsay höräpitanami mözu sänuna ricacorgan.

¹⁹ Tsaypitanami quiquilancuna caycar discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “¿Imanirtag nogacuna garguyta mana camäpacushcätsu tsay demoniuta?”

²⁰ Tsaymi paycunata Jesús caynog nergan: “Janan shongula Tayta Diosman yäracurmi gamcunaga garguyta mana camäpacushcanquitsu. Ñäpushpa murunnog tacshalapis yäracuyniqui captenga manami imapis sasatsu gamcunapag canga. Tagay jircata witicunanpag niptiquipis witicunmanmi. [²¹ Tsaynog captinpis caynog cag demoniucunaga yargun ayunashpantsi Tayta Diosta manacuptintsiragmi.]”

Wanunanpag cashganta Jesucristo yapay wilacushgan
(*Marcos 9.30–32; Lucas 9.43b–45*)

²² Galilea provinciacho discipuluncunawan purirmi Jesús caynog ner-

^w **17.11,12** Juan Bautista Jesuspita wilacuptinmi cumplishga Elías shamunanpag Tayta Diospa palabrancho escribiraşgan. Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipag liyinqui Malaquías 3.1; 4.5–6; San Mateo 11.14; San Lucas 1.17; San Juan 1.21.

gan: “Juc runami NOGATA entregamanga contrácunapa maquinman. ²³ Tsaynog captinpis wanutsimashaganpita quimsa junagtami cawarimushagpag.”

Tsaynog niptinmi discipuluncuna fiyupa laquicärergeran.

**Templupag impuestuta
Pedro págashgan**

²⁴ Tsaypitanami Capernaumman discipuluncunawan Jesús chayargan. Tsaychömi templupag impuesto cobragcuna Pedruta taporgan caynog nir: “¿Jesugsa manacu pãgan templunpag impuestuta?”

²⁵ Tsaynog tapuptionmi Pedroga caynog nergan: “Au, pãganmi.”

Tsaynog nishpanmi Jesús caycashgan cag wayiman aywargan tapunanpag. Manarag tapuptionmi Jesús caynog nergan: “¿Imaninquitag Simón? Nación mandag reycuna ¿pitatag impuestuta cobran? ¿Tsurincunatacu o munaynincho caycag jãpa runacunatacu?”

²⁶ Tsaynog tapuptionmi Pedro caynog nergan: “Munaynincho cag jãpa runacunatami impuestutaga cobran, tayta.”

Tsaynog niptin Jesús nergan: “Tsausage nación mandagpa tsurin impuestuta mana pãgashganogmi nogapis, Tayta Diospa tsurin car, templunpag impuestuta mana pãgãmantsu. ²⁷ Tsaynog captinpis cobragcuna mana rabiacunangpag lagünaman aywar ansuëlayquiwan pescäduta tsarimuy. Punta cag pescäduta tsarimushgayquipa shiminchömi guellay caycangapag. Tsay guellaywan nogapita y gampitapis impuestuta pãgaycuy.”

**Wamranog nogantsipis canantsipag
Jesucristo tanyatsishgan**

(Marcos 9.33–37; Lucas 9.46–48)

18 ¹ Juc cutimi discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “Lapanpis munayniquichöna captin ¿mayganëtatag churamanqui más mandag canãpag, tayta?”

² Tsaynog tapuptionmi juc wamrata naupanman Jesús gayargan. ³ Nircurmi discipuluncunata caynog nergan: “Wamracuna mandag cananpag mana yarpachacushgannog gamcunapis ama yarpachacuysu mandag canalayquipãga. Mandag canalayquipag yarpachacorga Tayta Diospa naupanman manami chayanquipagtsu. ⁴ Yanapãcog canayquipag yarpachacuptiquega Tayta Diospa naupancho mandag canayquipagmi churashayquipag. ⁵ Tsaynogla mayganiquipis cay wamratanog mana çasushga cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnogmi carcaycanqui.

**Jutsaman pitapis mana
tunitsinantsipag Jesucristo
tanyatsishgan**

(Marcos 9.42–48; Lucas 17.1–2)

⁶ “Tayta Diosman yãracogta cuiädü pitapis jutsaman tunitsinquinman. Jutsaman tunitsicogcunataga más alimi canman mulinu rumita cuncanman wataparcur lamarman garpuriptinpis. ⁷ Tsaynog captinpis jutsaman tunitsicogcuna imaypis cangami. ¡Paycunaga juicio final junag pasaypami laquicangapag!

⁸ “Tsaynog cananpag caycaptenga maquiqui o chaquiqui jutsata ruratsishuptiqui cutsurir jitariycuy. Imaypis mana upeg ninaman ishcan chaquiyog o ishcan maquiyog gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman juc

chaquiyoglapis o juc maquiyoglapis Tayta Diosnintsipa naupanman chayptiqui. ⁹ Tsaynogla nawiquipis jutsata ruratsishuptiquega ogtirir jitaricyuy. Ishcan nawiyog infiernuman gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman wiscu nawilapis Tayta Diosnintsipa naupanman chayptiqui.

¹⁰ “Tayta Diospa naupancho caycag angilcunami payman yäracogcunata imay hörapis ricaycan. Tsaynog caycag-tenga payman yäracogcunata manacagman ama churapäcuytsu. [¹¹ Runacuna jutsata rurashganpita salvanäpagmi Tayta Diosninti cachamashga.]

Ogracashga uyshaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 15.3–7)

¹² “Pipis pachac (100) uyshanpita jucta ograycorga ¿manacu waquin cagta juc patsaman aylurcur jucla aywan ashimunanpag? ¹³ Tariycorga pasaypami cushicun. Manami tsaynöga cushicuntsu mana ogracag uyshancunapäga. ¹⁴ Tsaynoglami jana patsacho caycag Tayta Diosninti mana munantsu payman yäracogcuna ni juclaylapis ogracänanta.

Imaypispä perdonanacunantsipag Jesucristo tantiyatsishgan

(Lucas 17.3)

¹⁵ “Tayta Diosman yäracog mayiqui manacagta jitapäshushpayqui contrayqui sharcuptin, perjuiciuta rurashuptiqui, lulapäshuptiqui puntata japalanwan parlanqui tantiyatsinayquipag. Tantiyatsiptiqui chasquicuptenga perdonanqui. Tsaynog perdonarga alitami ruraycanqui. ¹⁶ Tantiyatsiptiquipis mana chasquishuptiquega ishçay o

quimsa yäracog mayiquita pushanqui jutsata ruraycashganta tantiyatsinanpag. ¹⁷ Paycunatapis mana cäsucup-tenga lapan yäracog mayiquicuna juntacashganman pushaycur tantiyatsipäcunqui jutsata ruraycashganta. Tsaychöpis mana cäsucup-tenga gampis y lapan yäracog mayiquicunapis paywan amana juntacaynatsu. Payga jutsasapanog y runacuna chiquishgan impuesto cobrag runanogmi caycan.

¹⁸ “Tsaynog mana cäsucogcunata corriginayquipag munayniyogmi gamcuna caycanqui. ¹⁹ Yapaypis gamcunata nê: Juc ishçayla carpis Tayta Diosta manacuptiquega paymi yanapashunqui munashganta ruranayquipag. ²⁰ Juc ishçayla carpis Diosta manacunayquipag nogapa jutêcho juntacuptiquega gamcunawanmi caycäshag.”

Imaypispä perdonanacur cawanantsipag Jesucristo yachatsishgan

²¹ Tsaynog yachatsiptinmi Pedro taporgan caynog nir: “Pipis rabianätsimaptenga ¿ayca cutitag perdonänman, tayta? ¿Ganchis cutitsurag?”

²² Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Manami ganchis cutilatsu perdonanquiman, sinöga perdonta manacushuptiquega ayca cutipis perdonanqui. Tsaynogla ayca cuti rabianätsishuptiquipis ama yarparaycanquitsu.”

²³ Tsaypitanami Jesús caynog nergan: “Juc nación mandag runapashi cargan atsca yanapagnin runacuna. Tsay yanapagnincunatashi tsay mandag nergan cuentata gonanpag.

²⁴ “Tsaynog cuentata manapinshi jagan runata apargan. Tsay runaga yupaytapis mana atipaypagshi ^x tsay mandagpa jagan cargan. ²⁵ Jaganta

^x 18.24 Griëgucho niycan chunca waranga (10,000) talentucuna jagan cashganta. Mayjina ricu carpis manami pipis aypätsinmantsu cargan tsay guellayta pägananpag.

pägananpag mana aypäpauptinshi ashmaynincunata tsay mandag caynog nergan: ‘Cay runata, warmtha, tsurincunata y imaycuncunatapis ranticäriy. Ranticurna guellayta apamunqui jagäpita.’²⁶ Tsaynog nip-tinshi tsay runaga gongurpacuycur ruwacorgan caynog nir: ‘Tayta, ama ari ranticaycamaytsu. Imanogpapis jagayquitaga pägashayquichari.’

²⁷ Tsaynog ruwauptinshi tsay mandag cuyapashpan lapan jaganta perdonar manana ranticorgannatsu.

²⁸ “Tsaynog perdonarauptin aywacuycashganchöshi tsay runa tincorgan juc arog mayinwan. Tsay arog mayenga pachac (100) denariushi^y jagan corgan tsay aywaycag runapa. Tsayshi aywaycag runaga cuncapita aptacurcorgan: ‘¡Jagäta pägamay!’ nishpan. ²⁹ Tsaynog ruraptinshi arog mayenga gongurpacuycur ruwacorgan caynog nir: ‘Jagayquitaga pägälshayquichari, tayta. Ichiclata shuyaycalämay, ari.’ ³⁰ Tsaynog ruwauptinpis manashi arog mayinta perdonayta munargantsu. Tsaypa trucanga carcilmanshi wichgatsergan hasta jaganta pägananyag.

³¹ “Tsaynog rurashganta ricaycurshi waquin arog mayincunaga pasaypa rabianargan. Tsayshi mandagman aywar wilapäcorgan tsay perdonashgan runa arog mayinta carcilman wichgatsishganta. ³² Tsayshi tsay perdonashgan runata gayaycatsir tsay mandag caynog nergan: ‘¡Mana cuyapäcorga runa! ¿Manacu yarpanqui tsayjinanpa jagä captiquipis ruwacamaptiqui lapanta perdonashgäta?’ ³³ Tsaynog perdonaycap-tëga ¿imanirtag gamga arog mayi-

quita mana perdonashcanquitsu?’³⁴ Tsaynog fiyupa rabiaturshi tsay mandag carcilman quiquintapis wichgatsergan. Tsaychömi wardia castigargan hasta tsay mandagpa jaganta pägananyag.”

³⁵ Tsaynog wilaparcurmi Jesús caynog nergan: “Runa mayiquicunata lapan shonguyquiwan mana perdonap-tiquega gamcunatapis Tayta Diosnintsi manami perdonashunquipagtsu.”

Majayogcuna mana raquicänanpag Jesucristo yachatsishgan

(Marcos 10.1–12)

19¹ Tsaynog yacharcatsirmi Galilea provinciapita aywar Jordán mayupa wac tsimpanpa Jesús tumargan Judea provinciaman chayanapag. ² Tsay quinranpa puriptin atasca runacunami guepanta aywargan. Tsaychömi gueshyagcunatapis Jesús aliyätsergan.

³ Tsaymanmi fariseo runacuna aywaycur lutanta rimatsinan cashga ali shimilanpa Jesusta tapupäcorgan caynog nir: “¿Ima achäquilapis warminpita runa raquicanmancu o manacu?”

⁴ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “¿Manacu gamcuna liyishcanqui Tayta Diosnintsipa palabranta? Tsaycho niycan olguta warmtha Tayta Dios camashgantami.”^z

⁵ Tsaynog camarcurmi Tayta Dios caynog nergan: ‘Tsaynog captinmi warmtha ashir runa promitin mana raquicaypa tänanpag. Tsaymi majatsacarna mamanpa y taytanpa maquincho caycashganpita runa yargucun warminwan tänanpag. Warminwan tarnami jäpa jäpa carpis paywan tsay castalana ricacun.’^a

^y 18.28 Juc denarioga juc jornalpa chaninmi corgan. ^z 19.4 Génesis 1.27; 5.2. ^a 19.5 Génesis 2.24.

⁶ Tsaynog cananpag Tayta Dios niy-captenga mananami ishca castanatsu caycan, sinöga juc castalanami caycan. Tsaymi Tayta Diosnintsi juc-latsashgantaga pipis mana raquin-mantsu.”

⁷ Tsaynog niptinmi fariseo runacuna taporgan caynog nir: “Tsausage çimanirtag Moisés escribishgancho niycan raquicar papilta firmapar cuptin warmi aywacunanpag cash-ganta?”^b

⁸ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnintsega runata warmita camargan majatsa-carnaga mana raquicaypa tänan-pagmi. Tsaynog captinpi runacuna mana cäsucog captinmi Moiesta Tayta Dios tantiatsergan tsaynog escribinanpag. ⁹ Tsaynog captinpi nogaga caynogmi në: Maygan runa-nis warmin mana jarucuycaptin warminpita raquicarcur juc warmiwan targa adulterio jutsatami ruraycan. [Tsaynogpis runanpita raquicashga cag warmiwan pipis targa adulterio jutsatami ruraycan.]”

¹⁰ Tsausage discipuluncuna caynog nergan: “Tsaynog captenga mejor warmitapis ama ashishwantsu.”

¹¹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Tsaynog niptiquipis manami lapantsu majaynag cawayta camä-pacun. Waquilanmi majaynag täcunanpag caycan. ¹² Waquin runacuna yurishga majaynagla täcunan-pagmi. Waquincunaga capashga carmi^c majatsacaytapis mana munannatsu. Waquinami itsanga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta

wilacur puricunan cashga mana majatsacaylapa täcun. Pipis mana majatsacaylapa täcuyta munarga japala täcutsun.”

Wamracunapag Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Marcos 10.13–16; Lucas 18.15–17)

¹³ Tsaypitanami wamracunata Jesús cagman apapäcorgan umanman maquina churaycur Tayta Diosta manacunanpag. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michargan. ¹⁴ Tsaymi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Wamracunata apacamunanta ama michäpäcuytsu. Wamranog cagcunami Tayta Diospa naupanman chayangapag.”

¹⁵ Tsaynog nircushpanmi wamracunapa umanta yataycushpan Tayta Diosta manacorgan. Nircurnami tsaypita aywacorgan.



^b 19.7 Deuteronomio 24.1. ^c 19.12 Tsay witsanmi wamracunata acraycur mandag reycuna capatseg warmincunata mana munapänanpag. Nircurnami tsay capashga runacunata reycuna churapäcog warmincunata cuidananpag carpis o quiquinta mandäshinanpagpis.

**Rícu runa sasatarag salvacunapag
Jesucristo yachatsishgan**

(*Marcos 10.17–31; Lucas 18.18–30*)

¹⁶ Juc cutichömi juc mözu Jesu-
man aywaycur caynog nergan: “[Gam
imaycatapis musyanquimi, tayta.]
Tsaymi tapuculashayqui. ¿Imatag
ruräman Tayta Diospa naupanman
chayanäpag?”

¹⁷ Tsuraga Jesús caynog nergan:
“Tayta Diosnilantsimi lapantapis
musyaycan. Tsaymi mayna nimash-
cantsi mandamientuncunata cumplir
naupanman chayanantsipag cash-
ganta. Tsayta musyaycarga ¿imanir-
tag tapumanqui?”

¹⁸ Tsaynog niptin tsay mözu tapor-
gan: “¿Maygan mandamientuncunata-
tag cumplëman, tayta?”

Tsaymi Jesús nergan: “Runa mayi-
quita ama wanutsinquitsu. Adulterio
jutsata ama ruranquitsu. Ama suwa-
cunquitsu. Manacagtaga ama pitapis
tumpinquitsu. ¹⁹ Mamayquita y tay-
tayquita ali ricanqui. Tsaynogpis
runa mayiquita lapan shonguyqui-
wan cuyanqui.”^d

²⁰ Tsuraga mözu caynog nergan:
“Tsaycunataga [wamra cashgäpi-
tami] lapanta cumplishcä, tayta.
¿Imatag más pishiycäman cumpli-
näpag?”

²¹ Niptin Jesús caynog nergan:
“Lapanta cumpliyarpis Tayta Diospa
naupanman chayanayquipäga lapan
imayquicunatapis ranticuycur gue-
llayta wactsacunata aypuy. Tsaynog
rurashpayquega gloriaman riquëzay-
quita churacognogmi caycanqui.”

²² Tsaynog niptinmi pasaypa rícu
car tsay mözu laquishga aywacor-
gan. ²³ Mözu tsaynog aywacuptinmi

discípuluncunata Jesús caynog ner-
gan: “¿Sasami caycan rícu runacuna
Tayta Diospa naupanman chaya-
nanpäga! ²⁴ Auja uchcupa camëllo
päsayta mana camäpacushgannog
rícu runapis quiquilanpitaga Tayta
Diospa naupanman chayayta
manami camäpacuntsu.”

²⁵ Tsayta mayar discípuluncuna
pasaypa mantsacashga caynog nipä-
corgan: “Tsaynog captenga ¿pirag
salvacongapag?”

²⁶ Tsaymi paycunata ricärishpan
Jesús caynog nergan: “Quiquilanpi-
taga runacuna manami salvacuyta
camäpacuntsu. Tayta Dioslami pita-
pis salvan. Tsaymi Tayta Diosninti-
päga imapis mana sasatsu.”

²⁷ Tsuraga Pedro caynog nergan:
“Nogacunaga lapantami imaycätapis
cacharishcä gamwan purinäpag,
tayta. Tsuraga ¿imatag canga noga-
cunapäga?”

²⁸ Tsaynog niptinmi Jesús nergan:
“Juicio final junag lapan runacunata
NOGA juzgaptëmi chunca ishçay (12)
trönucunacho jamacärinquipag.
Tsaychömi gamcunapis chunca ishçay
castapita mirag Israel mayintsicunata
juzganquipag. ²⁹ Noga munashgäta
ruranan cashga pipis wayinta, wau-
guincunata, panincunata, mamanta,
taytanta, tsurincunata y chacrancu-
natapis cachareg cäga pachac (100)
cuti mastami chasquengapag. Tsay-
nogpis wanucur Tayta Diospa nau-
pancho imayyagpis cushishgami
cawangapag. ³⁰ Waquin runacuna,
rícu cashganpita respitadu carpis,
gloriaman manami chayangatsu.
Waquin runacunami itsanga, mana
cäsushga wactsa carpis, gloriaman
chayar cushicongapag.”

^d 19.19 Éxodo 20.12–16; Levítico 19.18; Deuteronomio 15.16–20.

**Mincaycunaman tincutsiypa
Jesucristo yachatsishgan**

20¹ Tsaypitami Jesús caynog nergan: “Tayta Diospa maquincho cawagcuna imanog cananpag cashganpitapis canan tantyatsishayqui. Juc runashi tuta tutala mincay asheg aywargan üva chacrancho arutsinanpag.”² Mincayta tariycur aycata pãganapanpagpis parlarcurshi üva chacrancho arunanpag cachargan.

³ “Tsaypita las nuëvimannog plãzapa yapay yargurshi runacunata tarergan aruyniy nag purircaycagta.

⁴ Tsayshi nergan: ‘Gamcunapis üva chacrácho arunayquipag aywaycullay. Arushgayqui-tupuymi pãgalãshayqui.’ Tsaynog niptin paycunapis chushishga aywargan.

⁵ “Pulan junag caycaptinpis y tardi malway inti caycaptinpis tsay chacrayog runaga yapay mincay asheg aywargan. Tsayshi tarishgan runacunatapis mincacorgan chacranman arog aywananpag.

⁶ “Tsaypita inti jegaycaptinnashi yapay plãzaman aywar runacunata tarergan aruyniy nag caycagta. Tsayshi paycunatapis caynog nergan: ‘Gamcunapaga ¿manacu aruyniqui can caycho goyaylata puricunayquipag?’

⁷ “Tsaynog niptinshi paycuna caynog nipãcorgan: ‘Manami pipis mincacamashgatsu arupãnapag, tayta.’

“Tsaymi nergan: ‘Tsausage gamcunapis aywaycullay chacrácho arupãmãnayquipag. [Arupãmashgayquipita pãgashayquipagmi.]’

⁸ “Patsa tsacaycaptinnashi tsay duëño capatazninta nergan: ‘Lapan arogcunata gayaycatsimur pãgay guepata arog yaycogcunapita galaycur tutapita yaycogcunayag.’⁹ Tsay-

nog gayatsimuptinshi shapãcamorgan inti jegaycaptin arog yaycogcuna. Paycunashi chasquergan juc jornal complëtu pãguta.”¹⁰ Tsaynog chasquishganta ricarshi tutapita arogcunaga shapãcamorgan más atscata chasquinanpag cashganta yarpap. Tsaynog yarparpis juc jornal complëtulatashi chasquipãcorgan.¹¹ Waquin chasquishgannogla chasquirshi puntata yaycogcunaga chacrayogta caynog nergan: ¹² ‘Último yaycamogcuna juc hõrala arurcaycaptenga ¿imanirtag nogacunataga tsayjina shanaycho arurcaycaptëpis paycunata pãgashgayquinogla pãgayãmãmanqui?’

¹³ “Tsaynog nipãcuptinmi chacrayog runa caynog nergan: ‘Parlashgantsinogla pãgaycarga manami gamcunata engãñaycãtsu.’¹⁴ Parlashgantsinog pãguta chasquiyarga ¿imatantag más munanqui? Nogapitanachari cacun guepa yaycamogcunatapis gamcunatanogla pãgaptëga.”¹⁵ Gamcunaga ¿ima cuentayogtag canqui aycata pãgacuptëpis? ¿Ali runa cashgãpitacu jamurpãmãmanqui?’”

¹⁶ Tsaynog wilaparcurmi Jesús caynog nergan: “Tsay arupacuyman punta yaycogwan guepa yaycogpis iwãl pãguta chasquishgannogmi Diospa wilacuyninta más puntata chasquicogcuna y guepatarag chasquicogcunapis gloriãman chayangapag. [Salvananpag atscagta Tayta Diosninti gayatsiptinpis walcaglami naupanman chayangapag.]”

**Wanutsishga cananpag
Jesucristo yapay wilacushgan**

(Marcos 10.32–34; Lucas 18.31–34)

¹⁷ Jerusalemman aywarcaycashgan chõmi chunca ishca (12) acrashgan discipuluncunata juc lãduman gayay-

cur Jesús caynog nergan: ^{18,19} “Musyapäcunquimi Jerusalenpa aywaycashgantsita. Tsaychömi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcunapis NOGATA prësu tsaripäcamanga. Nircurmi wanutsimänanpag mana Israel runacunapa maquinman entregapäcamanga. Paycunanami asipämanga, astamanga y crucificamangapis. Tsaynog captinpis quimsa junagtaga cawarimushagmi.”

Mandäshinanpag Santiago y Juan Jesucristuta ruwacushgan

(Marcos 10.35–45)

²⁰ Tsaypitami Santiaguta y Juanta pushacurcur maman aywargan Jesús cagman. Paymi Jesuspa naupanman gongurpacuycur caynog nergan: “Ruwaculäshayqui, tayta.”

²¹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Captenga alichari canman.”

Tsauraga tsay warmi ruwacur caynog nergan: “Mandag canayquipag Tayta Diosninti churashuptiqui cay ishca y wawäcunata churayculanqui gamta mandäshishunayquipag, tayta. Jucta derëchayqui cagman y jucagatana itsogniqui cagman jamaycatsilanqui.”

²² Tsauraga mamanta, Santiaguta y Juanta Jesús caynog nergan: “Gamcunaga manami musyanquitsu imata manacamashgayquitapis. ¿Gamcuna awantapäcunquimantsurag nogata nacatsimashgannog nacatsipäcushuptiqui?”

Tsauraga paycuna nipäcorgan: “Au, awantapäcushagmi, tayta.”

²³ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Rasunpami noga nacashgänog gamcunapis nacapäcunquipag. Tsaynog captinpis itsognëman y derëchämanga pitapis jamatsishag Tayta Dios nimashgan caglatami.”

²⁴ Santiagupa y Juanpa maman ruwacushganta mayarmi waquin cag discipuluncuna fiyupa rabiäcärgan. ²⁵ Tsauraga discipuluncunata gayaycur Jesús caynog nergan: “Gamcuna musyapäcushgayquinogpis nación mandag runacunaga mandag cayniman atiënicuycur runacunata mandan. ^{26,27} Gamcunachöga manami tsaynog canmantsu. Tsaypa trucanga waquin runacunapita más aliricashga cayta munarga runa mayiquita ashmaynogla yanapay. ²⁸ Manami runacunata munashgäta ruratsinäpagtsu NOGA shamushcä, sinöga runacunata yanapanäpagmi shamushcä. Tsaynogpis shamushcä runacuna-raycu wanur salvanäpagmi.”

Ishca y gaprata Jesucristo aliyätsishgan

(Marcos 10.46–52; Lucas 18.35–43)

²⁹ Jericó marcapita Jesús aywacupitinmi atsca runa payta gätirargan.

³⁰ Tsay caminuchömi ishca y gapra runacuna jamarpaycorgan. Paycunami Jesús pasaycagta mayar gayacorgan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycälamay!”

³¹ Tsaynog gayacupitinmi runacuna olgöpargan upälacärinanpag. Tsaynog olgöpaptinpis masragmi gayacorgan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycälamay, ari!”

³² Tsaynog gayacushganta mayarmi Jesusga ichicuycorgan. Nircunami gayaycur taporgan caynog nir: “¿Imacho yanapanätatag munaycanqui?”

³³ Niptin paycuna caynog nipäcorgan: “Nawëcunata aliyaycatsilamay, tayta.”

³⁴ Tsaynog manacuptinmi paycunata cuyapar nawincunata yataycorgan. Tsaynog yataycuptinmi jinan höra nawin aliyargan. Tsaymi paycunapis Jesusta gaticurcur aywacärgan.

Jerusalenman Jesucristo yaycuptin runacuna alabashgan

(*Marcos 11.1–11; Lucas 19.28–38; Juan 12.12–19*)

21 ¹ Tsaypitanami discipuluncunawan Jesús aywargan Jerusalemman. Olivos lömacho caycag Betfagé marcaman chayanapagna caycar ishca discipuluncunata puntata cachargan caynog nir: ² “Aywapäcuy Betfagé marcaman. Marca yaycunalanchömi taripäcunqui manta wawayog bürru wataraycagta. Tsayta pascarir apamunqui. ³ Pipis: ‘¿Imapagtag bürröta pascaycanqui?’ nishuptiquega nipäcunqui: ‘Señor Jesusmi nistaycan muntacunanpag. Más tsicalami cutiratsimushag.’”

⁴ Tsaynog cananpagmi Tayta Diosnintsipa profëtan escribergan caynog nir:

⁵ “Jerusalén marcacho tag runacuna, ricapäcuy mandagniqui rey aywaycämogta.”^e

Payga humildi runanoglami manta bürrun muntashga aywaycämun.”^f

⁶ Jesús nishgannoglami discipuluncunaga aywar manta bürruta apamorgan. ⁷ Mamantinta apaycur punchuncunata tsay manta bürruta caru-

naparcuptinmi Jesús muntacorgan.

⁸ Tsaynog aywaptinmi atscarunacuna marcapita aywargan Jesusta chasquicog. Tsaymi waquincuna jacuncunata y punchuncunata jorgurir Jesús aywashgan caminunan mashtapäcorgan. Waquinnami palmata muturir muturir caminunan mashtapäcorgan payta cushishga chasquicushpan. ⁸ ⁹ Tsaymi puntanta aywagcuna y guepanta aywagcunapis cushicushpan caynog nipäcorgan: “¡Tayta Diosnintsi cachamushgan mandamagnintsi caychönami caycan! ¡Paymi David castapita mandamagnintsi rey caycan! ¡Tayta Diosnintsi imayyagpis alabashga cayculätsun!”^h

¹⁰ Jerusalemman Jesús tsaynog yaycuptinmi runacuna yargapäcormorgan payta ricananpag. Tsaymi jucnin jucninpis tapunacärergan: “¿Pitag yaycaycämun?” nishpan.

¹¹ Tsausage runacuna nipäcorgan: “Payga caycan Galileacho caycag Nazaret marcapita shamog Jesusmi. Payga Tayta Diosnintsipa profëtanmi caycan.”

Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan

(*Marcos 11.15–19; Lucas 19.45–48; Juan 2.13–22*)

¹² Templo patiuman yaycurirmi tsaypita Jesús gargorgan ranticucagcunata y rantipacuycagcunatapis. Tsaynoglami guellay ranticogcunapamäⁱ mäsantapis y paloma ranticogcunapamäⁱ mäsantapis ticrar ushargan.

^e 21.5 Isaías 62.11. ^f 21.5 Zacarías 9.9. ^g 21.8 Tsay witsan costumbri cashgannog marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushishga chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis caminunan mashtapag. ^h 21.9 Salmo 118.25–26; 148.1. ⁱ 21.12 Jesús cawanam witsanmi Roma runacunapamä guellayninta Israel runacuna tsararag imatapis rantinanpag. Tayta Diosnintsipag ofrendata apananpagmi itsanga templuman apananpag cag guellaytarag rantipäcog.

¹³ Gargurmi paycunata caynog nergan: “Tayta Diosnintsipa palabran-chöga caynogmi escribiraycan: “Templöga canga nogata manacämänan-pagmi.”^j Tsaynog escribiraycaptenga ¿imanirtag gamcuna ticitratsishcanqui suwacunapa machayninmannog?”

¹⁴ Tsaychömi gapracuna y wegrecunapis Jesuspa naupanman aywapä-corgan. Paycunataga lapantami ali-yätsergan. ¹⁵ Tsaynog aliyacätsegta ricaycurmi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatseg runacunapis pasaypa rabiacärrergan. Tsaynoglamı rabiacärrergan wamracunatapis caynog negta mayar: “¿Mandamänantsipag rey Davidpa castan chämushganami! ¿Gloria Dios!”

¹⁶ Tsaynog rabiaycurmi Jesusta caynog nergan: “¿Mayanquicu tsay wamracuna niycashganta?”

Tsaymi Jesús caynog nergan: “Au, mayämi. ¿Manacu gamcuna liyishcanqui caynog escribiraycashganta: ‘Gamta alabashunayquipag wasguishga wamracunata y chuchuyag wamracunatami tantyatsishcanqui, Tayta Dios?’”^k

¹⁷ Paycunata tsaynog nircurmi Betania marcaman cutergan tsaycho posädacunanpag.

Higus yöra tsaquinanpag Jesucristo nishgan

(Marcos 11.12–14, 20–24)

¹⁸ Wara tuta Jerusalemman Jesús cutiyarmi micanargan. ¹⁹ Tsaymi higus yörata richaycur aywargan wayuyninta ashananpag. Wayuyninta ashır manami juclaylatapis tarergan-tsu. Rapralanta tariycurmi caynog nergan: “¿Cananpitaga manami imaypis wayunquipagnatsu!”

Tsaynog niptin jinan hörami tsay higus yöra tsaquicäcorgan. ²⁰ Tsayta ricaycurmi discipuluncuna Jesusta tapupäcorgan caynog nir: “¿Imanogpatag tsay higus yöra rasla tsaquishga?”

²¹ Tsauraga Jesús caynog nergan: “Lapan shonguyquiwan Tayta Diosman yäracorga cay higus yörata tsaquitsishgänoglamı gamcunapis mana criyypag cag milagrucunata ruranguipag. Tagay jircata witicunanpag niptiquipis witicongami. ²² Lapan shonguyquiwan yäracur imatapis Tayta Diosta manacorga manacushgayquita chasquinquiyapagmi.”

Templo patiucho ranticogcunata gargunanpag Jesucristo munayniyog cashgan

(Marcos 11.27–33; Lucas 20.1–8)

²³ Tsaypita Jerusalemman cutirmi templo patiuman Jesús yaycorgan. Tsaycho yachaycätsiptinmi mandag cüracuna y Israel mayor runacuna Jesusta caynog taporgan: “Gamga ¿ima munayniyiwantag templo patiucho ranticogcunata gargushcanqui? ¿Pitag nishushcanqui tsaynog gargunayquipag?”

^{24,25} Tsaynog nipäcuptinmi paycunatapis Jesús caynog taporgan: “Gamcunatapis canan tapushayqui. ¿Pitag Juanta cachamorgan bautizananpag? ¿Tayta Diosnintsicu o runacunacu? Tapushgäta nipäcä-maptiquega nogapis wilashayquimi pipa munayninwan templo patiu-pita gargushgätapis.”

Tsauraga quiqinapura caynog wilanacärrergan: “Ama nishuntsu Tayta Diosnintsi cachamushganta. ‘Tayta Diosnintsimi cachamushga’

^j 21.13 Isaías 56.7; Jeremías 7.11. ^k 21.16 Salmo 8.2.

nipintsega: ‘¿Imanirtag mana criyipäcorgayquitsu?’ nimäshunmi. ²⁶ Tsaynogpis ama nishuntsu runacuna cachamushganta. Tsaynog nipintsega sagmaycälarmi runacuna wanutsimäshun. Lapanmi yarpapäcun Juanga Tayta Diosnintsipa profetan cashganta.” ²⁷ Tsaynog wilanacurcurmi paycuna caynog nipäcorgan: “Manami musyapäcötsu pï cachamushgantapis.”

Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Gamcuna mana wilamptiquega nogapis manami wilashayquitsu pipa munayninwan templo patiupita ranticogcunata gargushgätapis.”

Mandag cüracuna mana ali cashganta Jesucristo yachatsishgan

²⁸ Tsaypitana Jesús caynog nergan: “Juc runapashi ishca y tsurincuna corgan. Tsayshi mayor cag tsurinta caynog nergan: ‘Hijo, canan junag arupaycalämay.’” ²⁹ Tsaynog ruwacuptin tsurin caynog nergan: ‘¿Manami tiempö cantsu yanapanäpag!’ Tsaynog nircurpis yarpachacurerga taytanta yanapag aywargan. ³⁰ Mayor tsurin cagta mincacushgannoglashi shulca cag tsurintapis mincacorgan. Tsayshi tsay tsurenga: ‘Yanapashayqui ari, papá’ nergan. Tsaynog aunircurpis manashi arösheg aywargantstu.”

³¹ Tsaynog wilaparcurmi mandag cüracunata y autoridäcunatapis Jesús taporgan: “Tsay ishcan wauguipita ¿maygantag taytan munashganta rurashga?”

Tsaynog niptin: “Mayor cag tsurinmi” nipäcorgan.

Tsauraga Jesús caynog nergan: “Tsay mayor cag tsurin ñëgarcurpis yanapashgannogmi Romapag impuesto cobrag-

cuna y jutsa rurag warmicunapis carcaycan. Jutsancunata cacharir Tayta Dios munashgannog cawashpanmi paypa naupanman chayan gapag. Gamcunami itsanga Tayta Diosta mana cäsucur naupanman mana chayanquipagtsu. ³² Juan Bautistaga yachatsergan jutsa ruraycunata cacharir Tayta Dios munashgannog cawapäcunanpagmi. Tsaynog wilacuycaptinpis gamcunaga manami chasquicushcanquitsu. Runacuna chiquishgan impuesto cobragcuna y jutsa rurag warmicunami itsanga pay wilacushganta chasquicärishga. Paycuna chasquicärishganta ricaycarpis gamcunaga imaypis manami chasquicärishcanquitsu.”

Chacra arrendag runacunaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

(*Marcos 12.1–12; Lucas 20.9–19*)

³³ Mastapis Jesús tincutsiypa yachatsergan caynog nir: “Juc runashi juc chacra üvata plantargan. Nircurnashi uywacuna mana yaycunanpag guenchatsergan. Tsaypitanashi üva jarucuna pözutapis jinan chacracho ruratsorgan. Nircurnashi tsuclatapis ruratsorgan üvata täpananpag. Lapanta ruraycatsirnashi chacra arog runacunata arrendacuycur juc lädu marcapa aywacorgan tsaycho tänanpag.

³⁴ “Tsauraga cosëcha galaycuptinashi cachargan ashmaynincunata üva chacra arrindunpita cobramunanpag. ³⁵ Cobracog chayaptinshi chacra arrendagcunaga tsay ashmaycunata waqinta magapäcorgan, waqinta wanutsergan y waqintanashi sagmar ushapäcorgan. ³⁶ Tsaynog ruraptinpis chacrayöga yapayshi waquin ashmaynincunata cachargan. Paycunatapis tsaynoglashi rurapäcorgan.

³⁷ “Ultimutaga cuyay tsurintanashi cachargan: ‘Tsurëtaga chasquicären-gami’ nir. ³⁸ Tsayshi tsay tsurin chayaycagta ricaycur chacra arrendag-cuna wilanacärrergan caynog nir: ‘Tagaymi cay chacrawan quëdanan-pag caycan. Nogantsina cay chacra-wan quëdacunantsipag payta wanu-ratsishun.’ ³⁹ Tsayshi chayaycuptin üva chacrapita juc läduman jorgurir wilanacushgannogla wanutsipäcor-gan.

⁴⁰ “Tsaynog rurashganpita tsay üva chacrayöga çimatatag ruranga tsay chacrata guechuyta munag runacu-nata?”

⁴¹ Jesús tsaynog tapuptinmi pay-cuna nipäcorgan: “Tsay mana ali runacunata mana cuyapaypami wanutsenga. Nircurmi tiempulancho chacra arriendupita pägag cagtana chacranta arrendacuycongpag.”

^{42,43} Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Tsay chacra arrendag mana ali runacunata wanutsishgannogmi gamcunatapisi Tayta Diosnintsi infiernuman gaycushunquipag. Pay munashgannog cawagcunatami itsanga salvangapag. Infiernuman gaycushunayquita mana munarga Tayta Diosnintsi pala brancho caynog escribirashganta tanyacäri:

‘Wayi sharcatsëgcuna: “Manami alitsu cay rumi” nir jitaricy-uptinpi wayi esquinaman cimientupag tsay rumi churashganami caycan.

Cimientu cananpäga Tayta Diosnintsimi churashga.

Tsaynog churashga captinmi cushicuypag caycan.’¹

⁴⁴ Pipis tsay cimientu rumi jananman tuneg cäga ushacangami. Tsaynog-lami pipa jananmanpis tsay rumi tnerga pasaypa ushacätsenga.”

⁴⁵ Tsaynog tincutsiypa yachatsip-tinmi mandag cüracuna y fariseo runacuna tanyapäcorgan tumatsi-paylapa paycunata Jesús tsaynog niycashganta.^m ⁴⁶ Tsaymi rabianash-pan präsu tsariyta munarpis mana camäpacorgantsu runacunata man-tsacushpan. Lapan runacunami par-lapäcog Jesusga Tayta Diosnintsi pa profëtan cashganta.

Casaracuy fiestaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 14.15–24)

22¹ Tsaypitanami casaracuy fies-taman tincutsiypa Jesús yachatsërgan caynog nir: ² “Juc mandag reyshi olgu tsurin casaraptin fiestata rurargan. ³ Tsayshi ashmaynincunata cachargan gayatsishgancunata fiestaman pushamunanpag. Tsausage tsay gayatsishgan runacuna manashi mayganpis aywayta munargantsu. ⁴ Tsaypita yapayshi waquin ashmaynincunatana cachargan caynog nir: “Töröcunata y wera cag wäcäcunatapisi pishtarcatisir micuyta ruratsishgä listu-nami caycan. Gayatsishgäcuna jucla shamutsun tsurë casaraptin fiestacho canantsipag.’ ⁵ Tsaynog gayatsiptinpi manashi mayganpis tsay fiestaman aywapäcorgantsu. Tsaypa trucanga chacran arogshi waquin aywacorgan.

¹ **21.42,43** Salmo 118.22–23. Tsay rumiman quiquin Jesucristumi tincutsicorgan. Tsaymi Jesucristo nergan payta chiquipäcuptinpi Tayta Diosnintsi lapanpitapis más munayniyog cananpag churashganta. ^m **21.45** Cay tincutsicy caynogmi caycan: Chacra duëñoga Tayta Diosnintsimi. Chacra duëñupa ashmaynincunanimi Tayta Diosnintsi profëtanacuna. Chacra duëñupa tsurin-nami Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunanami Jesucristupa contrancuna.

Waquinshi negociun ranticog aywacorgan. ⁶ Waquinnashi tsay reypa ashmaynincunata magaycashgalancho wanutsipäcorgan.

⁷ “Tsayshi fiesta rurag reyga fiyupa rabiacur soldäduñcunata cachargan ashmaynin wanutseg runacunata wanutsinanpag y marcantapis rupatsinanpag. ⁸ Nircurshi ashmaynincunata nergan: “Tsurë casaraptin fiestata ruranäpag lapanpis camarishganami caycan. Tsaynog captinpis tsay gayatsishgä runacuna manacagman churamarmi mana shamushgatsu. ⁹ Cananga cällicunapa aywar tarishgayqui cag runacunata wilapäcuy camarishgantsi fiestaman shamunanpag.”

¹⁰ “Tsaynog niptinshi ashmaynincuna yargur wilaptin ali runapis mana ali runapis fiestaman chayargan wayi juntagpag. ¹¹ Tsauraga wayicho caycag runacunata ricananpag yaycur tsay rey ricargan juc runa casarag mözuta mana respitashpan trucacöni tsaycho caycagta. ¹² Tsay respëtuynag runata ricaycurmi caynog taporgan: ‘Amigo, trucacurcur shamunayquipag cashganta musyaycar ¿imanirtag mana trucacuylapa cayman shamushcanqui?’ Tsaynog tapuptinmi tsay runa pengacushpan imaniytapis mana camäpacorgantsu. ¹³ Tsauraga ashmaynincunata tsay rey nergan: “Tsurë casaraptin trucacöni shamur manacagman churashganpita chaquinta maquina matwapäcuy. Nircurna yanauyaycag tsacayman jitarpuy. Tsaychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapag.”

¹⁴ Tsaynog wilaparcurmi Jesús caynog nergan: “Tayta Dios lapan runacunata gloriaman chayananpag gayatsiptinpis waquilanmi gloriaman chayangapag.”

Impuestuta päganapag o mana päganapag cashgantapis Jesucristuta tapushgan

(*Marcos 12.13–17; Lucas 20.20–26*)

¹⁵ Tsaypita fariseo runacuna templepita yargurcur wilanacäregeran ali shimilanpa Jesusta parlapan lutanta parlatsinanpag, nircur lutanta parlatsishgalanwan na acusapäcunanpag. ¹⁶ Tsaymi imata ninanpagpis shumag yacharcatsir fariseo runacuna cachargan discipuluncunata y Herodispa favornin sharcog runacunata. Paycunami Jesusta caynog nergan: “Nogacuna musyapäcömi imata yachatsirpis Tayta Dios munashgannog shumag yachayätsishgayquita, tayta. Tsaymi yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuynin nishgannogla yachatsinqui. ¹⁷ Gampa yarpayniquipitaga Romacho emperador Cesarpag impuestuta ¿pägashwancu o manacu?”ⁿ

¹⁸ Lutanta parlatsiya munar tsaynog tapushganta tantyarmi Jesús caynog nergan: “¿Ishcay cära runacuna! ¿Imanirtag lutanta parlatsimayta munapäcunqui? ¹⁹ Mä ricatsimay tsay impuesto päganayquipag cag guellayta.”

Tsaynog niptinmi tsararashgan guellayta Jesusta aptapargan. ²⁰ Tsayta ricaycur Jesús caynog taporgan: “Cay guellaycho ¿pä runapa reträtuntag

ⁿ 22.17 Tsay witsan Roma autoridäcuna nipäcorgan munaynincho cagcunata impuestuta päganapag cashganta y Israel runacunana nipäcorgan tsay impuestuta pägarga Tayta Diosnintispa contran caycashganta. Tsaymi: “Impuestuta pägashun” Jesús niptin Diospa contran parlashganta Israel runacuna ninman corgan. “Ama pägashuntsu” niptenga Roma runacuna rabiacunman corgan.

caycan? Tsaynogpis ¿pipa jutintag escribiraycan?”

²¹ Tsaynog tapuptin nipácorgan: “Emperador Cesarpami.”

Tsaymi Jesús nergan: “Emperador Cesarpa cagta Cesarta goycuy. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosnintsita goycuy.”^o

²² Tsaynog niptinmi tsay runacuna imaniytapis mana camápacur aywacáregeran.

Wanushcuna cawarimunapag cashganpita Jesucristo yachatsishgan
(Marcos 12.18–27; Lucas 20.27–40)

²³ Tsay junaglami saduceo runacunapis Jesusman aywapácorgan pay yachatsishganta manacagman churanapag. Tsaymi Jestusta caynog nergan: ²⁴ “Moisés escribishgancho caynogmi niycan, tayta: ‘Warmiyog runa tsuriynag wanuptin shulca wauguin cuñádan viüdawan tátsun. Tsaynogpami wamrancuna tsay wanog cag runapa tsurinnogna canga.’^p ²⁵ Tsaynog captenga tapucushayqui, tayta. Juc marcachöshi ganchis wauguicuna cargan. Mayor cagshi juc warmiwan targan. Tsayshi manarag tsurin captin wanorgan. Tsausage shulca cag wauguinnashi targan tsay viüdawan. ²⁶ Paypis tsurin manarag captinshi wanorgan. Tsaypita más shulcan cagna targan tsay viüdawan. Paypis wanorgan tsurin manarag captinshi. Tsaynogla lapan wauguincuna tsay viüdawan targan. Tsuriynagla lapanpis wanorgan. ²⁷ Tsaypitanashi tsay viüdapis wanorgan. ²⁸ Wanushcunata Tayta Diosnintsi cawaritsimunana junága

tsay warmilachi ganchis wauguipa warmin canga.”^q

²⁹ Tsaynog nipácuptinmi Jesús caynog nergan: “Tsaynog nishpayquega gamcuna manami tantyapácunquitsu Tayta Diospa palabrancho escribiraycashganta. Tsaynogpis manami tantyapácunquitsu wanushcunata cawaritsimunapag Tayta Dios munayniyog cashganta. ³⁰ Wanushganpita cawarimorga mananami pipis warmiyogtsu ni runayogtsu canga, sinöga gloriacho caycag angilcunanoglanami majaynagla cangapag. ³¹ Wanushcuna cawarimunapag cashgantaga ¿manacu liyipácushcanqui Tayta Diospa palabrancho escribiraycashganta? Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita atsca wata guepataragmi Tayta Diosnintsi Moiesta caynog nergan: ³² ‘Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycá.’^r Wanogcuna mana cawarimunapag captenga ¿imanogpatag Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag gamcuna mana criyinquitsu wanogcuna cawarimunapag cashganta?”

³³ Tsaynog yachatsishganta mayaycur tsaycho caycag waquin runacuna pasaypa cushicáregeran caynog nir: “¿Jesusga alimi yachatsimantsi!”

Maygan mandamientuta más cásucunantsipag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Marcos 12.28–34; Lucas 10.25–28)

³⁴ Saduceo runacunata Jesús upálatsishganta musyaycurmi fariseo runacuna juntacaycur wilanacorgan

^o 22.21 Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosnintsita goycuy ninanga caycan vidantsita paypa maquinman cachaycunantsipagmi. ^p 22.24 Deuteronomio 25.5–6. ^q 22.28 Saduceo runacuna tsaynog nipácorgan Tayta Diosnintsi wanushcunata cawaritsimunapag cashganta mana criyirmi. ^r 22.32 Éxodo 3.6.

imanogpapis Jesusta lutanta parlatsinanpag. ³⁵ Tsaynog wilanacurcurmi Moisés escribishganta yachatseg fariseo runa lutanta parlatsinan cashga ali shimilanpa Jesusta taporgan caynog nir: ³⁶ “Tayta, ¿maygan mandamientutatag más cäsucushwan?”

³⁷ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Shumag tantyacur lapan shonguyquiwan y lapan voluntäniquiwan Tayta Diosta cuyanqui.” ³⁸ Tsay mandamientumi lapan mandamientupitapis más cumplinantsipag caycan. ³⁹ Tsaynoglami jucag mandamientupis caynog niycan: ‘Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyanqui.’ ⁴⁰ Cay ishca y mandamientuta cumplerga Moisés escribishgan lapan mandamientucunata y Diospa profëtancuna escribishgan mandamientucunatapis cumpliyancuimi.”

Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnogla mandag mana cashgan

(*Marcos 12.35–37; Lucas 20.41–44*)

⁴¹ Tsaypita fariseo runacuna tsaycho juntacashga caycaptinmi paycunatanana Jesús taporgan caynog nir: ⁴² “Gamcunapitaga ¿maygan castapitatag Cristo yurenga?”

Tsaynog tapuptinmi nergan: “David castapitami, tayta.”

⁴³ Tsausage Jesús nergan: “David castapita captinpis ama yarpapäcuytsu Davidnogla mandag rey cashganta. Davidnogla mandag rey captenga ¿imanirtag quiquin Davidpis Santu Espíritu tantyatsiptin mandagnin rey cashganta ninman cargan?”

Tsayta nirmi David caynog escribergan:

⁴⁴ ‘Munaynincho tsararämag mandag reya Tayta Diosnintsi caynogmi nergan:

Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquita vinci näyag.’ ⁴⁵

⁴⁵ Tsausage ¿imanogpatag Cristoga Davidnogla mandag rey canman quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta niycaptenga?”

⁴⁶ Tsaynog niptin manami pipis contestayta camäpacorgantsu. Tsay junagpita-patsaga manami pipis tapupayta almitergannatsu.

Fariseo runacunata Jesucristo olgöpashgan

(*Marcos 12.38–40; Lucas 11.37–52; 20.45–47*)

23 ¹ Nircurnami runacunata y discipuluncunatapis Jesús caynog nergan: ^{2,3} “Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseo runacuna Tayta Diospa palabrantayachatsishuptiqui chasquicäriy. Itsanga paycuna cawashgannöga ama cawapäcuytsu. Diospa palabrantayachatsirpis quiquincunaga manami cumplipäcuntsu. ⁴ Paycunaga runacuna ima ruraytapis mana camäpacushganyagmi Moisés escribishgan leycunamanpis yapa yaparcu imatapis cumplanpag nipäcun. Tsaynog yachatsishganta runacuna cumpliyta mana camäpacuptinpis shacyätsinanpa trucanga olgöpanmi.

⁵ “Paycunaga waquin runacunapitapis filacteriancunata ^v más jatunta

^s 22.37 Deuteronomio 6.5. ^t 22.39 Levítico 19.18. ^u 22.44 Salmo 110.1. ^v 23.5 Tayta Diospa palabrantayachatsishganta papilman escribircu Israel runacuna cajitaman winapäcog urcunman o ricranman wataycur puritsinanpag. Tsay cajitapa jutinmi cargan filacteria. Tsaynog rurapäcog Éxodo 13.9-cho escribiraycashgannoglami.

ruraycur puritsipäcun ricagcuna: ‘Payga Tayta Diosta cäsucog ali runami caycan’ nipäcunalanpagmi. Tsaynogpis waquin runacunapita más jatun flēcunata^w röpanpa chuscun cuchunman jiraycur puripäcun ricagcuna: ‘Payga Tayta Diosta cäsucog ali runami caycan’ nipäcunalanpagmi. ⁶ Micunanpag gayatsipitpis paycunaga mėsamanragmi jamacuyta munapäcun. Tsaynoglami sinagogacunachöpis alinnin bancumanrag jamacuyta munapäcun. ⁷ Paycunaga pläzacunachöpis yachatsicog cashganpita alabashga caylatami munapäcun.

⁸ “Gamcunaga ama paycunanog capäcuytsu. Manami yachag-tucunayquipagtsu noga yachatsishcä. Tsaypa trucanga tantyacäriy discipulöcuna car tsay wauguila carcaycashgayquita. ⁹ Pi yachatsicogtapis Tayta Diosnintitanogräga ama ricanquitsu. Tayta Diosmanga manami pipis iwalandtsu. ¹⁰ Tsaynog captenga gamcuna wilacuynëta wilacur ama alabashga cayta munalar purinquitstu. Manami alabashga cayta munalar purinayquipagtsu gamcunata yachatsishcä. ¹¹ Maygayquipis respitashga cayta munarga mana yachag-tucuyta runa mayiquita yanapanqui. ¹² Maygantapis yachag-tucogtaga Tayta Diosnintsi manami cäsupangatsu. Mana yachag-tucuyta pï-maytapis yanapagcunatami itsanga Tayta Diosnintsi cuyapar yanapangapag.

¹³ “¡Moisés escribishganta yachatssegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag!

Wayiman pipis mana yaycunanpag puncuta wichgapagnogmi runacunata wichgaparcaycanqui Tayta Diosnintsi munashganta mana yachacärianapag. Tsaynoglami quiquiquicunapis Tayta Diosnintsi munashganog mana cawapäcunquitsu.

[¹⁴ “¡Moisés escribishganta yachatssegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga Tayta Diosnintsi manacuycarpis ali-tupaylapa viüdacunapa ima pobrezalantapis apacurcaycanqui. Tsaynog rurashgayquipitami infiernucho más fiyupa nacanquipag.]

¹⁵ “¡Moisés escribishganta yachatssegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga may-tsaypapis yachatsseg aywapäcunqui fariseo cayman runacuna yaycunalanpag. Yachatsishgayquicunata yachacurcunami gamcunapita masna ishchay cära capäcun. Tsaynog cashgayquipitami gamcunapis y paycunapis infiernucho pasaypa nacapäcunquipag.

¹⁶ “¡Juicio final junäga pasaypami laquicunquipag! Gamcunaga nircaycanqui Moisés escribishgan leycunata yachatsseg car gaprata pusharagnog caycashgayquitami. Tsaynog nishpayquipis quiquiquicunaga manami tantyacunquitsu lutanta yachaycätsishgayquita. Tsaynog mana tantyacushpayquimi runacunata yachatsir caynog nircaycanqui: ‘Pipis templupa jutinta jogarcur prometishganta mana cumpliptinpis manami imanapistsu. Templo rurin-

^w 23.5 Flēcoga chuscun hilucunami cargan. Tsaytami röpanpa chuscun cuchunman icsipäcog. Röpancho flēcuta ricar Tayta Diospa mandamientuncunata yarpapäcog. Flēcupita masta musaynayquipag liyinqi Números 15.37–40; Deuteronomio 22.12.

cho caycag örupa jutinta jogarcur promiteg cagmi itsanga tsayta cumplitsun.’¹⁷ ¡Mana tanyacog upa runacuna! ¿Manacu tanyapácunqui templupa jutinta jogarerga templo rurincho caycag örupa jutintapis jogarishgayquita?

¹⁸“Tsaynogpis gamcunaga runacunata caynog nir yacharcaycätsinqui: ‘Altarpa jutinta jogarcur promitishganta mana cumpliptiquipis manami imanapistu. Altar jananchu churashgan ofrendapa jutinta jogarcur promitirmi itsanga tsayta cumplipácunqui.’¹⁹ ¡Mana tanyacog upa runacuna! ¿Manacu tanyapácunqui altarpa jutinta jogarerga altar jananman churashgan ofrendapa jutintapis jogarishgayquita?

²⁰“Altarpa jutincho jurarga manami altarpa jutilanchötsu juraycanqui, sinöga altar jananman churashgan ofrendacunapa jutinchöpis jurarcaycanquimi.²¹ Templupa jutincho jurarpis manami templupa jutilanchötsu juraycanqui, sinöga templucho caycag Tayta Diosnintsipa jutinchöpis jurarcaycanquimi.²² Ciëlupa jutincho jurarpis tsaycho Tayta Dios jamaraptin quiquin Tayta Diosnintsipa jutinchömi juraycanqui.

²³“¡Moisés escribishganta yachatssegcuna y fariseocuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga templuman apanayquipag mentata, anista y cominustapis chunca (10) wancuypita juc wancuyta imaypis raquircaycanqui: ‘Tayta Diospa palabrancho nishgannogla lapantami ruraycä’ nishpayqui. Tsaynog rurarpis manami cäsucärinquitsu más cäsucunayquipag cag mandamientucunata. Tsay mandamientucunata mana cäsucurmi runa mayiquita mana ali ricaycanqui, mana cuya-

paycanquitsu y aunishgayquitapis mana cumpliycaquitsu. Chunca wancuypita juc wancuyta templuman apar Tayta Diosnintsipa palabranta cumplishgayquinogla runa mayiquitapis ali ricanquiman, cuyapanquiman y imata aunirpis cumplinquiman.²⁴ ¡Mana tanyacog upa runacuna! Tayta Dios nishgancunata waquinta cumplirpis más cumplinayquipag cagcunata manami cumplipácunquitsu. Tsaynog carmi yacucho chuspita shuyshuycurrag upurpis mana mayayla jatuncaray camëlluta ultacurcognog carcaycanqui.

²⁵“¡Moisés escribishganta yachatssegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga pusillupa y plätupa janalanta maylar rurintaga mana maylagnogmi carcaycanqui. Tsaymi pusillupa y plätupa rurincho ganra cashgannog mana ali yarpashgayqui y ambiöso cashgayquipis shonguyquicho caycan.²⁶ ¡Mana tanyacog fariseocuna! Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipäga puntata jutsa rurashgayquicunatarag cachapácuy.

²⁷“¡Moisés escribishganta yachatssegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga cuyaylapag rurashga nïchuniragmi carcaycanqui. Nïchupa janay cuyaylapag captinpis rurinchöga tulucunapis ismurm pasaypa asyaycan.²⁸ Tsaynogلامي gamcunapis runacuna ricashunalayquipag pïmaytapis ali-tupanqui. Tsaynog captiquipis ishchay cära cashgayqui y lutan rurashgayquicunaga pasaypa pengacuypagmi caycan.

²⁹“¡Moisés escribishganta yachatssegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay

cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga profëtacuna pamparashgan janancho capillancunata ruraycur adornarcaycanqui. ³⁰ Nircurnami caynog nircaycanqui: ‘Tsay witsan cawarga nogacuna manami profëtacunata wanutsëmansu cargan.’ ³¹ Tsaynog niycarpis profëtacuna escribishganta mana cäsucurmi runacunata musyaycätsinqui tsay profëtacunata wanutsegcunanogla gamcunapis carcaycashgayquita. ³² Profëtacunata wanutsishgannog cananpis Tayta Diospa wilacognin captë wanutsipäcama, ari! Unay profëtacunata wanutseg runacunata juzganan junag gamcunataga masmi juzgashunquipag.

³³ “¡Culebra casta runacuna! Tayta Diosnintsi infiernuman gaycushunayquipag cashganpita ¿imanogparag salvacunqui? ³⁴ Gamcunamanmi cachamushag wilacognëcunata y yachatsegnëcunatapis. Tsaynog captinpis gamcunaga waquinta crucificaypa wanutsipäcunquipag, waquinta sinagogacunacho astapäcunquipag y waquintana marcan marcan gaticachanquipag. ³⁵ Abelta wanutsishganpita-patsami Tayta Diosnintsi profëtacunata runacuna imaypis wanutsipäcorgan hasta Berequiaspa tsurin Zacariasta altarpa naupancho wanutsishganyag. ^x ³⁶ Tsay wanutseg runacunatanogmi canan witsan Israel runacunata Tayta Diosnintsi juzgangapag.”

**Jerusalencho tagcunapag
Jesucristo laquicushgan**

(Lucas 13.34–35)

³⁷ Tsaypita Jesús caynog nergan: “¡Jerusalén runacuna! ¿Imanirtag

Tayta Diosnintsi profëtacunata y cachamushgan wilacogcunata naupapita-patsa wanurcaycätsinqui? Chipshancunata maman shuntarcu oglacognogpis gamcunata atasca cutimi shuntayta munargä. Tsaynog munaptëpis gamcunaga manami munapäcushcanquitsu shuntanäta. ^{38,39} Tsaymi gamcunata Tayta Diosnintsi manana tsapëshuptiqui contrayquicuna shamur marcayquitapis ushacätsengapag. Manami yapay ricapäcamanquipagnatsu: ‘¡Tayta Diosnintsi cachamushgan runa caycarga shacälämuy, tayta!’ ^y nimänayquiyag.”

**Templo juchutsishga cananpag
cashganta Jesucristo wilashgan**

(Marcos 13.1–2; Lucas 21.5–6)

24 ¹ Templo patiupita yargurir Jesús aywacuycaptinmi discipuluncuna caynog nergan: “¡Cuyaylapag jatusag rumicunawan templuntsita sharcatsipäcushga, tayta!”

² Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Cay lapan ricaycashgayqui cuyaylapag caycaptinpis chipyagmi juchutsishga cangapag. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashgannöga quëdangapagsu.”

**Manarag cutimuptin imanog cananpag
cashgantapis Jesucristo nishgan**

(Marcos 13.3–13; Lucas 21.7–19)

³ Olivos lömacho jamapagnogmi discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “Nishgayquinöga ¿imaytag templo juchutsishga canga? Tsaynogpis cutimunayquipag y cay patsa ushacänanpäga ¿imatag puntata canga, tayta?”

^x **23.35** Abelta wanutsishganpita musyanayquipag liyinqi Génesis 4.8. Zacariasta wanutsishganpita musyanayquipag liyinqi 2 Crónicas 24.20–22. ^y **23.38,39** Salmo 118.26.

⁴ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Pipis lutanta mana criyitsishunayquipag shumag tanyacäriy.

⁵ Atscagmi shapäcamonga: ‘Nogaga Cristumi cä’ nir. Tsaynog nirmi atsca runacunata engañangapag. ⁶ Maytsay nacioncunachöpis guërra captin y wanutsinacuy captin ama mantsacärinquitsu. Puntataga tsaycunragmi pasanga. Tsaynog captinpis cay patsa manaragmi ushacangaragtsu. ⁷ Juc nacionwan juc nacionmi pelyapäconga. Tsaynoglammi muchuy-pis terremötupis may-tsaycho cangapag. ⁸ Tsaynog captinpis nacaycuna galaycunalanragmi tsaycunaga canga.

⁹ “Tsay witsanmi nogata chasquicamagcunata pi-maypis chiquishpan prësu tsarengapag, nacatsengapag y wanutsengapagpis. ¹⁰ Tsaynog nacatsipäcuptinmi yäracaycämashangpita guepaman atsca cuticärenga. Nircurnami guepaman mana cutegcunata chiquir autoridäcunaman apatsenga castigashga cananpag. ¹¹ Tsay witsanmi lutan yachatsicogcuna Tayta Diosnintsipa wilacuyñinta wilacog-tucur runacunata lutanta criyitsengapag. ¹² May-tsaychöpis runacuna chiquinacurmi cawapäconga. Tsaynog cawarmi runacuna mana cuyanaconganatsu. ¹³ Tsaynog captinpis hasta wanunanyag noga munashgänog cawagcunaga Tayta Diospa naupanman chayangapag. ¹⁴ Tayta Diosnintsipa wilacuyñinta may-tsay nacioncunachöpis wilacushga captinragmi noga cutimushagpag.

**Fiyupa nacaycuna cananpag
cashganta Jesucristo tanyatsishgan**

(Marcos 13.14–23; Lucas 21.20–24)

¹⁵ “Tayta Diosnintsipa profëtan Daniel escribishgannoglammi Diosta mana cäsucog runa^z templo ruriman yaycongapag. (Cay escribishgäta liyeg cäga shumag tanyacutsun.)^a

¹⁶ Tsay fiyu runa templuman yaycuptin Jerusalén marcapita y Judea provinciacho caycag waquin marcacunapitapis gueshpír aywacäritsun.

¹⁷ Wayi janancho cagcunapis^b jucla gueshpír aywacutsun. Imata jorgunapagpis wayinman amana yaycuitsun. ¹⁸ Chacrancho caycagcunapis jucla gueshpír aywacutsun. Ama cutitsuntsu wayinman trucacunapag röpata jorgogpis. ¹⁹ Tsaynog gueshpirmi pasaypa cuyapaypag nacanga chichu warmicuna y iti wawayog warmicunapis. ²⁰ Tamyä quillacho ni sábado jamay junagcho tsay gueshpínayqui junag mana cananpag Tayta Diosnintsita manacäriy. ²¹ Tsay junagcunaga fiyupami runacuna nacangapag. Cay patsata Tayta Diosnintsi camashganpita-patsa manami imaypis tsaynöga runacuna nacashgatsu. Tsaynogpis yapayga mananami tsaynog nacaycuna cangapagnatsu. ²² Acrashgancunata cuyaparmi tsay nacaycunata Tayta Diosnintsi pasatsenga. Tsay nacay junagcunata mana pasatsip-tenga lapanpis wanupäcunmanmi.

²³ “Tsay junagcuna: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo caychömi wachömi caycan’ nishuptiquipis ama

^z 24.15 Daniel 9.27; 11.31; 12.11. ^a 24.15 “Cay escribishgäta liyeg cäga shumag tanyacutsun” nishganga cay libruta escribeg Mateo yapashganmi caycan. ^b 24.17 Israel nacioncho tsay witsan wayita gatananpa trucanga terrädo janaman tsaglarcurmi mituta lashtapäcog. Tsay jananchönami warmicuna y runacuna awacäreg, agacäreg y trígutapis acrapäcog.

criyipäcunquitsu. ²⁴ Tsaynogpis waquenga: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristumi caycä’ o ‘Tayta Diosnintsipa profëtanmi caycä’ nir lula-cushpanmi puripäcongagapag. Runacunata criyitsinan cashgami ima milagrunatapis ruranga. Atsca runacunata tsaynogpa engañarpis Tayta Diosman yäracogcunataga manami engañayta camäpacongatsu. ²⁵ Tsaycuna manarag captinmi gamcunata wilaycä lutan yachatsicogcunata mana chasquipänayquipag.

²⁶ “Pipis: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo chunyang jircachömi caycan’ nishuptiquipis ricag ama aywaytsu. ‘Washachömi pacaraycan’ nishuptiquipis ama criyinquitsu. ²⁷ Ciëlucho juc lädupita juc läduman elguy elagpita atsicyagta lapan runacuna ricashgannogmi NOGA cutimuptëpis lapan runacuna ricamangapag. ²⁸ Wisulcuna juntacaycagta ricarmi musyantsi wanushga uywa tsaycho jitaraycashganta. Tsaynoglami cay nishgäcuna pasaycagta ricar musyanqui cutimunäpagna caycashganta.

**Jesucristo cay patsaman
cutimunanpag cashgan**

(*Marcos 13.24–27; Lucas 21.25–28*)

²⁹ “Cay patsacho fiyupa nacaycuna pasariptinragmi intipis y quillapis tsacacäconga. Tsaynoglami lapan estrellacunapis shicwamonga y ciëlupis sicsicyanga. ^c ³⁰ Tsaypitanami NOGATA ricapäcamanga pucutay jananchö chip-chipyaycar cutiycämogta. ^d Tsaynog aywaycämogta ricamashpanmi may-tsaychöpis runacuna mantsarir wagapäcongagapag. ³¹ Tsay junag Tayta Diosnintsi cornëtata fuerti tucatsimuptinmi

angilnëcunata cachamushag. Paycunami may-tsaypitapis nogaman yäramagcunata shuntamongapag.

**Hïgus yöraman tincutsir imay
cutimunanpag cashgantapis
Jesucristo tanyatsishgan**

(*Marcos 13.28–31; Lucas 21.29–33*)

³² “Cay yachatsishgäta shumag tanyacäriy. Tamyä tiempo galaycuptin musyapäcunquimi hïgus yöra tsintsimunanpag cashganta. ³³ Tsaynoglami tsay nishgä nacaycuna chämuptin gamcunapis musyanquipag cutimunäpagna caycashgäta. ³⁴ Canan cawaycag runacuna manarag wanuptinmi lapan tsay nishgäcuna cumplengapag. ³⁵ Jana patsa y cay patsa ushacaptinpis noga nishgäcunaga lapanmi cumplengapag.

**Jesucristo imay höra cutimunanpag
cashganta pipis mana musyashgan**

(*Marcos 13.32–37; Lucas 17.26–30, 34–36*)

³⁶ “Imay junag imay höra cutimunäpag cashgantaga manami angilcunapis ni nogapis musyätso. Tsaytaga Tayta Dioslami musyan.

³⁷ “Noë cawanan witsan diluvio elagpita cashgannogmi NOGAPIS elagpita cutimushagpag. ³⁸ Noë cawanan witsanpis diluvio manarag captinmi runacunaga micur, upyar y majatsacar caycargan. Tsaynog cawapäcorgan arcaman Noë yacushgan junagyagmi. ³⁹ Tsaynog carcaycaptinmi elagpita fiyupa tamyar cay patsaman yacu juntargan. Tsaynogpami arcaman mana yaycog lapan runacuna shengaypa wanorgan. Tsaynoglami runacuna mana musyashgan höra NOGAPIS elagpita cutimushagpag.

^c 24.29 Isaías 13.10; 34.4; Joel 2.10. ^d 24.30 Daniel 7.13.

⁴⁰ “Cutimunä junagmi ishca y runacuna chacrancho aruycapita chasquicamag cagta pushacushag y mana chasquicamag cagtanami cacharishag. ⁴¹ Maraycho ishca y warmicuna agacuycapita chasquicamag cagta pushacushag y mana chasquicamag cagtanami cacharishag. ⁴² Tsaynog caycaptenga gamcuna shuyarpaycämanqui camaricushgala. Manami musyanquitsu imay höra cutimunäpag cashgantapis.

⁴³ “Pipis wayinta suwapänapag cashganta musyarga mana punuy-pami wayinta täpanman. ⁴⁴ Tsaynogla gamcunapis camaricushgala car-caycay. Mana musyashgayqui hörami elagpita NOGA cutimushag-pag.

Jesucristo cutimunanpag camaricushga canantsipag yachatsishgan

(Lucas 12.41–48)

⁴⁵ “Patronnin maypapis ilarga más yäracuypag cag ashmaynintami haciendancho patronyapänanpag churan. Tsaymi tsay ashmayga min-caynincunatapis höralancho gartsin. ⁴⁶ Patronnin cutimur yätsishgannog ali ruraycagta tariycorga: ‘Ali ashmaymi canqui’ nengapag. ⁴⁷ Tsaynog nishpanmi patronnin tsay ashmaypa maquinman churanga lapan imaycantapis ricananpag. ^{48,49} Mana yäracuypag cag ashmaymi itsanga: ‘Patronnä manaragmi cutimongaragtsu’ nir ashmay mayinta magan y borrächucunawan micur upyar jitaräcun. ⁵⁰ Tsaynog caycaptinmi mana musyashgan höra elagpita patronnin cutimonga. ⁵¹ Patronnin yätsishganta mana

cäsucur lutanta ruraycagta tariycurmi patronnin mana cuyapaypa tsay ashmayta castigangapag. Ishca y cära runacunatawan juntumi Tayta Diosnintsi mana cuyapaypa infiernuman payta gaycongapag. Tsaychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapag.”

Chunca jipashcunaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

25 ¹ Cutimuptin imanog cananpag cashgantapis tantyatsishpanmi Jesús caynog nergan: “Chunca (10) jipashcunashi farolnincunata camaricurcur shuyarag aywargan casaracog mözu shamuptin paywan fiestaman aywapäcunanpag. ²⁻⁴ Shuyarag aywarshi pitsga cag jipashcuna aceitinta^e apargan farolnincunaman yapananpag. Pitsga cag jipashcunanashi itsanga aceitinta mana apargantsu. ⁵ Casarag mözu mana chayaptinshi shuyarpaycashgalancho lapan punucäcorgan.

⁶ “Tsaynog punucashga caycaptinshi pulan pagas höranog caynog gayacamushgan mayacämorgan: ‘¡Casaracog mözu aywaycämunami!’ ⁷ Tsaynog gayacamushganta mayarshi lapan jipashcuna jucla sharcorgan payta chasquicunanpag. ⁸ Tsaychömi farolnincunaman yapananpag aceitita mana apag jipashcuna waquin cag jipashcunata caynog nergan: ‘Farolnä upicaycannami. Aceitiquita raquipaycalämay farolneman winanäpag.’ ⁹ Tsaynog niptinmi aceiti apag jipashcuna caynog nergan: ‘Raquipaptëga manami aypangatsu quiquëcunapagpis. Tsaypa trucanga aceiti ranticogcunaman aywar

^e 25.2–4 Tsay witsan kerosëni manami carganragtsu. Tsaymi olivu yörapa wayuynin-pita rurashga aceitiwan atsqicäreg.

jucla rantipäcamuy.’¹⁰ Aceiti ranteg aywapäcushganyagshi casarag mözu chämorgan. Listu shuyarpaycagcunatashi fiestaman pushargan. Fiesta-man yaycurirnashi puncuta wichgacarcamorgan.¹¹ Aceitita ranteg aywashganpita cutirnashi tarergan puncu wichgaraycagta. Tsayshi gaya-cärergeran: ‘¡Puncuta quichapaycalämay, tayta!’ nir.¹² Tsausage casaracog mözushi ruripita contestamorgan caynog nir: ‘Gamcunataga manami reguëtsu. ¿Pirag cacunquipis?’”

¹³ Tsaynog yacharcatsir Jesús caynog nergan: “¡Gamcunapis camari-cushgala carcaycay! Nogaga elagpitami cutimushag. Manami musyapäcunquitsu imay junag ni imay höra cutimunäpag cashgantapis.”

**Ashmaynincuna arunanpag
patronnin guellayta camaripashgan**
(Lucas 19.11–27)

¹⁴ Tsaypitanami Jesús caynog nergan: “Juc rïcu runashi juc nacionpa aywacur ashmaynincunata guellayninta cachapargan cutimushganyag tsay guellaywan arunanpag.¹⁵ Habilidadänincuna imanog cashgantapis shumag tantyaycurshi jucninta cachapargan pitsga waranga (5,000) guellayta, jucninta ishcaiy waranga (2,000) guellayta y jucnintanashi cachapargan juc waranga (1,000) guellayta. Nircurshi carupa aywacorgan.¹⁶ Pitsga waranga guellayta chasqueg cäga shumag negociuta rurارش pitsga waranga masta gänargan.¹⁷ Ishcaiy waranga guellayta chasqueg cagpis tsaynoglashi shumag negociuta rurارش ishcaiy waranga masta gänargan.¹⁸ Juc waranga guellayta chasqueg cagshi itsanga pañuëluwan shumag guepiycur pampaycorgan.

¹⁹ “Tsaypitanashi tsay ashmaycunapa patronnin cutimur camaripashgan guellaynincunata cuentata manargan aycata guellaynin wachashgantapis.²⁰ Tsaynog cuentata manaptinshi pitsga waranga guellayta chasqueg cäga pitsga waranga masta entregargan. Tsayshi tsay ashmay caynog nergan: ‘Pitsga waranga guellayta cachapämashgayquiwan pitsga waranga mastami gänashcä, tayta.’²¹ Tsaynog niptinshi patronnin caynog nergan: ‘Gamga ali ashmaymi canqui. Walcalapitapis shumag guellayta miratsishgayquipitami cananga más mandag canayquipag churashayqui. Tsaynog cashgayquipitami cananga cushicur fiestata rurashun.’

²² “Tsaynoglashi chayargan ishcaiy waranga guellayta chasqueg cagpis caynog nishpan: ‘Tayta, ishcaiy waranga guellayta cachapämashgayquiwan ishcaiy waranga mastami gänashcä.’²³ Tsaynog niptinshi patronnin caynog nergan: ‘Gampis ali arog ashmaymi canqui. Walcalapitapis shumag guellayta miratsishgayquipitami cananga más mandag canayquipag churashayqui. Tsaynog cashgayquipitami cananga cushicur fiestata rurashun.’

²⁴ “Tsaynoglashi juc waranga guellayta chasqueg ashmayninpis chayaycur caynog nergan: ‘Noga musyämi fiyu cashgayquita, tayta. Gamga mana murushgayquimanmi cosechag aywanqui.²⁵ Tsaynog fiyu cashgayquita musyarmi gamta man-tsacur guellayniquita pampaycorgä. Tsaymi gayatsimaptiqui cashgalanta guellayniquita apamushcä.’^{26,27} Tsaynog niptinshi patronnin caynog nergan: ‘¡Gamga mana yäracuypag guella ashmaymi canqui! Mana murushgäpita cosechag cashgäta musyay-

carga ¿imanirtag guellaynëta ban-
culamanpis mana churargayquitsu
mirashgatana cutimur shuntacunä-
pag?’²⁸ Nircurnashi tsaycho caycag
runacunata patrón caynog nergan:
‘¡Shuntapäcuy tsararaycashgan gue-
llaynëta! ¡Nircur goycuy chunca (10)
cuti más guellay miratseg cagta!
²⁹ Guellayta camaripashgäta mira-
tsegcunaga mastami chasquenga.
Mana miratsegcunami itsanga tsara-
rashgalantapis guechushga canga.
³⁰ Tsaynog captenga cay mana ali
ashmayta tsacayman garguy. Tsay-
chömi fiyupa wagar quiruntapis
uchongapag.’

**Juicio final junag imanog cananpag
cashganpita Jesucristo yachatsishgan**

³¹ “Lapan angilnëcunawan cuti-
murmur chip-chipyaycag trönöman
NOGA jamacushag lapan runacunata
juzganäpag. ³² Tsay junäga may-tsay
nacionpitami lapan runacunata
angilnëcunawan shuntatsimushag.
Tsaynog shuntarcatsimurnami raqui-
shagpag uysha mitseg uyshancunata
cabracunapita raquishgannog. ³³ Tsay-
chömi mana chasquicamag runacu-
nata raquishag itsognë cagman y
chasquicamag runacunatana derëchä
cagman. ³⁴ Tsaynog raquirurnami
derëchächo caycagcunata caynog
nishag: ‘Gamcunataga Tayta Dios
pasaypami cuyashunqui. Naupäman
shapäcamuy lapan camarishgäcunata
chasquipäcunayquipag. Tsaytaga
Tayta Diosnintsi gamcunapag cama-
rishga cay patsata manarag camarü.
³⁵ Gamcunami yarganaycar puriptë
garamashcanqui. Tsaynogpis yacu-
naycar puriptë upunäpag yacuta
gomashcanqui. Tsaynoglami wayi-
quiman chämuptëpis posädatsimash-
canqui. ³⁶ Röpaynag captëpis gamcu-

nami jaticunäpag röpata camaripä-
mashcanqui. Gueshyaptëpis gamcu-
nami jampimashcanqui. Carcilcho
captëpis gamcunami watucamash-
canqui.’

³⁷ “Tsaynog niptëmi tsay runacuna
caynog tapumangapag: ‘Tayta, ¿imay-
tag micanar puriyacagta garashcä?
Tsaynogpis ¿imaytag yacunar puriy-
cagta upunayquipag yacuta goshcä?
³⁸ Tsaynogpis ¿imaytag wayëman chä-
mushcanqui posädatsinäpag? Tsay-
nogpis ¿imaytag röpaynag caycaptiqui
jaticunayquipag röpata camaripashcä?
³⁹ Tsaynogpis ¿imaytag gueshyaptiqui o
carcilcho captiqui watucog shamushcä?’
⁴⁰ Tsaynog nimaptinmi caynog nishag:
‘Yäracamagcunata mayganpis yana-
pag cagcuna nogata yanapamagnogmi
cashcanqui.’

⁴¹ “Nircurmi itsognëcho caycag
runacunata caynog nishag: ‘¡Gamcu-
nataga Satanaspag y demoniucuna-
pag camarishga caycag infiernu-
manmi canan gaycushayqui imay-
yagpis tsaycho rupar nacanayquipag!
⁴² Gamcunaga yarganaycar puriptëpis
manami garamashcanquitsu. Tsay-
nogla yacunaycar puriptëpis manami
upunäpag yacuta gomashcanquitsu.
⁴³ Tsaynoglami wayiquiman chämup-
tëpis mana posädatsimashcanquitsu.
Röpaynag caycaptëpis manami jati-
cunäpag röpata camaripämashcan-
quitsu. Gueshyaptëpis carcilcho
wichgaraptëpis manami watuca-
mashcanquitsu.’

⁴⁴ “Tsaynog niptëmi itsognëcho cag
runacunapis caynog tapumanga:
‘¿Imaytag gam micanaycagta, yacu-
naycagta, wayëman chayaycämogta,
röpaynagta, gueshyaycagta, carcil-
cho wichgaraycagta ricaycar mana
yanapashcätsu, tayta?’ ⁴⁵ Tsaymi pay-
cunata caynog nishag: ‘Nacaycho

cagcunata mana cuyapar nogatami mana cuyapämashcanquitsu.’”

⁴⁶ Tsaynog wilaparcushpan Jesús caynog nergan: “Tsay mana cuyapäcog runacunaga infiernuchömi imayyagpis nacapäcongagap. Tayta Dios munashgannog yanapäcog runacunami itsanga imayyagpis gloriacho cawangapag.”

Jesucristuta wanutsinanpag mandag cüracuna wilanacushgan

(Marcos 14.1–2; Lucas 22.1–2;

Juan 11.45–53)

26 ¹ Tsaynog yacharcatsirmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: ² “Musyashgayquinogpis Pascua aniversario galaycunanpag ish-cay junaglanami pishiyca. Tsaychömi runacuna NOGATA crucificamangapag.”

³ Tsaypita mandag cüracuna y Israel mayor runacuna juntacargan más mandag cüra Caifaspa wayinman. ⁴ Tsaychömi wilanacärergan runacunata mana musyatsiylopa Jesusta tsarircur wanutsinanpag. ⁵ Tsaymi caynog wilanacärergan: “Fiestachöga ama tsarishuntsu. Fiestacho tsariptintsega contrantsimi runacuna sharcongagap.”

Jesucristupa umanman perfümita warmi winapashgan

(Marcos 14.3–9; Juan 12.1–8)

⁶ Tsaypitanami Betania marcaman Jesús aywargan lepröso nipäcushgan Simonpa wayinman. ⁷ Tsaymanmi juc warmi chayargan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botëllanwan perfümin aptashga. Tsay perfümega pasaypa chaninmi cargan. Mësacho Jesús caycaptinmi tsay warmega paypa umanman tsay perfümita winapargan. ⁸ Discipuluncuna tsayta

ricar rabiashpan caynog nipäcorgan: “¿Imapagtag manacaglapag jichar perditsishga tsay perfümita? ⁹ Tsaynog perditsinanpa trucanga nogantsita goycamashwan cargan ali chanincho ranticuycur wactsacunata yanapanantsipag.”

¹⁰ Tsay nishgancunata mayarmi Jesús caynog nergan: “Cay warmi alitami ruraycan. Tsaynog caycap-tenga ¿imanirtag payta jamurpaycanqui? ¹¹ Wactsacunaga yanapanayquipag imaypis caycangami. Nogaga mananami gamcunawan cashagpagnatsu. ¹² Pampashga canäpagmi cay warmega perfümita winapämar camariycäman. ¹³ Perfümita cay warmi winapämashgantaga may-tsaychöpis musyapäcon-gami.”

Jesucristuta entregananpag mandag cüracunawan Judas Iscariote conträtuta rurashgan

(Marcos 14.10–11; Lucas 22.3–6)

¹⁴ Tsaypitanami Jesuspa discipulun Judas Iscariote aywargan mandag cüracunaman. ¹⁵ Chayaycurmi paycunata caynog nergan: “Runacuna mana cashgancho Jesusta prësu tsarinayquipag wilaptë ¿aycatatag pägamanquipag?”

Tsaynog niptinmi: “Nogacuna pägashayqui quimsa chunca (30) yorag guellaytami” nishpan guellayta yupapargan. ¹⁶ Tsaynog päguta chasquircurmi Judas yarpachacorgan imay höra wilacog cutinanpagpis.

Pascua cënyata discipuluncunawan Jesucristo micushgan

(Marcos 14.12–21; Lucas 22.7–14, 21–23;

Juan 13.21–30)

¹⁷ Levadüraynag Tantata Micunan aniversario galaycunan junagmi dis-

çipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “¿Maychötag camaripäcamushag Pascua cénayta micunantsipag, tayta?”

¹⁸ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Marmacan aywar juc runata caynog nipäcunqui: ‘Wanunanpag hörän cercana captinshi discipuluncunawan Pascua cénayta wayiquicho micuyta munaycan.’”

¹⁹ Jesús yätsishgannogla aywarmi discipuluncunaga Pascua cénayta tsay wayicho camaripäcorgan. ²⁰ Patsta tsacaycaptinnami chunca ishçay (12) acrashgan çag discipuluncunawan Jesús mësamam jamacorgan.

²¹ Tsausage micurçayçashgancho Jesús caynog nergan: “Gamcunapita jucniquimi conträcunapa maquinman entregamangapag.”

²² Niptin laquicärishpan jucnin jucnin caynog nir Jesusta tapupäcorgan: “¿Nogatsurag çaycä, tayta?”

²³ Tsausage Jesús nergan: “Plätücho nogawan juntu tantata ushmatseg çagmi conträcunapa maquinman entregamangapag. ²⁴ Tayta Diospa palabrancho escribirayçashgannogla fiyupa nacar wanunäpagmai çaycä. NOGATA entregamag runami itsanga juicio final junag pasaypa laquicongapag. Payga ama yurinmanpistsu çargan.”

²⁵ Tsaynog niptinmi contran sharçog Judasga Jesusta taporgan caynog nir: “¿Nogatsurag çaycä, tayta?”

Niptin Jesús nergan: “Quiquiquimi nishçanqui.”

Santa Cénata discipuluncunawan Jesucristo upushgan

(Marcos 14.22–26; Lucas 22.14–20;

1 Corintios 11.23–25)

²⁶ Tsaypitanami tantata aptarçur Tayta Diosta Jesús manaçur agradëcicorgan. Nircurnami paquirçur



paquircur discipuluncunata ayporgan caynog nishpan: “Cay tantata lapayqui micapäcuy. Cay tantaga cuerpömi.”

²⁷ Tsaynogلامي vñuyog väsuta aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurnami discipuluncunata macyorgan caynog nir: “Lapayqui cay vñuta upupäcuy.

²⁸ Cay vñoga yawarnëmi. Yawarnëta jichar wanushgä hörami Tayta Dios mushog conträtuta ruranga pï-maytapis chasquicamagcunata perdona-nanpag. ²⁹ Yapayga manami vñuta upushagnatsu Tayta Diospa naupancho gamcunawan upunantsiyag.”

³⁰ Salmucunata cantarcurnami discipuluncunawan Jesús aywapäcorgan Olivos lömaman.

**Pedro ñëganapag cagta
Jesucristo nishgan**

*(Marcos 14.27–31; Lucas 22.31–34;
Juan 13.36–38)*

³¹ Olivos lömaman chayaycurmi Jesús nergan: “Canan tsacay lapayqui cachariycamarmi gueshpir aywacärin-quipag. Tayta Diosnintsipa palabran-chöpis caynogmi niycan: ‘Uysha mitsegta wanuycatsiptë uyshancuna mashtacarmi aywacärenga.’” ³² Tsaynog captinpis wanushgäpita cawarir-camur gamcunapita más puntatami Galileaman aywashag tsaycho tincunantsipag.”

³³ Tsausage Pedro nergan: “Waquin cag cacharishuptiquipis nogaga manami cachashayquipagtsu, tayta.”

³⁴ Tsaynog niptinmi Pedruta Jesús caynog nergan: “Canan tsacay gällu manarag cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgaman-quipag.”

³⁵ Tsausage Pedro caynog nergan: “¡Ishcantsita wanutsimänantsi captinpis manami ñëgashayquipagtsu, tayta!”

Waquin cag discipuluncunapis tsaynogلامي nipäcorgan.

**Getsemanicho Tayta Diosta
Jesucristo manacushgan**

(Marcos 14.32–42; Lucas 22.39–46)

³⁶ Olivos lömacho caycag Getsemaní huertaman discipuluncunawan chayaycurmi Jesús caynog nergan: “Tayta Diosta manacamushgäyag gamcuna caylacho jamarpaycay.”

³⁷ Nircur Pedruta y Zebedeupa tsurincuna Santiaguta y Juanta más washä läduman pushargan. Tsaychömi fiyupa laquicur caynog nergan: ³⁸ “Wanuyparagmi laquicuy tsarimashga. Gamcunapis Tayta Diosta manacushpayqui caylacho shuyarpaycämay.”

³⁹ Tsaynog nircurmi más washä läduman aywargan Tayta Diosta manacunanpag. Tsaychömi gongurpacuycorgan hasta urcunpis pampaman töpananyag. Tsaynog gongurpacuycurmi Tayta Diosta manacorgan caynog nir: “Papá, nacanäpag caycashgäpita salvaycalämay. Itsanga noga munashgänöga ama catsuntsu, sinöga gam munashgayquinog cayculätsun.”

⁴⁰ Tsaynog manacushganpita cutishpanmi tarergan quimsan discipuluncuna punucashga caycagta. Tsausage Pedruta caynog nergan: “Tayta Diosta manacushgäyag ¿manacu juc höralapis ricchayta camäpacärishcanqui?”

⁴¹ Punushgayquipita ricchayna. Diosta manacäriy Satanasta mana cäsüpänay-quipag. Cäsupayta mana munarpis

Tayta Diosta mana manacorga cäsupanquipagmi.”

⁴² Tsaynog nircurmi yapay cutiycur Tayta Diosta manacorgan caynog nir: “Runacuna nacatsimar wanutsimānanpag captinpis gam munashgayquinog cayculätsun, papá.”

⁴³ Tayta Diosta manacushganpita yapay cutiycur tarergan quimsan discipuluncuna pasaypa punucashga caycagta. ⁴⁴ Tsaynog caycagta ricaycurpis yapay cutiycurmi Tayta Diosta manacorgan puntata manacushgan-nogla. ⁴⁵ Tsaypitanami yapay cutiycur paycunata nergan: “¿Cananpis gamcuna jinalacu punurcaycanqui? ¡Ricchapäcuy! Tayta Diospita shamushga captëpis höra chämushganami jutsasapa runacunapa maquinman NOGATA entregamānanpag. ⁴⁶ ¡Sharcapäcuyna! Conträcunapa maquinman entregamānanpag cag runa aywaycämunnami.”

Jesucristuta prësu tsaripäcushgan

(*Marcos 14.43–50; Lucas 22.47–53; Juan 18.3–12*)

⁴⁷ Discipuluncunawan Jesús parlaycaptinmi Judas Iscariote chayargan atasca runacunata pushashga. Judasga Jesuspa discipulunmi corgan. Tsay runacunami chayargan espädancuna y garrotincuna aptashga. Jesusta prësu tsarinanpag tsay runacunata cachargan mandag cüracuna y Israel mayor runacunami. ⁴⁸ Tsayman manarag chayarmi Judasga pushashgan runacunata yätsergan caynog nir: “Mayganpis mutsashgä cagmi Jesusga canga. Payta prësu tsaripäcunqui.” ⁴⁹ Tsaymi chayaycur Judasga Jesusta saludashpan mutsaycorgan. ⁵⁰ Tsaynog saludaptinmi Jesús caynog

nergan: “Judas, ¿caymanpis aywaycämunquiragcu?”

Tsaynog niptinmi runacunaga Jesusta jucla prësu tsarergan.

⁵¹ Prësu tsariptinmi espädanta jorgurishpan juc discipulun más mandag cürapa ashmayninpa rinrinta roguriyorgan. ⁵² Tsaynog ruraptinmi Jesús caynog nergan: “Espädayquita cutitsiy churaräcunanman. Pipis espädawan runa mayinta wanutseg cäga espädawanmi wanutsishga canga. ⁵³ ¿Gam manacu musyanqui Tayta Diosta manacuptëga washämānanpag chunca ishca (12) tröpa⁸ angilcunata cachamunanpag cashganta? ⁵⁴ Washämānanpag manacuptëga ¿imanogparag cumplenga runacuna wanutsimānanpag Tayta Diospa palabrancho escribiraycashganpis?”

⁵⁵ Nircurna tsay runacunata Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag suwa captënogpis gamcuna shamushcanqui espädayquiwan y garrotiquiwanpis prësu tsarimānayquipag? Nogaga waran waranmi templo patiucho yachatsergä. ¿Imanirtag tsaychöga prësu mana tsarimargayquitsu?

⁵⁶ Tsaynog captinpis prësu tsarimānayquipag gamcuna shapäcamuptiquimi Tayta Diosnintsipa profëtan-cuna escribishgan cumpliygan.”

Jesusta prësu tsariptinnami discipuluncuna gueshpír aywacärergan japalanta cachaycur.

Más mandag cüra Jesucristuta tapushgan

(*Marcos 14.53–65; Lucas 22.54–55, 63–71; Juan 18.13–14, 19–34*)

⁵⁷ Jesusta prësu tsarircurmi apapäcorgan más mandag cüra Caifaspa

⁸ **26.53** Tsay witsan juc tröpacho corgan sogta waranga (6,000) soldäducuna. Tsaymi Jesús nergan ganchis chunca ishca waranga (72,000) angilcunata cachamunanpag cashganta.

wayinman. Tsaychömi Moisés escribishganta yachatsegcuna y Israel mayor runacunapis juntacashga caycargan. ⁵⁸ Jesusta tsayman apapäcup-tinmi caru guepalanta Pedro gatirargan. Caifaspa wayinman chayaycur paypis yaycorgan patio rurinyag. Tsayman yaycurir templo täpag wardiacunawan jamaraycargan ima pasashgantapis ricananpag.

⁵⁹ Mandag cüracuna y autoridäcunanaga imanogpapis Jesusta wanutsinantami munapäcorgan. Tsaymi ashipäcorgan pilapis Jesús mana parlacushganta jitapänanpag. ⁶⁰ Tsaynog ashiptin atscagmi Jesús mana parlacushganta tumpargan. Tsaynog tumpaptinpis manami ima jutsantapis taripäcorgantsu wanutsishga cananpag. Tsaypita ishca runacuna caynog nergan: ⁶¹ “Cay runaga nergan templuta juchuratsir quimsa junag-lata yapay sharcatsinanpagmi.”^h

⁶² Tsausage más mandag cüra caynog nir Jesusta taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui tsaynog jitapähuptiqui? ¿Imanirtag contrayqui tsaynog parlarcaycan?”

⁶³ Tsaynog tapuptinpis manami imatapis Jesús parlacorgantsu. Tsaymi más mandag cüra caynog nergan: “Lapanpag munayniyog Tayta Dios ricaycämaptintsimi gamta tapö: ¿Rasunpacu Tayta Dios cachamushgan Cristo caycanqui? Tsaynogpis ¿rasunpacu Diospa tsurin canqui?”

⁶⁴ Tsaynog tapuptinmi Jesús nergan: “Au, nishgayquinog rasunpami caycä. Tsaymi NOGATA ricapäcamanquipag lapanpag munayniyog Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycagta. Tsaynogpis pucutay janancho aywaycämogtami ricapäcamanquipag.”ⁱ

⁶⁵ Tsaynog niptin más mandag cüra pasaypa rabiashpan sotänantapis rachir ushar caynog nergan: “¿Cay runaga Dios-tucuycanmi! Tsaynog niycaptenga ¿imapagnatag más testigutapis ashishun? Gamcuna mayapäcushcanquimi Dios-tucur parlaycashganta. ⁶⁶ Tsaynog captenga ¿imanipäcunquitag?”

Tsausage tsaycho caycag runacuna caynog nipäcorgan: “¿Jutsayogmi caycan! ¿Wanutsishga catsun!”

⁶⁷ Tsaynog nirmi Jesuspa cäranman paycuna togapargan y cutapäcorgan. Waquinnami lagyar ushapäcorgan caynog nir: ⁶⁸ “Tayta Diosninti cachamushgan Cristo carga mä nimay pï magashushgayquitapis.”

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Marcos 14.66–72; Lucas 22.56–62;

Juan 18.15–18, 25–27)

⁶⁹ Tsayyäga Pedro jamaraycorgan sawan rurinchömi. Tsaycho jamaraycagta ricarmi juc ashmay jipash caynog nergan: “Gamta ricashcä Galileapita cag Jesuswan puriycagtami.”

⁷⁰ Tsaynog niptinmi lapan runacuna mayaycaptin Pedro caynog nergan: “Manami musyätsu imapita parlapaycämashgayquitapis.”

⁷¹ Tsaynog nircushpanmi Pedroga puncu naupanman aywargan. Tsaychöpis juc jipash payta ricaycur runacunata caynog nergan: “Nogapis cay runataga ricargä Nazaretpita cag Jesuswan puriycagtami.”

⁷² Tsaynog niptin Pedro jurashpan caynog nergan: “¿Nogaga manami reguëtsu tsay runataga!”

⁷³ Tsaypita maylantana tsaycho caycag runacuna Pedruman aywaycur caynog nipäcorgan: “¿Gamga

^h26.61 San Juan 2.19–21. ⁱ26.64 Salmo 110.1; Daniel 7.13.

rasunpami paywan pureg canqui! Parlacuyniquipis pay-niragmi caycan.”

⁷⁴ Tsaynog niptinmi Pedro jurashpan caynog nergan: “¡Tsay runaga pishi cacunpis! ¡Paytaga manami reguëtsu!”

Tsaynog niycaptinmi gällu cantarcorgan. ⁷⁵ Tsaynog cantarcuptinmi Pedro jinan höra yarparcorgan Jesús caynog nishganta: “Manarag gällu cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipag.” Tsay nishganta yarparcurmi Pedro wagtaman yargurir pasaypa laquicushpan maquina chogpacurcur wagargan.

Pilätuman Jesucristuta prësu apapacushgan

(*Marcos 15.1; Lucas 23.1–2; Juan 18.28–32*)

27 ¹ Tsaypita patsa waraycaptinami lapan mandag cüracuna y Israel mayor runacuna juntacaycur wilanacorgan Jesusta imanogpapis wanutsinanpag. ² Wilanacurcurnami liyarcu Jesusta apatsipacorgan Israel nacionpa mandagnin Pilätuman.

Judas Iscariote jurcacushgan

(*Hechos 1.18–19*)

³ Jesusta wanutsinanpag Israel mayor runacuna wilanacushganta musyaycurmi Judas Iscariote fiyupa laquicorgan. Tsaymi chasquishgan quimsa chunca (30) yorag guellayta cutitsergan mandag cüracunaman. ⁴ Cutitsirmi paycunata caynog nergan: “Jutsaynag runata maquiquiman entregare jutsatami rurashcä, taytacuna.”

Tsaynog niptinmi caynog nipäcorgan: “¡Imanogpapis cacuy! ¡Nogacuna taga manami imapis gocamantsu!”

⁵ Tsaynog niptinmi Judasga chasquishgan guellayta templuman jitariycur aywacorgan. Nircurnami jurcacorgan.

⁶ Tsausage mandag cüracuna tsay guellayta shuntarcu caynog nipäcorgan: “Cay guellayga runapa yawarinpa chaninmi. Tsaynog caycap-tenga manami ofrendacunaman talutsishwantsu.”

⁷ Tsaynog nirmi wilanacorgan tsay guellaywan manca rurag runapa chacranta rantinanpag. Tsay chacrata rantergan jäpa runacuna wanuptin tsayman pampananpagmi. ⁸ Jesuspa yawarnin chanin captinmi tsay chacrata runacuna jutinta churapargan “Yawar Pampa” nishpan. ⁹ Mandag cüracuna chacrata tsaynog rantiptinmi Tayta Diosnintsipa unay profëtan Jeremias escribishgan cumplergan. Tsay escribishganga caynogmi niycan:

“Papya preciu ayca cananpagpis Israel runacuna nishganogلامي quimsa chunca (30) guellayta chasquipacorgan.

¹⁰ Tsay guellaywanmi Tayta Dios nimashgannogla manca rurag runapa chacranta rantipäcorgan.”^j

Jesucristuta Pilato tapushgan

(*Marcos 15.2–5; Lucas 23.3–5; Juan 18.33–38*)

¹¹ Israel nacionpa mandagnin Pilätuman Jesusta prësu chayatsiptinmi pay Jesusta taporgan caynog nir: “¡Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?”

Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Gam nishgayquinogلامي rasunpa caycä.”

^j 27.10 Zacarías 11.12–13; Jeremías 32.6–9.

¹² Tsaycho mandag cüracuna y Israel mayor runacuna imaycata jita-paptinpis Jesús manami imatapis rimacorgantsu. ¹³ Tsaymi Pilato taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui contrayqui jita-paycäshuptiquipis?”

¹⁴ Tsaynog niptinpis Jesusga manami imatapis rimacorgantsu. Tsaymi Pilätoga imaniytapis mana camäpacorgantsu.

**Jesucristuta crucificananpag
Pilato mandashgan**

*(Marcos 15.6–15; Lucas 23.13–25;
Juan 18.39–19.16)*

¹⁵ Cada watami Pascua aniversariucho Pilato cachareg juc prësuta runacuna manacushgan cagta. ¹⁶ Tsaychömi prësu wichgaraycargan pi-maypitapis reguishga Barrabás jutiyog fiyu runa. ^{17,18} Israel runacunapa autoridänincuna Jesusta chiquir payman prësuta apashganta musyarmi tsaycho juntacashga caycag runacunata Pilato taporgan caynog nir: “¿Maygan prësutatag cacharinäta munapäcunqui? ¿Barrabastacu? ¿O Cristo nishgan Jesustacu?”

¹⁹ Pilato tsaycho juzgar jamaraycap-tinmi warmin wilacatsorgan caynog nir: “Tsay runaga jutsaynagmi. Ama imatapis ruraysu paypa contran. Canan pagas pasaypa mana alicunatami sueñupäcushcä prësu tsarishganpita.”

²⁰ Tsaynog wilacatsiptin Jesusta Pilato cachariyta munaptinpis tsaycho caycag mandag cüracuna y Israel mayor runacunapis runacunata shimita jatipargan Barrabasta cacharir Jesusta wanutsinanpag. ²¹ Tsaymi: “¿Maygantatag cacharishag?” nir Pilato tapuptin runacuna: “Barrabasta cachariyga” nipäcorgan.

²² Tsaynog niptin Pilato caynog nergan: “Tsaynog captenga prësu apa-

mushgayqui Cristo nishgan Jesustaga ¿imatatag rurashag?”

Tsaynog niptinmi lapan runacuna: “¿Crucificashga catsun!” nipäcorgan.

²³ Tsauraga Pilato caynog nergan: “Crucificashga cananpäga ¿ima jutsatag rurashga?”

Tsaynog niptin runacuna masrag nipäcorgan: “¿Crucificatsiy!”

²⁴ Runacuna tsaynog gaparpap-tinmi ima ruraytapis Pilato mana camäpacorgantsu. Tsaymi yacuta apaycatsimur lapanpa naupancho maquina maylacushpan caynog nergan: “Nogaga manami jutsayogtsu cá cay jutsaynag runata wanutsishgayquipita. ¿Gamcuna munashgayquita ruracariy!”

²⁵ Tsaynog niptin runacuna caynog nipäcorgan: “Nogacuna y wamräcunami cay runa wanushganpita jutsayog capäcushag.”

²⁶ Runacuna tsaynog niptinmi Barrabasta Pilato cacharergan. Nir-curna Jesusta astarcatsir entregaycorgan crucificashga cananpag.

Jesucristuta soldäducuna asipashgan

(Marcos 15.16–20; Juan 19.2–3)

²⁷ Tsaypita soldäducuna Jesusta apargan palacio patiuman. Tsaymanmi lapan soldäducuna juntapargan. ²⁸ Nircurmi payta asipänan cashga röpanta logtiparir aylupargan rey jaticunan puca-chicnu cäpata ²⁹ Tsaynogpis cashapita awashga corönata umanman jatipargan. Derëcha cag maquinmannami värata aptapargan. Nircurmi naupanman gongurpacuycur asipar caynog nergan: “¿Alabashga catsun Israel runacunapa mandagnin rey!”

³⁰ Tsaynogpis togapar ushargan. Aptaraycashgan värata guechurir trucapänacuypa tsaywan umacho

wirupäcorgan. ³¹ Tsaynog asiparcurmi aylupashgan puca cäpata logtiparcur quiquinpa röpantana Jesusta jatipargan. Nircurmi crucificananpag apapäcorgan.

Jesucristuta crucificashgan

(*Marcos 15.21–32; Lucas 23.26–43; Juan 19.17–27*)

³² Crucificananpag apaycarmi tin-corgan Cirene marcapita Simón runawan. Paytami Jesús apaycashgan cruzta umrutsergan.

³³ Nircurnami Jesusta chayatsipäcorgan Gólgota nishganman. Gólgota ninanga cargan “Calavëra” ninanmi. ³⁴ Tsaychömi vinuta talutsergan asgag jachawan Jesusta uputsinanpag. Tsaynog uputsiyta

munapäcuptinpis Jesús yawarcur manami upuyta munargantsu.

³⁵ Nircurnami Jesusta crucificapäcorgan. Crucificaycurnami Jesupa röpanpag soldäducuna suertita jitapäcorgan mayganpis gänag cag apacunanpag. [Tsaynogpami Tayta Diosnintsipa profëtan caynog escribishgan cumplergan: “Quiquinpura raquipänacunanpagmi röpäpag suertita jitapäcorgan.”]^k ³⁶ Soldäducunanami tsaycho täpar quëdacorgan. ³⁷ Tsaypitanami juc tablaman letrëruta escribircur cruzpa puntanman clävargan. Tsay letrëruchömi caynog escribiraycargan: “Cay runaga Israel runacunapa mandagnin reymi.”



^k 27.35 Salmo 22.18.

³⁸ Jesús crucificaraycashgan naupanmanmi ishca y suwa runacunatapis crucificargan, jucnin cagta derëcha cag naupanman y jucagtana itsog cag naupanman. ³⁹ Cruzcho caycashganta ricarmi tsaypa pasag runacuna Jesusta asipargan umanta awishpan caynog nir: ⁴⁰ “Templutapis juchurcatsir quimsa junaglata sharcatsinayquipag cashganta niycarga mä salvacuy, ari. ^l Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo rasunpa carga ¿imanirtag cruzpita mana urämunquitsu?”

⁴¹ Tsaynogpis mandag cüracuna, Moisés escribishganta yachatsegcuna, [fariseo runacuna] y Israel mayor runacunapis Jesusta asipashpan caynog nergan: ⁴² “Waquinta salvarpis ¿imanirtag quiquenga salvacuyta mana camäpacunstu? Israel runacunapa mandagnin rey carga mä cruzpita urämutsun nogantsipis criyinantcipag. ⁴³ ‘Tayta Diosmanmi yäracö’ nimargantsichag. Tsaynogpis: ‘Tayta Diospa tsurinmi cä’ nimargantsichag. Rasunpa tsurin captenga cuyapashpan Tayta Diosnintsi maynami cruzpita jorgunman cargan.”

⁴⁴ Tsaynoglamı naupancho crucificaraycag suwa runacunapis payta ashlergan.

Jesucristo wanushgan

(*Marcos 15.33–41; Lucas 23.44–49;*

Juan 19.28–30)

⁴⁵ Pulan junag caycaptinmi patsa tsacacäcorgan malway inti yag. ⁴⁶ Malway inti caycaptinmi Jesús fuertipa caynog nergan: “*Elí, Elí, ¿lama sabactani?*” Tsay ninanga caycan: “Diosnë,

Diosnë ¿imanirtag cachaycamashcanqui?” ninanmi. ^m

⁴⁷ Tsaynog nishganta mayarmi tsaycho caycag runacuna waquin nipäcorgan: “Tayta Diosnintsi profëtan Eliastami gayacuycan.”

⁴⁸ Tsaynog niptin juc runa gueru puntanman hisöputa rurarcu pochog vinuman ushmatsergan. Nir-curna Jesusta shogutsiyta munargan. ⁴⁹ Shiminman churapaptinmi runacuna caynog nipäcorgan: “Ama shogutsiytsu. Canan ricashun mä cruzpita jorgunanpag Elías shamunagcu o manacush.”

⁵⁰ Tsaypitanami yapay fuertipa gapararcu Jesús wanorgan. ⁵¹ Jesús wanushgan hörami templo rurincho tsaparag racta cortina rachicäcorgan janapita urayag. Tsaymi patsa fiyupa sicsicyaptin gagacunapis rachicargan. ^{52,53} Tsaypita Jesucristo cawari-muptinnami Tayta Dios munashganog cawag runacunapis panteoncho pamparaycashganpita atsca cawari-morgan. Jerusalén marcaman yay-cuptinnami atsca runacuna paycunata ricapäcorgan.

⁵⁴ Jesusta täpaycag capitán y soldä-duncunapis patsa sicsicyaycagta mayar tsaynogla lapan pasashgancunatapis ricar fiyupa mantsacorgan. Tsaymi caynog nipäcorgan: “¿Rasunpami cay runaga Diospa tsurin cashga!”

⁵⁵ Tsaychömi atsca warmicuna carulapita ricarpaycorgan. Tsay warmicunami Galileapita-patsa Jesusta yanapar paywan aywargan. ⁵⁶ Paycunawanmi caycorgan María Magdalena, Santiagupa y Josëpa maman María y Zebedeupa warminpis.

^l 27.40 San Juan 2.19–21. ^m 27.46 Salmo 22.1.

Jesucristuta pampapäcushgan

(*Marcos 15.42–47; Lucas 23.50–56;*

Juan 19.38–42)

⁵⁷ Patsa tsacaycaptinnami Pilato cagman chayargan Arimateapita cag José. Payga ricumi cargan. Tsaynogpis Jesucristuman yäracog runami cargan. ⁵⁸ Pilato cagman aywaycurmi manacorgan caynog nir: “Jesupa ayanta cachapaycalamay pampag apanäpag.” Tsaynog manacuptinmi Pilato soldäducunata nergan Jesupa ayanta cachapanapag. ⁵⁹ Tsaynog cachapaycuptinnami linupita rurashga finu säbanaswan pitorgan. ⁶⁰ Nircurnami gagacho tsayrag uchcutsishga sepultüraman Jesusta pampargan. Tsay sepultürataga quiquin pampacunanpagmi uchcutsishga cargan. Tsaypitanami jatuncaray rumiwan sepultürapa puncta tsapaycur aywacorgan. ⁶¹ Pay aywacuptinpis María Magdalena y jucag Mariapis Jesupa sepultüran naupanchömi jamaraycargan.

Soldäducuna Jesucristupa sepultüranta tsapashgan

^{62,63} Jesús wanushganpita wara sábadó jamay junagnami mandag cüracuna y fariseo runacunapis Pilato cagman aywaycur caynog nipäcorgan: “Tayta, tsay lulacog runa: ‘Wanushgäpita quimsa junagtami cawarimushag’ nishgantami yarparcushcä.” ⁶⁴ Tsaymi shamushcä gamta manacog, tayta. Soldäduyquicunawan sepultürata quimsa junagyag täpaysitlay. Mana täpatsiptiquega tsacaypa shamur discipuluncuna Jesupa ayanta suwangapagmi. Nircurnami runacunata criyitsenga: ‘Wanushganpita cawarimushganami’ nir. Tsaynog lulacuptenga masragmi

runacuna criyipäcunga Jesús ‘Cawarimushagmi’ nishgantapis.”

⁶⁵ Tsaynog niptinmi Pilato nergan: “Soldäducunata churapäcamuy täpanapag.”

⁶⁶ Tsaynog niptinmi aywaycur sepultürata tsaparaycashgan rumipa jucuchunta cërawan lagargan pipis quichaplin imaptenga musyacänapag. Nircurnami soldäducunata tsaycho täparänapag cachaycur cuticärgan.

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan

(*Marcos 16.1–8; Lucas 24.1–12; Juan 20.1–10)*

28 ¹ Sábado jamay junag jama parcurname domingo tuta tsaca tsacala María Magdalenawan jucnin María aywargan Jesupa ayanman perfümita winapanapag. ² Tsaynog aywarcaycaptinmi Tayta Diosninti cachamushgan ängil ciëlpita urämuypin patsa fiyupa sicsicyargan. Jesús pamparaycashgan sepultüraman chayaycurmi tsaparag rumita witircatsir jananman jamacuycorgan. ³ Tsay ängil elguynogragmi atsicayargan. Röpanpis rajunog yoragmi cargan. ⁴ Angilta ricaycurmi soldäducunaga pasaypa ucacashga ricacorgan. ⁵ Warmicuna chayaptinnami ängil caynog nergan: “Ama mantsacamaytsu. Musyämi crucificaypa wanutsishgan Jesusta ricag shamushgayquita. ⁶ Mananami caychönatsu caycan. Manarag wanur nishushgayquinoglamu cawarimushga. Mayman pampashgantapis masqui ricay. Mananami cannatsu.” ⁷ Nircurnami tsay warmicunata caynog nergan: “Cananga aywar discipuluncunata wilapäcy Jesús cawarimushganta. Tsaynogpis wilanqui Galileaman aywar tsaycho Jesuswan tincunanpag cashganta.”

⁸Ángil tsaynog niptinmi warmicunaga mantsacashga caycashgancho fiyupa cushichushpan Jesuspa discipuluncunata wilag apurádu aywacárrergan. ⁹Tsaynog apurádu aywarcaycaptinmi paycunata Jesús yuriparcur saludargan. Tsaymi gongurpacuycur chaquinta macalacurcur adorapácorgan. ¹⁰Tsauraga Jesús caynog nergan: “Ama mantsacamaytsu. Discipulöcunata wilanqui”ⁿ Galileaman jucla aywananpag. Tsaychönamí paycunawan tincushagpag.”

Pamparashganpita Jesucristo elgashganta soldäducuna wilacushgan

¹¹Warmicuna cuticäriptinmi sepultürata täpag soldäducunapis Jerusalenman aywar mandag cüracunata wilargan lapan ima pasashgancunatapis. ¹²Wilaptinmi mandag cüracunaga Israel mayor runacunawan wilanacurcur soldäducunata atsca guellayta pägargan caynog nishpan: ^{13,14}“Jesuspa ayan elgashganta Pilato musyaptenga nogacunami paywan parlashag imatapis gamcunata mana jitapähunayquipag. Gamcunanami runacunata caynog nipäcunqui: ‘Punucashgäyagmi Jesuspa discipuluncuna tsacaypa shaycamur ayanta suwar apacushga.’”

¹⁵Tsaymi guellayta chasquircur cüracuna nishgannogla soldäducu-

naga aywargan runacunata wilapäcunanpag. Tsaynog wilashganpitami hasta cananyagpis Israel runacunaga mana criyipäcuntsu Jesús cawarimushganta.

Ali wilacuyninta wilacunanpag discipuluncunata Jesucristo cachashgan

(*Marcos 16.14–18; Lucas 24.36–49;*

Juan 20.19–23; Hechos 1.6–8)

¹⁶Jesuspa chunca juc (11) acrashgan discipuluncunanami Galilea provinciaman chayaycur aywapácorgan mayninchöpis tincunanpag Jesús nishgan jircaman. ¹⁷Tsaychömi Jesuswan tincur payta adorapácorgan. Payta ricaycarpis waquenga manami criyipácorganragtsu cawarimushganta. ¹⁸Naupanman aywaycurmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Cay patsachöpis y gloriachöpis lapanpag munayniyog canäpagmi Tayta Dios churamashga. ¹⁹Tsaymi gamcunata cachä may-tsaynacionpapis aywar discipulö cananpag pi-maytapis yachatsinayquipag. Chasquicamagcunataga bautizapäcunqui Taytäpa jutincho, nogapa jutêcho y Santu Espiritupa jutincho. ²⁰Tsaynogpis paycunata yachatsinqui lapan nishgäcunata cäsucárinanpag. Cay patsa ushacaptinpis nogaga gamcunawanmi imaypis caycáshag.” [Amén.]

ⁿ28.10 Griëgucho niycan: “Waugüecunata wilanqui.” Tsaynog nergan discipuluncunapagmi.

